

LA PETIT MARIÉE

Ch. Lecocq.



MARIE TESCHER





Brigham Young  
University  
Clark Library  
**gift of**

Stan Miller



















M  
1503  
L 464  
P48x  
1875

# LA Petite Mariée



PAROLES

DE

MM. E. LETERRIER & A. VAN LOO

Musique

DE

# CHARLES LECOCOQ

PARTITION CHANT & PIANO

Arrangée par LÉON ROQUES

(12078)

Paris, BRANDUS & C<sup>ie</sup> Éditeurs, 103, Rue de Richelieu

Tous Droits réservés.

*Brandus & Co*



THE LIBRARY  
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY  
PROVO, UTAH



# LA PETITE MARIÉE

OPÉRA BOUFFE EN TROIS ACTES

PAROLES DE MM. EUG. LETERRIER & ALB. VANLOO

MUSIQUE DE

**CHARLES LECOCQ**

*Représenté pour la première fois à Paris, sur le théâtre de la Renaissance, le 21 décembre 1875*

La scène se passe en Italie, au xvi<sup>e</sup> siècle.

1<sup>er</sup> ACTE : Une cour d'auberge.

2<sup>e</sup> ACTE : Le jardin du palais, à Bergame.

3<sup>e</sup> ACTE : La vérandah du palais.

## DISTRIBUTION DES ROLES

Le Podestat RODOLPHO. . . . .	MM. Vauthier.	GRAZIELLA. . . . .	M <sup>mes</sup> Jeanne Granier.
SAN CARLO. . . . .	F. Puget.	LUCRÉZIA. . . . .	Alphonsine.
Raphaël de MONTEFIASCO. . . . .	Dailly.	THÉOBALDO. . . . .	Panseron.
CASTELDÉMOLI. . . . .	Caliste.	BÉATRIX. . . . .	Blanche Miroir.
BEPPLO. . . . .	Paul Albert.	Une inconnue. . . . .	Duchesne.
Un muet. . . . .	Derval.		
Un inconnu. . . . .	Baudin.		

Pages et gardes : M<sup>mes</sup> RIBES, NINA, MARIE, LOUISE B., GARDET, MULLER, etc.

## TABLE DES MORCEAUX

### ACTE PREMIER.

	Pages
Ouverture. . . . .	1
1. { A. Chœur des Voyageurs. . . . .	Mangeons vite, buvons vite. . . . . 14
B. Chœur des Postillons. . . . .	Hop! hop! gentils postillons. . . . . 19
C. Chanson de l'Étrier. . . . .	Depuis plus de cent cinquante ans. . . . . 24
1 <sup>bis</sup> Mélodrame. . . . .	41
2. Duo et couplets. . . . .	Mon cher mari, c'est votre femme. . . . . 42
3. Trio. . . . .	Si vous n'aviez pas été si gentille. . . . . 53
4. Quintetto. . . . .	Voici l'instant. . . . . 66
5. Valse de la Cravache. . . . .	Mon amour, mon idole. . . . . 72
6. Rondeau. . . . .	Le jour où tu te marieras. . . . . 79
7. Final { A. Chœur. . . . .	Que chacun coure et se presse. . . . . 85
B. Sextuor. . . . .	De terreur, de surprise. . . . . 93
C. Final. . . . .	La voiture de Monseigneur. . . . . 103

### ACTE II.

Entr'acte. . . . .	110
8. { A. Chœur. . . . .	A midi pour le quart. . . . . 114
B. Réception des dignitaires. . . . .	Salut aux nouveaux dignitaires. . . . . 125
C. Couplets de l'Épée. . . . .	Ce n'est pas, camarade. . . . . 133
9. Couplets du Jour et de la Nuit. . . . .	Le jour, vois-tu bien. . . . . 142
10. Duo des Giffles. . . . .	Ah! ce souvenir m'exaspère. . . . . 146
11. { A. Duo de la Lecture. . . . .	Donnez-moi votre main. . . . . 156
B. Le Rossignol (Fabliau). . . . .	Or donc, en Romagne vivait. . . . . 162
12. Duo. . . . .	Tu partiras. . . . . 170
13. Couplets de l'Enlèvement. . . . .	Vraiment j'en ris d'avance. . . . . 175
14. Ronde de nuit. . . . .	Quand la nuit commence. . . . . 181
14. Final { A. Scène du Duel. . . . .	Capitaine, le sabre au vent. . . . . 188
B. Ensemble. . . . .	Je suis la sienne. . . . . 198
C. Ronde de la Petite Mariée. . . . .	Dans la bonne société. . . . . 214

### ACTE III.

Entr'acte. . . . .	226
15. Introduction, La Diane. . . . .	Plan! rataplan, c'est le tambour. . . . . 228
16. Pas redoublé. . . . .	234
17. Quatuor (couplets). . . . .	Dans la chambrette solitaire. . . . . 237
18. Couplets du Podestat. . . . .	Vraiment, est-ce là la mine. . . . . 246
19. Couplets des Reproches. . . . .	Pour vous sauver. . . . . 250
20. Duo des Larmes. . . . .	Tu pleures, Graziella. . . . . 255
21. Couplet final. . . . .	Enfin mon bonheur est complet. . . . . 265

(12078)

Paris, **BRANDUS et C<sup>ie</sup>**, Éditeurs, 103, rue de Richelieu

Le livret de cette partition est publié par M. TRESSE, libraire-éditeur, galerie de Chartres (Palais-Royal), Paris.



# THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY

ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
500 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.

CHAMBERS STREET

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION  
500 FIFTH AVENUE, NEW YORK, N. Y.  
CHAMBERS STREET



# LA PETITE MARIÉE

OPÉRA BOUFFE

EN 3 ACTES.

Musique de

CH. LECOCQ.

## OUVERTURE.

Moderato.

PIANO.

*ff*

The first system of the piano score is in 2/4 time, marked Moderato. The treble staff begins with a series of eighth-note chords, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is indicated.

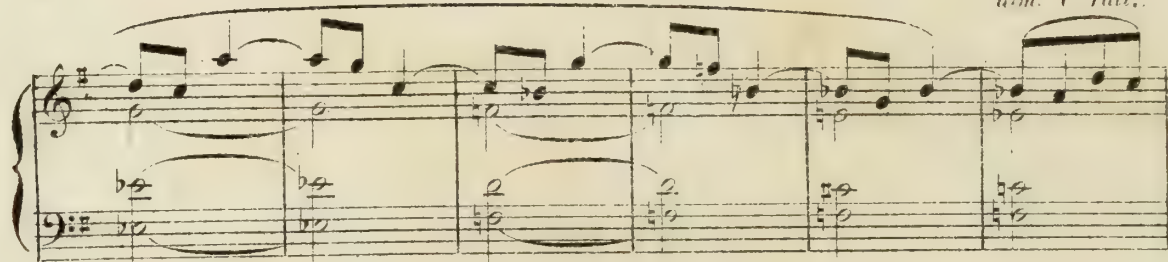
The second system continues the musical theme. The treble staff features a triplet of eighth notes, and the bass staff also includes a triplet. The key signature changes to one flat (B-flat major or D minor).

The third system shows a change in dynamics to *p* (piano). The treble staff has a more active melodic line, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The treble staff has a long, sustained note, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

The fifth system concludes the page with a *p* (piano) dynamic marking. The treble staff has a final melodic flourish, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

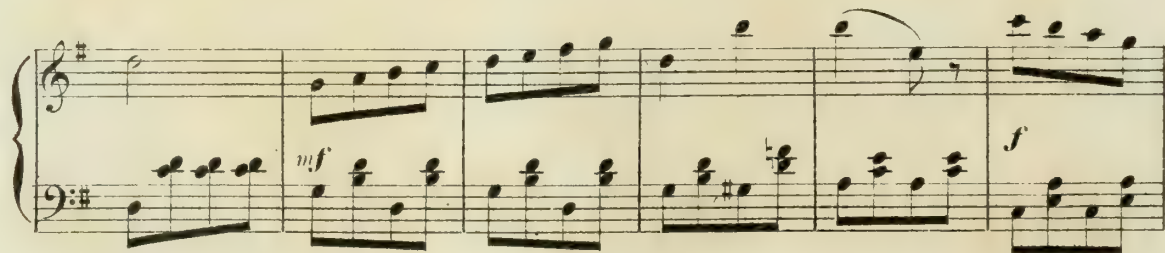


*dim. e rall.**And<sup>te</sup> non lento.*

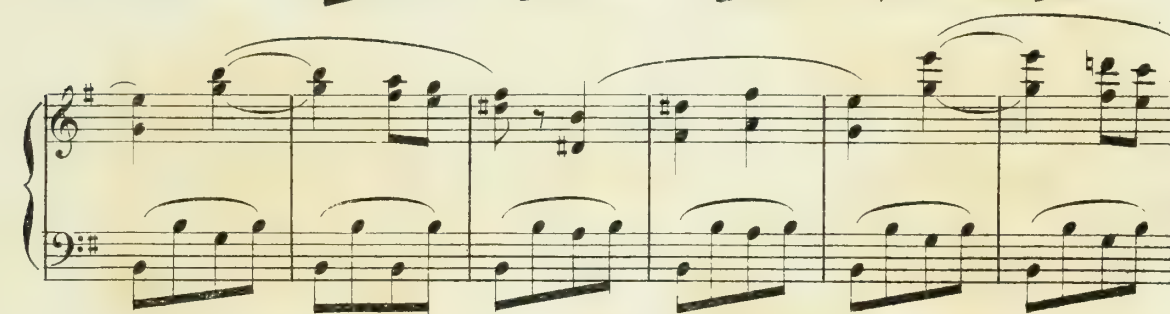






*leggierissimo e stacc.**simili.*







## Le double plus lent

The musical score consists of six systems of staves. The first system begins with a treble clef staff containing a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The bass clef staff is empty. The second system continues with a treble clef staff containing a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The bass clef staff contains a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The third system continues with a treble clef staff containing a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The bass clef staff contains a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The fourth system continues with a treble clef staff containing a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The bass clef staff contains a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The fifth system continues with a treble clef staff containing a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The bass clef staff contains a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The sixth system continues with a treble clef staff containing a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4. The bass clef staff contains a half note G4, followed by a whole note G4, and then a half note G4.

*pp*

*dolcissimo.*

*pp*

*mf*

*poco rall.*

*a tempo presto.*

*p*



First system of musical notation, measures 1-5. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The melody in the treble clef consists of eighth and quarter notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, measures 6-10. The melody continues with eighth and quarter notes. The bass line maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, measures 11-15. Measures 11-14 contain the melody and bass line. Measure 15 features a *legger.* (leisurely) instruction above the treble staff and a *p* (piano) instruction above the bass staff, which then plays a single chord.

Fourth system of musical notation, measures 16-20. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The melody in the treble clef is marked *dim.* (diminuendo) and consists of eighth notes. The bass line consists of chords.

Fifth system of musical notation, measures 21-25. The melody in the treble clef continues with eighth notes. The bass line consists of chords.

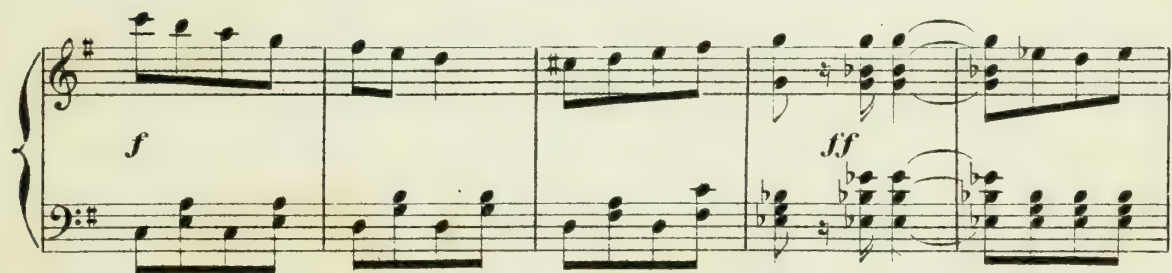
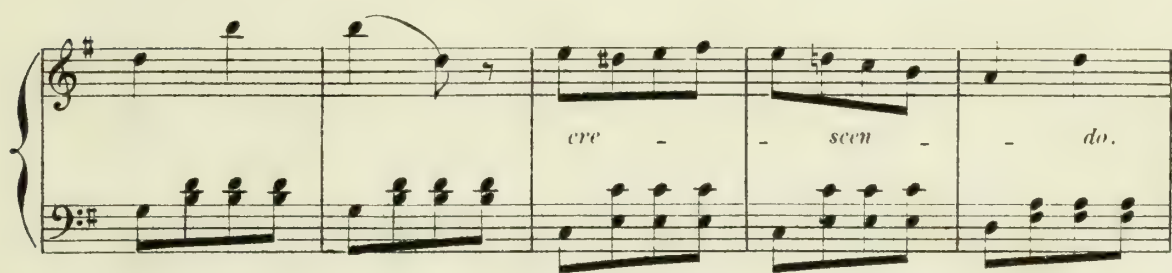




1<sup>o</sup> tempo.











Andante.



a tempo.









## Presto.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The treble staff begins with a series of eighth-note triplets, some beamed together and others separated. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *fff* (fortississimo) is placed in the first measure of the bass staff.

The second system continues the musical piece. The treble staff features more eighth-note triplets, some with slurs. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes, maintaining the harmonic structure.

The third system shows a change in texture. The treble staff now contains mostly chords and short melodic fragments. The bass staff continues with a consistent accompaniment of chords and single notes.

The fourth system features a more active treble staff with eighth-note runs and chords. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

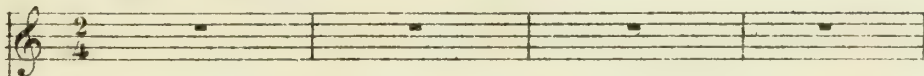
The fifth system concludes the piece. The treble staff has a few final chords and a long note. The bass staff ends with a series of chords and a final cadence. The piece concludes with a double bar line.



A. CHOEUR DES VOYAGEURS  
B. CHOEUR DES POSTILLONS  
C. CHANSON A BOIRE.

All. moderato.

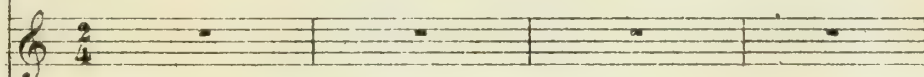
BEATRIX.



SAN CARLO.

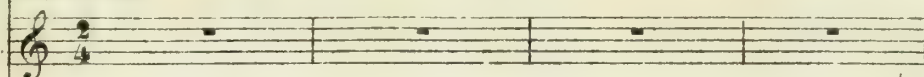


BEPPU.



Sop. et Ten.

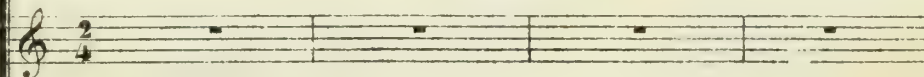
VOIX DU DEHORS.



Soprani.



Tenors.



Basses.



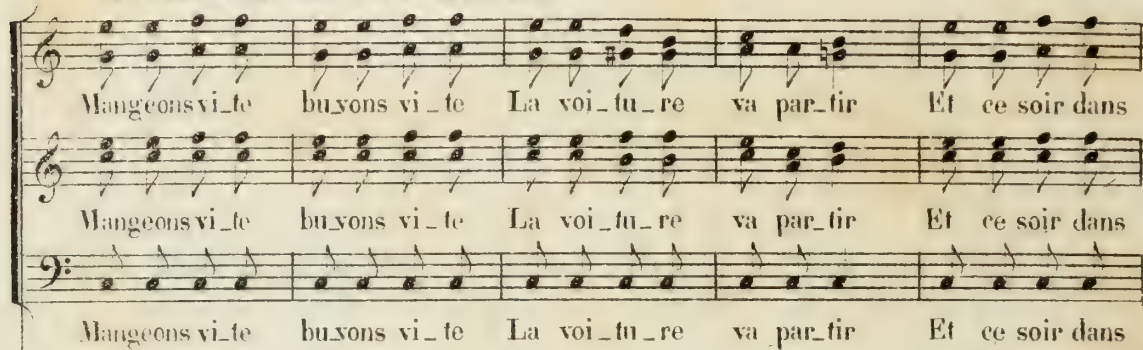
All<sup>o</sup>. moderato.

PIANO.





## A. CHOEUR des VOYAGEURS.



Mangeons vi-te bu-yons vi-te La voi-tu-re va par-tir Et ce soir dans

Mangeons vi-te bu-yons vi-te La voi-tu-re va par-tir Et ce soir dans

Mangeons vi-te bu-yons vi-te La voi-tu-re va par-tir Et ce soir dans



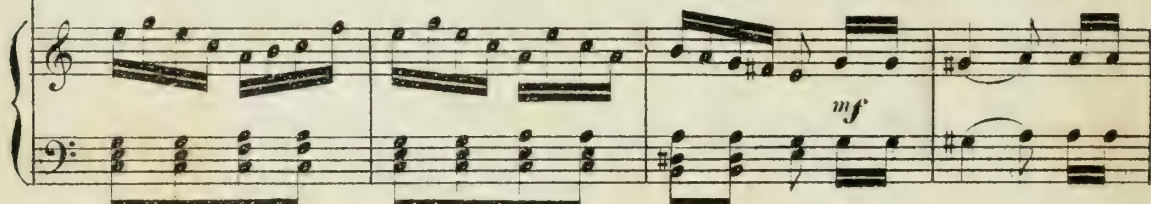
*f*



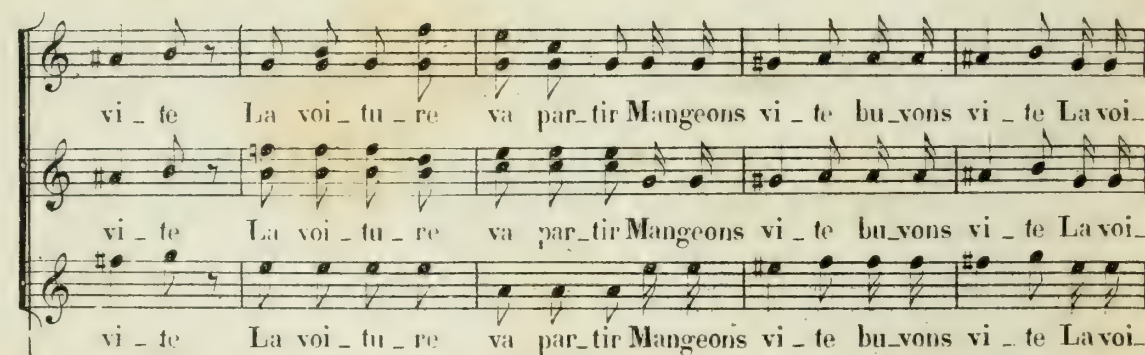
un bon gi-te Nous sou-pe-rons à loi-sir Mangeons vi-te bu-yons

un bon gi-te Nous sou-pe-rons à loi-sir Mangeons vi-te bu-yons

un bon gi-te Nous sou-pe-rons à loi-sir Mangeons vi-te bu-yons



*mf*



vi-te La voi-tu-re va par-tir Mangeons vi-te bu-yons vi-te La voi-

vi-te La voi-tu-re va par-tir Mangeons vi-te bu-yons vi-te La voi-

vi-te La voi-tu-re va par-tir Mangeons vi-te bu-yons vi-te La voi-



*f* *mf*

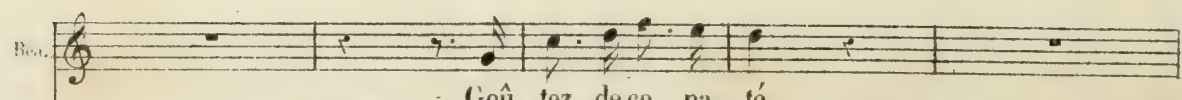
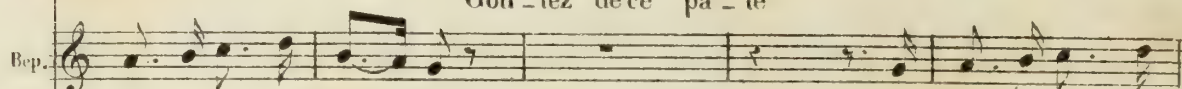


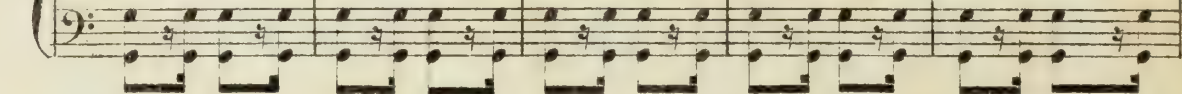


-tu - re va par - tir  
 (un voyageur)  
 -tu - re va par - tir  
 (un voyageur) Hé! l'hôte -  
 tu - re va par - tir Hé! l'hôte - lier!

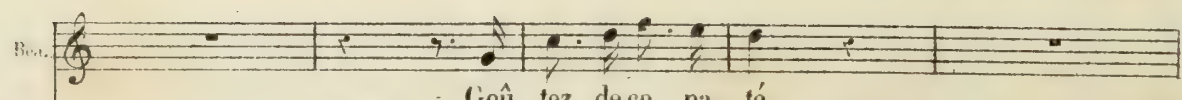
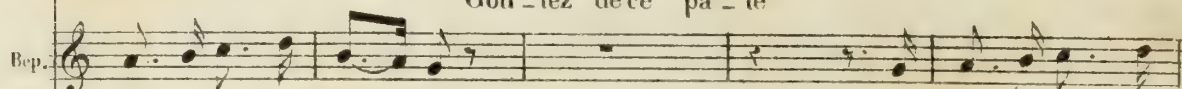


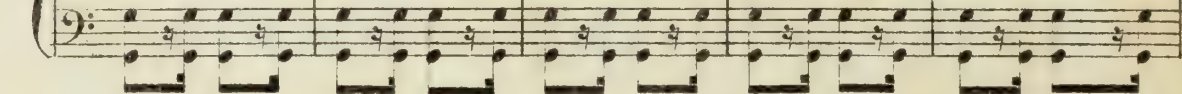
BEPPO.  
 Ras - su - rez vous le re - lai  
 - lière!  
 (Un voyageur)  
 Dé - pêchez-vous

BEAT.  
 On ne par - ti - ra pas sans vous  
 dure une heure en - tiè - re Vi -  
 p




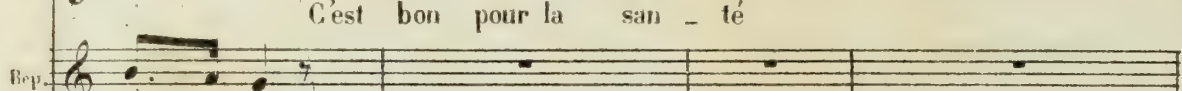
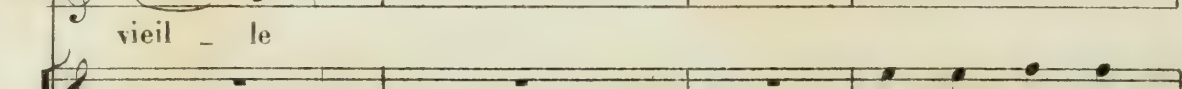
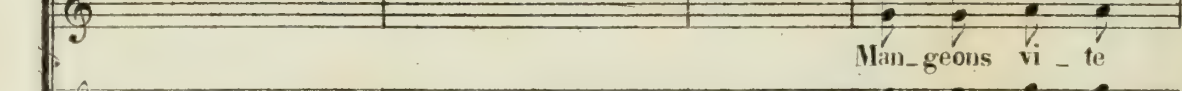
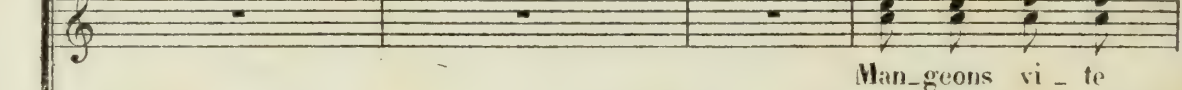
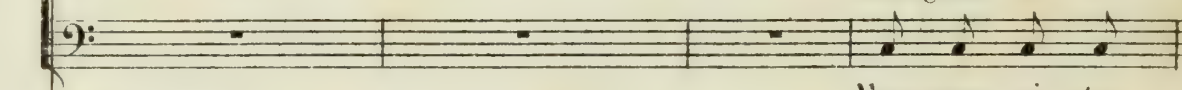

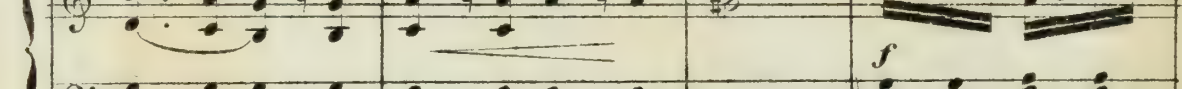


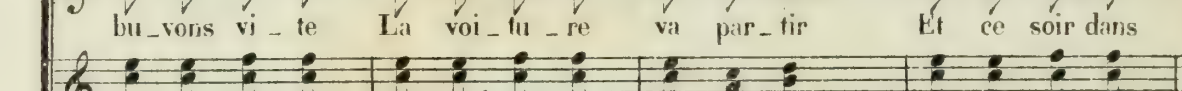
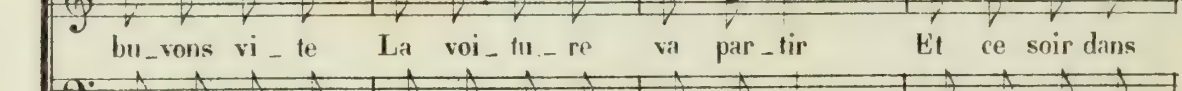
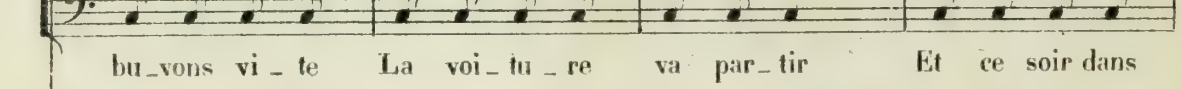

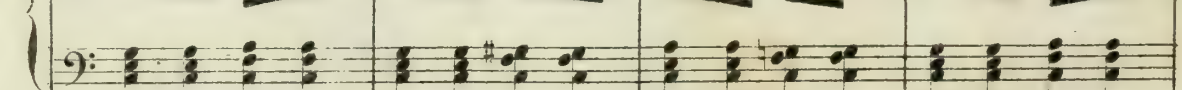



Bea.     

Goû - tez de ce pa - té


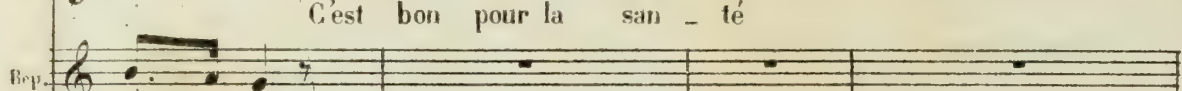
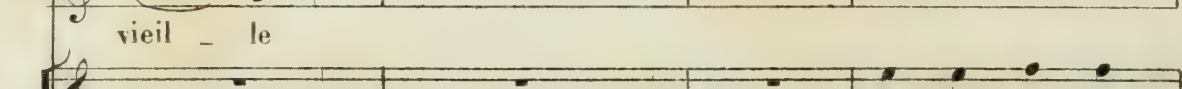
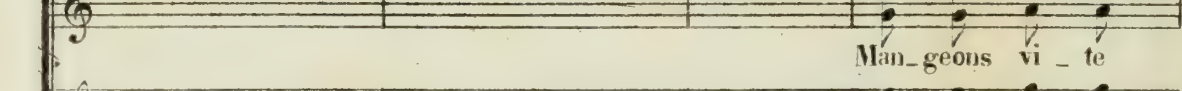
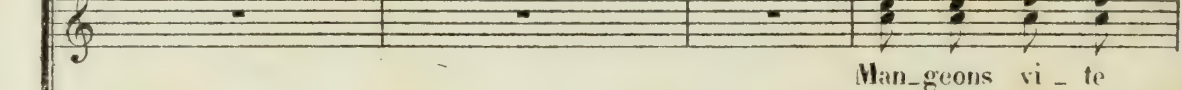
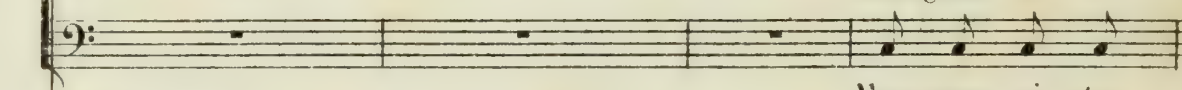

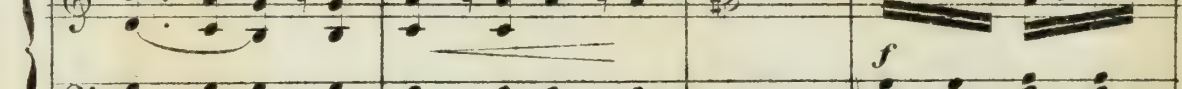


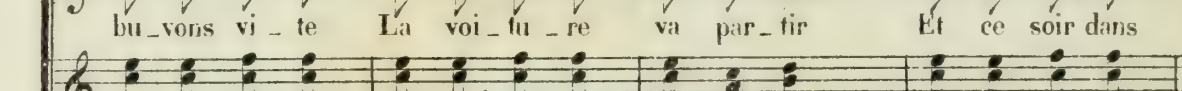
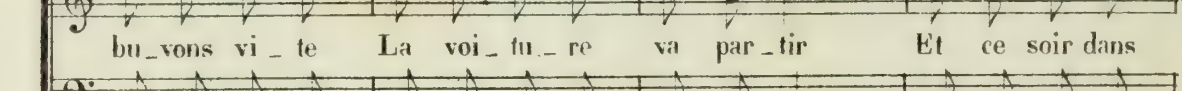
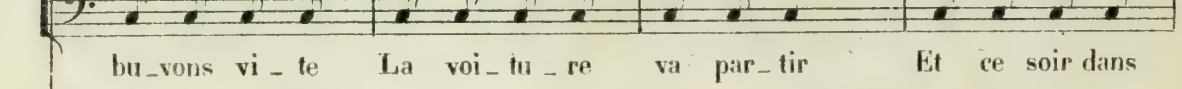

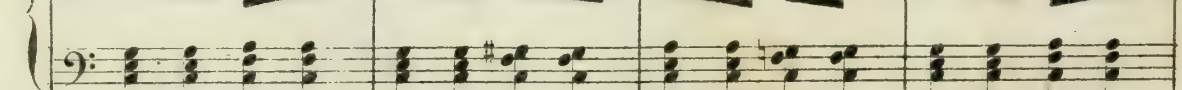



Bep.     

-dez cette bou - teil - le

Cet - te li - queur est

Bea.                  

C'est bon pour la san - té

Bep.                  

vieil - le

Man - geons vi - te

Man - geons vi - te

Man - geons vi - te

bu - vons vi - te La voi - tu - re va par - tir Et ce soir dans

bu - vons vi - te La voi - tu - re va par - tir Et ce soir dans

bu - vons vi - te La voi - tu - re va par - tir Et ce soir dans



un bon gi - te Nous sou - pe - rons à loi - sir Mangeons vi - te bu\_vons

un bon gi - te Nous sou - pe - rons à loi - sir Mangeons vi - te bu\_vons

un bon gi - te Nous sou - pe - rons à loi - sir Mangeons vi - te bu\_vons

*mf*

vi - te La voi - tu - re va par - tir Mangeons vi - te bu\_vons

vi - te La voi - tu - re va par - tir Mangeons vi - te bu\_vons

vi - te La voi - tu - re va par - tir Mangeons vi - te bu\_vons

*mf*

Più presto e animando.

vi - te La voi - tu - re va par - tir

vi - te La voi - tu - re va par - tir

vi - te La voi - tu - re va par - tir

*f*

Più presto e animando. Un ins -

*p*



tant fai - tes si - len - ce J'en - tends des gre -

*f* *p*

**TUTTI.** *cresc.* Ce sont les gre - lots les

Ce sont les gre - lots *cresc.* Ce sont les gre - lots les

*f* *p* *cresc.* *cre - seen - do.* *f*

gre - lots de la di - li - gen - ce

gre - lots de la di - li - gen - ce

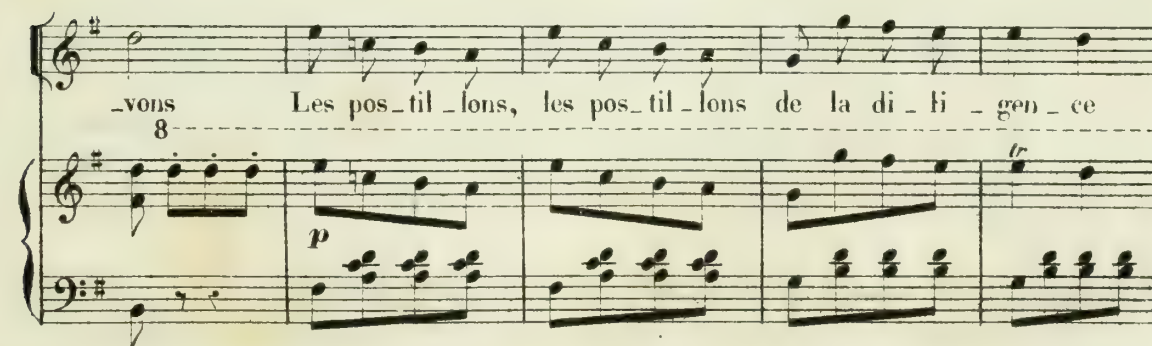
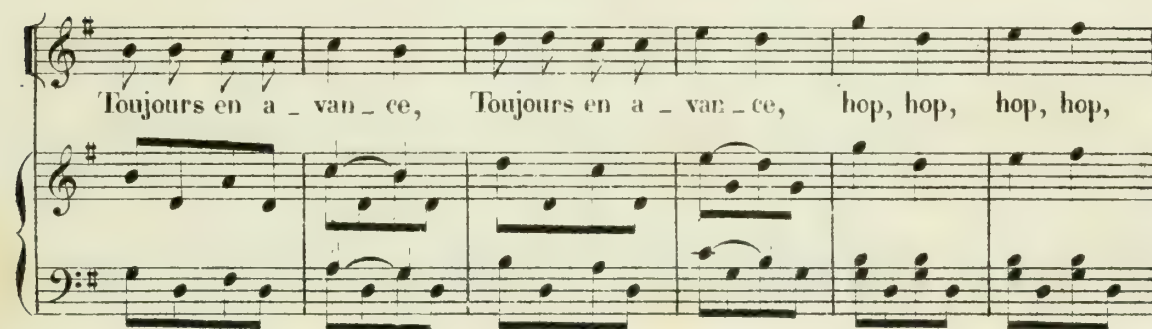
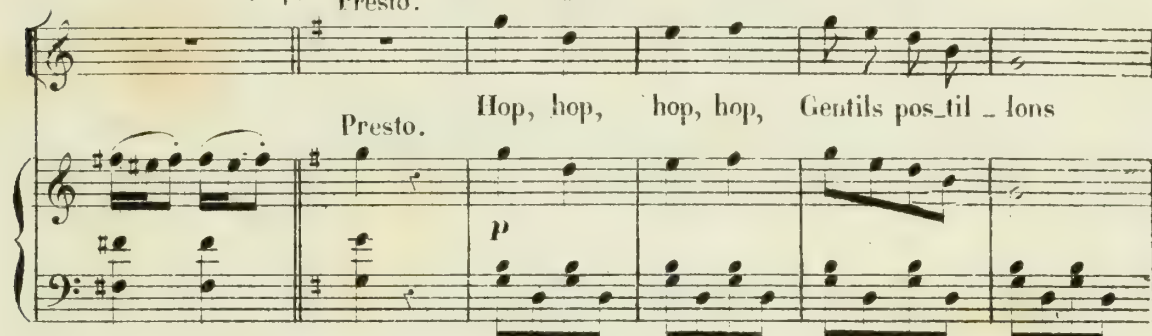
gre - lots de la di - li - gen - ce

*ff*





SIX POSTILLONS (Sop) Presto.

**B. CHOEUR des POSTILLONS.**



Les postil\_lons, les postil\_lons de la di\_li - gen - ce *f* Hop, hop, *p* dé\_pèchons

8.

*f* Hop, hop, *p* et sui\_vons Les pos\_til\_lons de la di\_li - gen - ce *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *scendo.* *f*

**TUTTI.**

Hop, hop, hop, hop, gen\_tils pos\_til - lons, Toujours en a -

Hop, hop, hop, hop, gen\_tils pos\_til - lons, Toujours en a -

Hop, hop, hop, hop, gen\_tils pos\_til - lons, Toujours en a -



van - ce, tou - jours en a - van - ce Hop, hop, hop hop

van - ce, tou - jours en a - van - ce Hop, hop, hop hop

van - ce, tou - jours en a - van - ce Hop, hop, hop hop

nos vos gais ca - ril - lons Vous di - sent: pres - sons, dé - pè - chons, sui -

vos gais ca - ril - lons Nous di - sent: pres - sons, dé - pè - chons, sui -

vos gais ca - ril - lons Nous di - sent: pres - sons, dé - pè - chons, sui -

vous Les pos - til - lons, les pos - til - lons de la di - li - gen - ce

vous Les pos - til - lons de la di - li - gen - ce

vous Les pos - til - lons de la di - li - gen - ce



Les postil\_lons, les postil\_lons de la di\_li - gen - ce Hop, hop, dé\_pêchons

Les pos - til - lons de la di\_li - gen - ce Hop, hop, dé\_pêchons

Les pos - til - lons de la di\_li - gen - ce Hop, hop, dé\_pêchons

8- *tr* *f*

Hop, hop, et suivons Les postil\_lons de la di\_li - gen - ce —

Hop, hop, et suivons Les postil\_lons de la di\_li - gen - ce —

Hop, hop, et suivons Les postil\_lons de la di\_li - gen - ce —

*p* *cre - scendo.* *f* *f*

BEP.

Un instant il est un u - sa - ge

*p* *f*



Bep

Au quel il faut se con\_for \_ mer A vant de vous mettre

*p* *f* *p*

Bep

en vo - ya - ge, Ma niè\_ce va vous l'ex - pli -

*cre* *scen* *do*

Bep

\_ quer.

Quel est donc cet u - sa\_ge? Quel est donc cet u - sa - ge?

Quel est donc cet u - sa\_ge? Quel est donc cet u - sa - ge?

Quel est donc cet u - sa - ge?

*f*



BEPPU.

Bé-a-trix, ex-pli-que l'u-sa-ge.

All.<sup>mo</sup> moderato. C. CHANSON de L'ÉTRIER.

BÉAT.

E core. De puis plus de cent cin-quante ans Que l'on ou-vrit i-ci hou-

Peu-ti-que, il y vient toujours des cli-ents Grace a ce moy-en très pra-



ti-que: C'est que, du jour ou nos a - ieux, Ont fon-dé cette ho-tel - le -

ri-e, Toujours l'hôte - liere est jo - li-e Et que tou - jours le vin est

*rall.*

*suivrez.*

*a tempo*

vieux Le vin et vieux, en - core un verre En - core un ver - re le dernier

*a tempo*

*p*

A la santé de l'hôte - liere Buvez le coup de l'é - trier

*f*

Buvons bu -

Buvons bu -

Buvons bu -

*poco*

*ere - seen - do.*

*f*



Col Sop.

Bea.

Le

\_vons buvons bu\_vons Le vin est vieux, en \_ core un verre En \_

\_vons buvons bu\_vons Le vin est vieux, en \_ core un verre En \_

\_vons buvons bu\_vons Le vin est vieux, en \_ core un verre En \_

\_core un ver \_ re, le der\_nier A la santé de l'hôte \_ liè\_re Bu \_

\_core un ver \_ re, le der\_nier A la santé de l'hôte \_ liè\_re Bu \_

\_core un ver \_ re, le der\_nier A la santé de l'hôte \_ liè\_re Bu \_



vous le coup de l'é-tri-er A la san-te de l'ho-te-liè-re Bu-

vous le coup de l'é-tri-er

*ff*

BEAT.

le COUPLET. Nos aïeux a-vaient le rai-sin Le plus do-

*p*



Béa. *re de l'É-ta-li-e, Ce-la fit un nec-tar di-vin Que tout le*

Béa. *mon-de nous en-vi-e Quant à moi, si j'ai de beaux yeux, C'est que, dans*

Béa. *cette hô-te-le-ri-e, Tou-jours l'ho-te-lière est jo-lie Et que tou-*

Béa. *-jours le vin est vieux Le vin est vieux en-core un verre En-core un un ver-*

*rall.* *a tempo.*

*a tempo.*



le dernier A la santé de l'hôte - liè - re Buvez le coup de l'é - tri -

*poco cre scen do.*

Col Sop. -

- er Le

*f* Bu\_vons bu\_vons bu\_vons bu\_vons Le vin est vieux en -

*f* Bu\_vons bu\_vons bu\_vons bu\_vons Le vin est vieux en -

*f* Bu\_vons bu\_vons bu\_vons bu\_vons Le vin est vieux en -

- core un verre En - core un ver - re le dernier A la santé de l'ho - tel - liè - re Bu -

- core un verre En - core un ver - re le dernier A la santé de l'ho - tel - liè - re Bu -

- core un verre En - core un ver - re le dernier A la santé de l'ho - tel - liè - re Bu -



vous le coup de l'é-tri-er A la san-té de l'hô-tel-liè-re Bu-

vous le coup de l'é-tri-er A la san-té de l'hô-tel-liè-re Bu-

vous le coup de l'é-tri-er A la san-té de l'hô-tel-liè-re Bu-

vous le coup de l'é-tri-er

vous le coup de l'é-tri-er

vous le coup de l'é-tri-er

Presto

Par-tous

Par-

Presto.

ff

p

Par-



Par \_ tons

\_ tons par \_ tons

\_ tons par \_ tons

*ff* *p* *ff*

par\_tons par\_tons

par\_tons par\_tons

par\_tons par\_tons



*f*

Hop, - hop, hop, hop, Gen\_tils pos\_til - lons, Tou\_jours en a -

*f*

Hop, hop, hop, hop, Gen\_tils pos\_til - lons, Tou\_jours en a -

*f*

Hop, hop, hop, hop, Gen\_tils pos\_til - lons, Tou\_jours en a -

- van - ce, Tou\_jours en a - van - ce, Hop, hop, hop, hop,

- van - ce, Tou\_jours en a - van - ce, Hop, hop, hop, hop,

- van - ce, Tou\_jours en a - van - ce, Hop, hop, hop, hop,

nos gais ca\_ril - lons Vous di\_sent pres\_sons, dé\_pê\_chons sui -

vos gais ca\_ril - lons Nous di\_sent pres\_sons, dé\_pê\_chons sui -

vos gais ca\_ril - lons Nous di\_sent pres\_sons, dé\_pê\_chons sui -



*mf*

\_vons les postil\_lons, les pos\_til\_lons de la di\_li \_ gen \_ ce Les postillons

*mf*

\_vons les -pos \_ til \_ lons de la di\_li \_ gen \_ ce Les pos \_

*mf*

\_vons les -pos \_ til \_ lons de la di\_li \_ gen \_ ce Les pos \_

8

*f*

les pos\_til\_lons de la di\_li \_ gen \_ ce Hop, hop, Dé\_pêchons hop, hop

*f*

\_til \_ lons de la di\_li \_ gen \_ ce Hop, hop, Dé\_pêchons hop, hop

*f*

\_til \_ lons de la di\_li \_ gen \_ ce Hop, hop, Dé\_pêchons hop, hop

8

et sui\_vons Les pos\_til\_lons de la di\_li \_ gen \_ ce

et sui\_vons Les pos\_til\_lons de la di\_li \_ gen \_ ce

et sui\_vons Les pos\_til\_lons de la di\_li \_ gen \_ ce

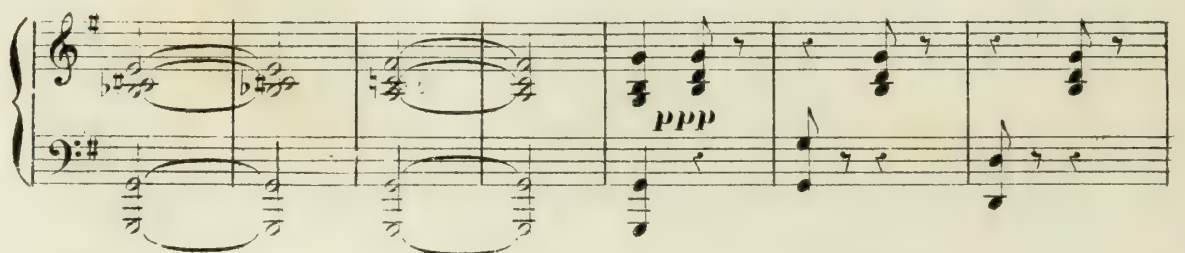
*cre*

*scendo.*

*f*

*f*

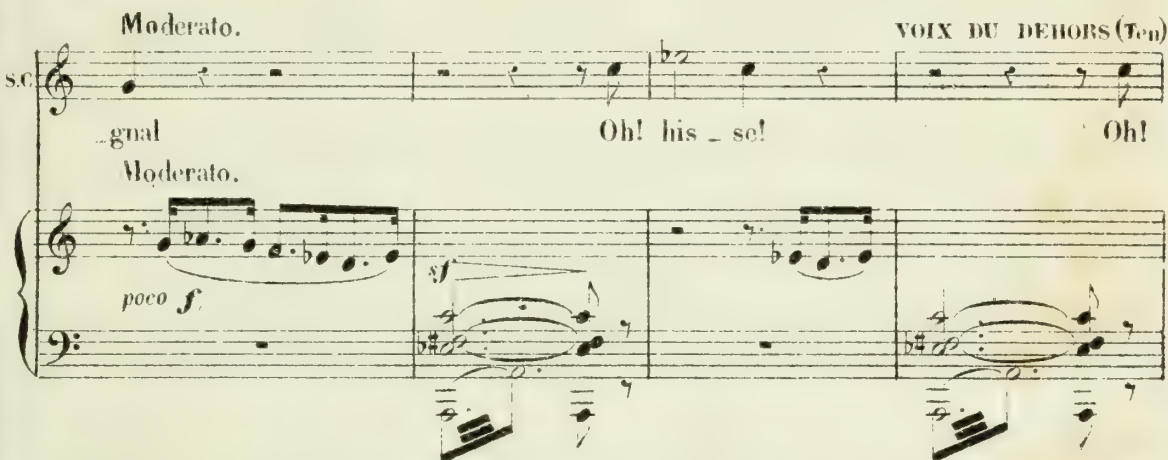
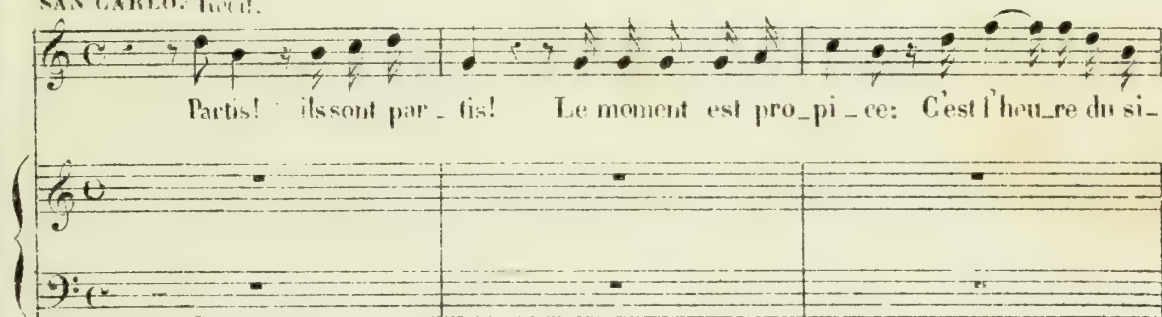








SAN CARLO. Recit.





## L' INCONNU

Chut! si - len - ce! Chut!

SAN C.  
Chut! si - len - ce! Chut! pru -

*pp*

pru - den - ce! Chut! si - len - ce!

s.c.  
\_den - ce! Chut! si - len - ce!

Chuuuuut! si - len - ce!

s.c.  
Chuuuuut! si - len - ce! Vous ê - tes?

*pp*



I. *Qui vous sa \_ vez .* *Pour*

C. *Et vous ve \_ nez ?*

II. *ce que vous sa \_ vez .*

C. *Fort bien , en \_ trez Mais a \_ vant*

I. *Chut ! silen \_ ce ! Chuuuuut ! si \_*

C. *tout Chut ! si \_ len \_ ce ! Chuuuuut ! si \_*

*pp*



*rall.*

Pl. *len - ce!*

S.C. *len - ce!*

*rall*

*fp*

S.C. *Conti\_nu - ons monténebreuxof\_fi - ce*

*pp*

## VOIX DU DEHORS. (Soprano.)

S.C. *Oh! his - se! Oh! his - se!*

*Moderato.*

*f*

*p*



## L'INCONNUE.

Chut! si - len - ce! Chut!

SAN CARLO.  
Chut! si - len - ce! Chut! pru -

*pp*

Pl. pruden - ce! Chut! si - len - ce!

S.C. - den - ce! Chut! si - len - ce!

Pl. Chuuuuut! si - len - ce!

S.C. Chuuuuut! si - len - ce! Vous ê - tes?

*pp*



Fl. *Qui vous sa - vez.* *Pour*

Sc. *Et vous venez?*

Fl. *ce que vous sa - vez.*

Sc. *Fort bien, en - trez Mais a - vant*

*pp*  
Chut! silen - ce! si -

Sc. *pp*  
tout Chut! si - len - ce! si -



*rall.*

PI. *len - ce*

S.C. *len - ce*

N<sup>o</sup> 1 bis

## MÉLODRAME.

Moderato.

PIANO.

*p*

*a Tempo.*

*rall.*



## DUO ET COUPLETS.

All' non troppo.

GRAZIELLA.

Mon cher mari,

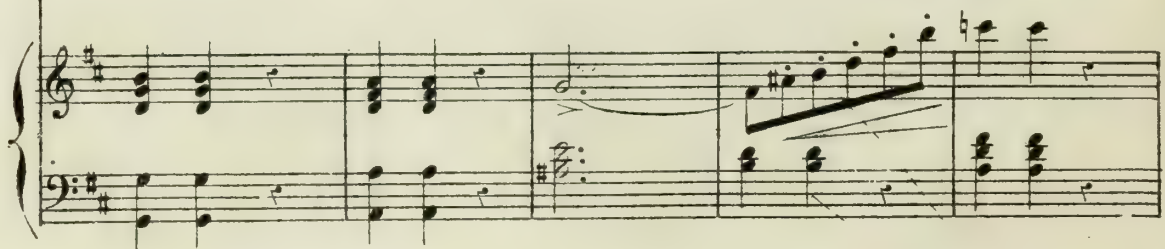
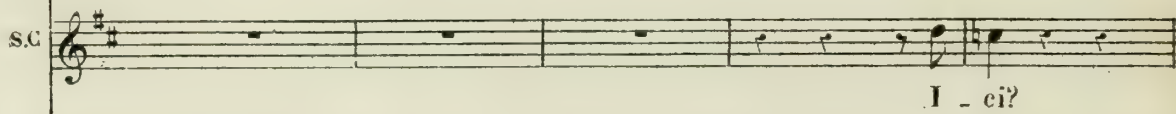
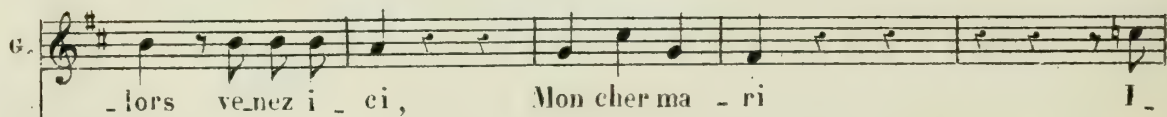
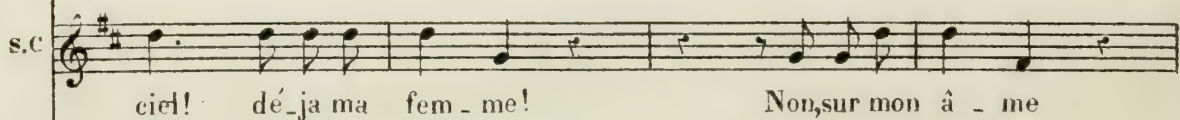
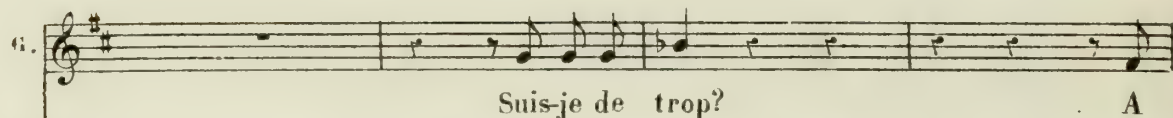
c'est votre femme

SAN CARLO.

All' non troppo.

O

PIANO.

*mf*



G. *- ci M'y voi - ci m'y voi - ci*

*p* *f*

## Allegretto.

*Allegretto.*

*mf* *mf*

## GRAZIELLA.

*1<sup>er</sup> COUPLET. Je te - nais, monsieur mon é - poux, — C'est peut-être un enfantil -*

*f* *p*

G. *- la - ge, A me mon - trer d'abord à vous — Sous ma ro - be de mari -*

*f*



G. *a - ge* *Re - gardez, donnez votre a - vis: Que di - tes - vous de ma tour.*

G. *- nu - re? Ces perles fi - nes ces ru - bis Vont - ils pas bien à ma fi -*

*rit.*

*a Tempo.*

G. *- gu - re? Pour accom - pagner ces bijoux J'ai choisi des nœuds*

*a Tempo.*

G. *de dentel - le En fin monsieur, qu'en di - tes - vous? qu'en di - tes - vous?*

*poco rit.*



a Tempo.

Qu'en di-tes-vous? La ma-ri-ée est-el-le bel - le?

a Tempo.

*p*

*allegro*

La ma-ri-ée est-el-le bel - le

*suivez.* *pp* *mf* *mf*

2<sup>d</sup> COUPLET. Mais pourquoi cet air tout sai-

*p*

-si? — Et pourquoi détourner la tête? Me trouvez-vous donc mal ain-



si? Ne suis-je pas assez co-quet-te? Vous aurez mal vu, regar-

-dez; Ce que j'ai fait c'est pour vous plai-re Eh quoi vrai-ment? vous me bou-

-dez? Et vous gar-dez ce front sé-vè-re? A contenter vos

*rit.* *a Tempo.*

moindres gens, Pour-tant j'a-vais mis tout mon zè-le



*poco rit.*

G. *Al-lons, voyons! dé-ci-dez-vous, dé-ci-dez-vous, dé-ci-dez-vous.*

*a Tempo.*

G. *La ma - ri - ée est - el - le bel - le?*

*a Tempo.*

*p*

*ad lib.**Variante*

*- ée est - el - le bel -*

G. *La ma - ri - ée est - el - le bel - le?*

*suivez.**pp**mf*

*mf*



Allegro.

GRAZIELLA.

SAN CARLO.

Alors monsieur, je vous dé-plais? Graziel-la, mon a-

Allegro.

*f* *suivez.* *p*

S.C. -mour, é-cou-te: Je l'aime je l'a-do-re,

G. mais... Comment ja-

S.C. mais... Il ne faut pas que l'on s'en dou-te.

SAN CARLO. *allarg.* a Tempo.

-mais? Ja-mais. ja-mais! A tou-te la-ter-re Ca-

a Tempo

*pp* *allarg.* *p*



*poco rit.*

c. *poco rit.*

- chons no - tre bonheur Et dans no - tre cœur Gar - dons ce doux mys -

a Tempo.

c. *a Tempo.*

- té - re Aimons-nous — tout bas Aimons-nous — tout bas —

- Qu'on ne nous en - ten - de pas! Aimons-nous aimons-nous

GRAZ.

Ain - si vous me di - ez je

c. *rall.*

Aimons-nous tout bas, tout bas.

*pp*



G. *t'ai-me?* *Tout douce ment! Et moi je ré\_pon\_drai de*

S.C. *Tout douce \_ ment*

*p* *pp*

G. *mê-me* *Tout douce \_ ment!* *Je t'ai -*

S.C. *Tout douce \_ ment!* *Je t'ai - me!*

*p* *p* *pp*

G. *- me!* *je t'ai - me!* *je t'ai-me, je t'ai-me, je t'ai-me, je*

S.C. *je t'ai - me!* *je t'ai-me, je t'ai-me, je t'ai-me, je*

*p* *pp* *p*



t'aime A tou - te la ter\_re Ca - chons no - tre bonheu

t'aime A tou - te la ter\_re Ca - chons no - tre bonheur

Et dans no - tre cœur Gar\_dons ce doux mys - tè - re Aimons-nous —

Et dans no - tre cœur Gar\_dons ce doux mys - tè - re Aimons-nous —

*poco rit.* a Tempo.

\_ tout bas Aimons-nous — tout bas — Qu'onne nous en \_tendepas Aimons

\_ tout bas Aimons-nous — tout bas — Qu'onne nous en \_tendepas



G. *noùs aimons-nous aimons-nous tout bas, tout*

sc. *Aimons-nous aimons-nous aimons-nous tout bas, tout*

*rall.*



G. *bas, tout bas, tout bas, tout bas!*

sc. *bas, tout bas, tout bas, tout bas, tout bas!*

*pp*



*p*

*pp*





**N. 5.**  
**TRIO.**

*Allegro.*

GRAZIELLA.

SAN CARLO.

CASTELDEMOLI.

PIANO.

Si vous n'aviez pas é-té si gen-

*Allegro.*

G Si vous n'a\_viez pas é - té si gen - til


S \_til - le


C Pour pé - né -



- trer dans ma fa - mil - le Si vous n'aviez van - té par - tout - vo - tre cré


C



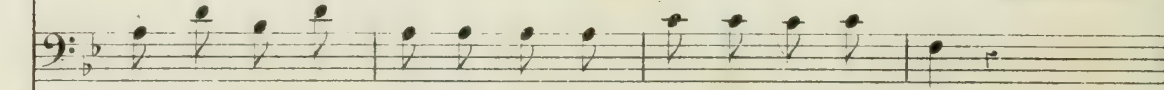
g  Vous ne m'au\_riez ja\_mais char\_mé\_e

s  Je ne vous au\_rais pas ai\_mé\_e

c  \_dit  Comment au\_


 8 *f*


g  Mais on n'a

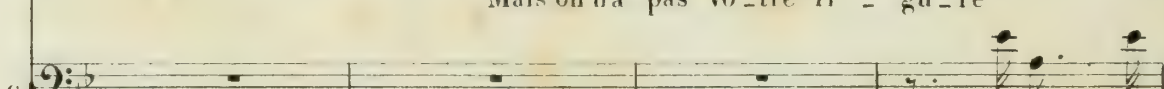
s  \_rais\_je é\_té pen\_ser A vous in\_vi\_ter à di\_ner


c 



g  pas vo\_tre tour\_nu\_re

s  Mais on n'a pas vo\_tre fi\_gu\_re

c  Tant de cré\_

 *p* *f*



Et tant d'esprit Et tant d'esprit. Vous deviez me

Vous deviez me

- dit tant de cré - dit, tant de cré - dit. Vous deviez nous

plai - re Et je vous ai plu C'é - tait votre af - fai - re C'é - tait votre af -

plai - re Et vous m'a - vez plu C'é - tait votre af - fai - re C'é - tait votre af -

plai - re Et vous a - vez plu C'é - tait votre af - fai - re C'é - tait votre af -

- fai - re Vous de - viez me plai - re Et je vous ai plu C'est vous qui l'a - vez vou -

- fai - re Vous de - viez me plai - re Et vous m'a - vez plu C'est vous qui l'a - vez vou -

- fai - re Vous de - viez nous plai - re Et vous a - vez plu



- lu C'est vous qui l'a\_vez vou - lu  
 - lu C'est vous qui l'a\_vez vou - lu  
 C'est vous qui l'a\_vez vou - lu C'est vous qui l'a\_vez vou -

Vous deviez me plaire Et je vous ai plu C'était vo're af - fai -  
 Vous deviez me plaire Et vous m'a\_vez plu C'était vo're af - fai -  
 - lu Vous deviez nous plaire Et vous a\_vez plu C'était vo're af - fai -

-re Vous de\_viez me plai\_re Et je vous ai plu C'est vous qui l'a\_vez vou -  
 -re Vous de\_viez me plai\_re Et vous m'a\_vez plu C'est vous qui l'a\_vez vou -  
 -re Vous de\_viez nous plai\_re Et vous a\_vez plu C'est vous qui l'a\_vez vou -



G  
\_ lu Oui c'est vous qui l'a - vez vou - lu

S  
\_ lu Oui c'est vous qui l'a - vez vou - lu

C  
\_ lu Oui c'est vous qui l'a - vez vou - lu

SAN C.

Heu-reu-se - ment on peut en -

GRAZ.

Où quoiqu'hé - las! on vous a -

S  
\_ co - re Re-ve - nir sur ce qu'on a fait



G *do-re* On peut rom-pre si ça vous plaît

CAST.

B *Et ce-la se-rait bien-tôt*

*cre - scen - do.*

SAN C.

G Je le fe-rai si ça vous plaît

C fait Pour peu que vous en soy-ez

*p*

G Tout est rom-

*Et pour peu que ce-la vous plai-se* Tout est rom-

C *ai-se* Tout est rom-pu!

*f*



G  
- pu! Tout est rom - pu!

S  
- pu! Tout est rom - pu!

C  
Tout est rom - pu! C'est bien vu, c'est bien en - ten -

G  
Tout est rom - pu Più lento.

S  
Tout est rom - pu

C  
- du Tout est rom - pu Mon gen - dre tout est rom - pu *ad lib.*

Più lento.

GRAZIELLA.  
A dieu mon - sieur

SAN CARLO.  
A dieu -

*espressivo.*



G *Pour\_tant....*

S *Ma-de-moi-sel-le Pour*

G *Rester — est bien ten\_tant Et s'en al\_*

S *\_tant.... Rester — est bien ten\_tant*

G *rall. a tempo poco vivo.*  
*\_ler bien at\_tris\_tant Bien at\_tris\_tant*

S *Bien at\_tris\_tant — Vrai Dieu vous ê\_tes si gen\_*

*rall. p a tempo poco vivo. p*



Et vous vous é - tes si gen - til

- til - le Elle est si gen - til - le

Que fais - tu ma fil - le Que fais -

Il est si gen - til Mon ma - ri Ah!

Ma femme Ah!

- tu ma fil - le Oh!

*Poco più lento.*

mon ma - ri Tout s'ar - ran -

ma fem - me Tout s'ar -

la pe - ti - te niai - - - se

*Poco più lento.*

*pp*

*pp*



G *- ge et s'a - pai - se* Tout s'ar -

S *- ran - ge et s'a - pai - se* Tout s'ar - ran -

a tempo.

G *- ran - ge et s'a - pai - se* Rien n'est rom -

S *- ge et s'a - pai - se* Rien n'est rom -

C *Tout s'a pai - se* Rien n'est rom - pu!

a tempo.

G *- pu!* Rien n'est rom - pu!

S *- pu!* Rien n'est rom - pu!

C *Rien n'est rom - pu!* C'est bien vu, c'est bien en - ten -



Rien n'est rom - pu

Rien n'est rom - pu

du Rien n'est rom - pu Mon gen - dre rien n'est rom -

*ad lib.*

*f*

*ff*

*fp*

*suivez.*

Vous deviez me plaire et je vous ai plu C'était votre af - fai - re C'était votre af -

Vous deviez me plaire et vous m'avez plu C'était votre af - fai - re C'était votre af -

- pu Vous deviez nous plaire et vous a - vez plu C'était votre af - fai - re C'était votre af -

- fai - re Vous de - viez me plai - re et je vous ai plu, C'est vous qui l'a - vez vou -

- fai - re Vous de - viez me plai - re et vous m'a - vez plu, C'est vous qui l'a - vez vou -

- fai - re Vous de - viez nous plai - re et vous a - vez plu,



G  
\_ lu C'est vous qui l'a\_vez vou \_ lu

S  
\_ lu C'est vous qui l'a\_vez vou \_ lu

C  
C'est vous qui l'a\_vez vou \_ lu C'est vous qui l'a\_vez vou \_

G  
Vous de\_viez me plaire et je vous ai plu C'é\_tait votre af \_

S  
Vous de\_viez me plaire et vous m'a\_vez plu C'é\_tait votre af \_

C  
\_ lu Vous de\_viez nous plaire et vous a\_vez plu C'é\_tait votre af \_

G  
fai \_ \_ re Vous de\_viez me plai\_re et je vous ai

S  
fai \_ \_ re Vous de\_viez me plai\_re et vous m'a\_vez

C  
fai \_ \_ re Vous de\_viez nous plai\_re et vous a\_vez


8



G  
plu C'est vous qui l'a\_vez vou - lu Oui c'est vous qui l'a\_vez vou - lu Rien n'est rom -

S  
plu C'est vous qui l'a\_vez vou - lu Oui c'est vous qui l'a\_vez vou - lu Rien n'est rom -

C  
plu C'est vous qui l'a\_vez vou - lu Oui c'est vous qui l'a\_vez vou - lu Rien n'est rom -



G  
- pu Rien n'est rom pu Rien n'est rom - pu

S  
- pu Rien n'est rom pu Rien n'est rom - pu

C  
- pu Rien n'est rom pu Rien n'est rom - pu

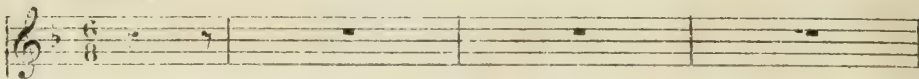




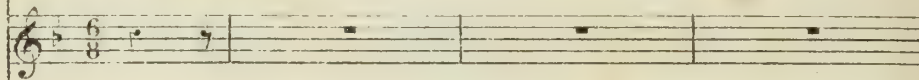
N<sup>o</sup> 4.  
QUINTETTO.

Presto.

GRAZIELLA.



SAN CARLO.



MONTEFIASCO.



CASTELDÉMOLI.

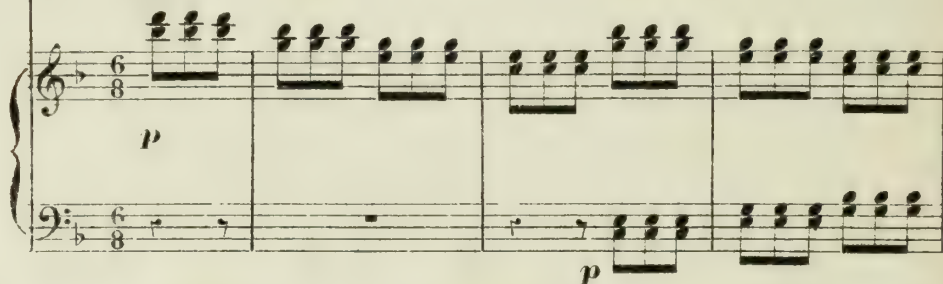


LE MUET.

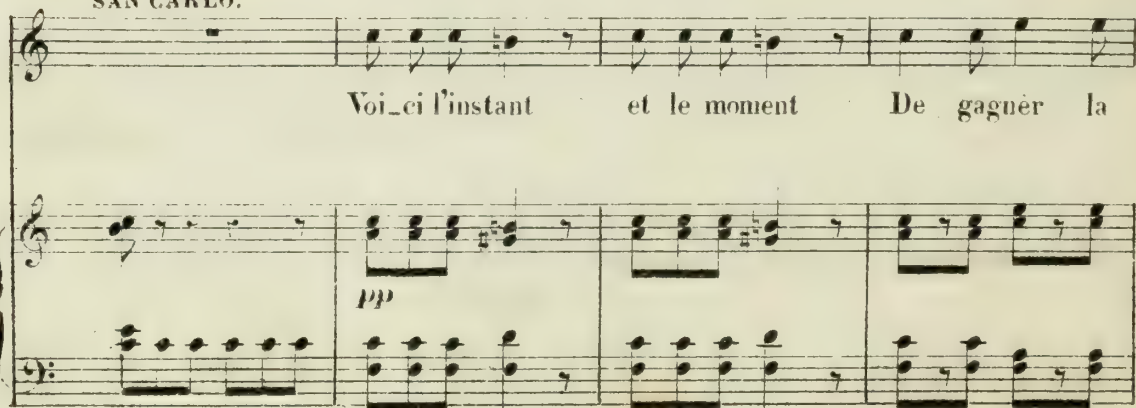


Presto.

PIANO.



SAN CARLO.





GRAZ.

por - te Dis-crè-te-ment Et promptement Il faut que l'on

G sor - te Voi-ci l'instant Et le moment De gagner la por-te  
 S Voi-ci l'instant Et le moment De gagner la por-te  
 4<sup>o</sup> Voi-ci l'instant Et le moment De gagner la por-te  
 C Voi-ci l'instant Et le moment De gagner la por-te

G Dis-crè-tement Et promptement Sor - tons à l'in-s-tant  
 S Dis-crè-tement Et promptement Sor - tons à l'in-s-tant  
 Mo Dis-crè-tement Et promptement Sor - tons à l'in-s-tant  
 C Dis-crè-tement Et promptement Sor - tons à l'in-s-tant Ne per - dons

*pin f*



G Filons

S Filons

M.

C pas un seul ins - tant

le M han! han! han! han!

G vi - te Qu'on é - vi - te Le ta - pa - ge et le bruit

S vi - te Qu'on é - vi - te Le ta - pa - ge et le bruit

MONT.

Il est temps

*p*

*pù, f*



En si -

En si -

de partir d'i - ci

hi! hi! hi! hi!

\_len - ce En ca - den - ce Partons tous - aus - si - tôt

\_len - ce En ca - den - ce Partons tous - aus - si - tôt

CAST.

Par - tons au ga -



Partons au ga - lop — — — au ga - lop

Partons au ga - lop au ga - lop

au ga - lop

-lop au ga - lop Partons au ga -

ho! ho! ho!

*cre* *seen* *do.* *f* *p*

Partons au ga - lop au ga - lop au ga - lop

Partons au ga - lop Au ga - lop au ga - lop

Au ga - lop au ga - lop

lop Au ga - lop au ga - lop

ho! ho! ho! ho!

*cre* *seen* *do.* *f* *p*



au ga-lop au ga-lop au ga-lop

au ga-lop au ga-lop au ga-lop

au ga-lop au ga-lop au ga-lop

au ga-lop au ga-lop au ga-lop

ho! ho! ho! ho! ho! ho! ho, ho, ho, ho,

*dim.*

*f* au ga - lop!

*f* au ga - lop!

*f* au ga - lop!

*f* au ga - lop!

ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho, ho!



## VALE DE LA CRAVACHE.

Allegro.

FIGUREZIA.

Allegro.

Mon a -

Poco meno

PIANO.



a tempo.

fui lâ-che-ment Il a fui lâ-che-ment Et m'a lais-sée en plan

a tempo

Hé-las! je n'y puis rien com-

a tempo.

-pren-dre Ce cher a-mour je le dor-lo-tais tant Pour lui j'é-tais su-

-ave et ten-dre Je le soi-gnais comme un en-fant



1. Par ex - em - ple j'étais ja - lou - se Et quand le

(montrant sa cravache)  
gueux me né - gli - geait Ce joujou là sa -

- vait venger l'é - pou - se Et comme il faut le fusti geait

V'li! v'lan! tiens bri gand V'li! v'lan! sacri-pant En voi - là



pour ton ar - gent V'li v'lan! tiens bri - gand V'li v'lan! sacri -

- pant En voi - là pour ton ar - gent V'li v'lan!

*amoroso.*  
Le premier jour où nous nous

*dolce.*

vî - mes Comme nous nous ai - mions tous deux Il m'en sou - vient nous



I. nous le di - mes Ra - pha - ël é - tait bien heu - reux — Mais sou -

- dain sa voix ar - gen - ti - ne Au lieu de prononcer mon

(montrant sa cravache.)  
nom Me dit ce - lui de sa cou - si - ne J'é - tais ar - mée

(Parlé)  
Ah! mon gar - çon — V'li! v'lant tiens bri - gand V'li! v'lant sacri -



- pant En voi - là pour ton ar - gent V'lil!

*téger.*

v'lan! tiens brigand V'lil v'lan! sacri - pant En voi - là

pour ton ar - gent v'lil v'lan!

*ad lib.*

Ah! ah! ah!

*rall.* Ah! mon a - mour mon i - dole Celui

*1<sup>er</sup> tempo.*

*suivrez.*

*1<sup>er</sup> tempo.*

*p*



1.  *1.* dont je raf - fo - le Mon di - vin Rapha - ël L'étoi - le de mon ciel

1.  *1.* Mon confident in - ti - me Mon mari lé - gi - ti - me Il a fui lâche - *pressez.*

1.  *1.* - ment, lâche - ment, lâchement Il a fui lâche -

1.  *1.* - ment, il a fui lâche - ment Et m'a laissée en plan V'li! v'lan!





N<sup>o</sup> 6.  
RONDEAU.

Moderato.

LE PODESTAT.

PIANO.

Moderato.



trê - me Le jour où tu te marie - ras, Le jour où tu te marie -

*rall.* a tempo.  
- ras, Tu verras, tu ver - ras, tu verras, tu ver - ras, — Le jour où tu te marie -

*a tempo.*  
*p* *rall.* *p*

- ras, Je m'a - mu - se - rai tu ver - ras, Je m'a - mu - se - rai tu ver -

*poco rit.* a tempo.  
- ras, Peut-être encor plus que toi - mê - me

*suivez.* *f*



Le  
P. *dolce.*  
De ma main tu la re -

*dim.* *p*

Le  
P. - ras Rougis - sant sous le doux em - blê - me De la fleur que tu béni -

Le  
P. - ras Ah! comme a - lors tu l'ai - me - ras Le jour où tu te marie -

Le  
P. *rall.* *a tempo.*  
- ras, Le jour où tu te ma - rie - ras Ah! comme a - lors tu l'ai - me -

*p*



— ras — C'est à ce point que moi qui t'ai — me Je l'aime — rai plus que toi

mê — me — plus que toi — mê — — me Je m'a — mu — se — rai tu ver —

*rall.* *animé.* *animé.* *rall.* *cre*

— ras Je m'amu — se — rai tu ver — ras, tu verras, tu ver — ras —

*rall.* *scen* *do* *f*

a tempo. — Le jour où tu te ma — rie — ras Je m'a — mu — se — rai tu ver —

a tempo. *p*



1.  
p.

— ras Peut-être encor plus que toi mē — me Le jour où tu te marie —

1.  
p.

*rall.* — ras, Le jour où tu te ma — rie — ras *ad lib.* Je m'a — mu — se — rai tu ver —

*rall.* *sf.* *suivrez.*

1.  
p.

*a tempo.* — ras Peut — être en — cor plus que toi mē — — — —

*a tempo.* *mf.* *f.*

1.  
p.

— me

*ff.* *a tempo.*

## A. CHŒUR.

## B. SEXTUOR. C. FINAL.

Allegro vivo

GRAZIELLA.  
LUCREZIA.  
THEOBALDO.SAN CARLO.  
MONTEFIASCO.CASTELDEMOLI.  
LE PODESTAT.

SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.



Allegro vivo.

PIANO.





Que cha - cun coure  
Que cha - cun coure  
Que cha - cun coure

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics 'Que cha - cun coure'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

et se pres - se Car à l'ins - tant — notre maî - tre s'en va,  
et se pres - se Car à l'ins - tant — notre maî - tre s'en va,  
et se pres - se Car à l'ins - tant — notre maî - tre s'en va,

The second system continues the vocal melody with the lyrics 'et se pres - se Car à l'ins - tant — notre maî - tre s'en va,'. The piano accompaniment features a more active bass line and sustained chords in the right hand.

Chan - tons a - vec al - lé - gres - se, Chantons vi - ve  
Chan - tons a - vec al - lé - gres - se, Chantons vi - ve  
Chan - tons a - vec al - lé - gres - se, Chantons vi - ve

The third system concludes the page with the lyrics 'Chan - tons a - vec al - lé - gres - se, Chantons vi - ve'. The piano accompaniment supports the vocal parts with a steady harmonic accompaniment.

vi-ve le podestat Que cha - cun coure et s'em -

vi-ve le podestat Que cha - cun coure et s'em -

vi-ve le podestat Que cha - cun coure et s'em -

pres - se Car no - tre maî - tre s'en

pres - se Car no - tre maî - tre s'en

pres - se Car no - tre maî - tre s'en

va Chantons a - vec al - lé - gres - se

va Chantons a - vec al - lé - gres - se

va Chantons a - vec al - lé - gres - se



Vi - ve no - tre bon po - des - tat

Vi - ve no - tre bon po - des - tat

Vi - ve no - tre bon po - des - tat

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having the same lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

The second system continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal parts end with an exclamation mark. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a few chords.

## LE PODESTAT.

Ah! qu'il est doux pour un hom - me d'é -

The third system features a single vocal staff (Bass) and a piano accompaniment. The vocal part has the lyrics "Ah! qu'il est doux pour un hom - me d'é -". The piano accompaniment consists of a simple harmonic accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Le  
P.

- tat ——— D'avoir ain - si pour soi ——— la mul - ti - tu - de

Le  
P.

Gardez tou-jours cet - te noble at - ti - tu - de ——— Et vous n'o-

Le  
P.

- bligerez pas un in - grat.

Soprani.

Que cha - cun coure

Ténors.

Que cha - cun coure

Basses.

Que cha - cun coure



et se pres - se Car no - tre maî -

et se pres - se Car no - tre maî -

et se pres - se Car no - tre maî -

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic foundation with chords and moving lines.

- tre s'en va Chan - tons a - vec al - lé -

- tre s'en va Chan - tons a - vec al - lé -

- tre s'en va Chan - tons a - vec al - lé -

The piano accompaniment continues with similar textures, including arpeggiated chords in the treble and sustained or moving lines in the bass.

- gres - se Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

- gres - se Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

- gres - se Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

The piano accompaniment concludes with a final cadence, featuring chords in both the treble and bass staves.

Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

Vi - ve no - tre bon po - des - tat!

*dim.*

*p*

MONTEFIASCO.

LE PODESTAT.

Monseigneur... sei -

E - tes - vous prêt,

Mon - te - fias - co?

(à part)

LE POD.

- gneur,

ah! j'en ai chaud!

A l'instant

je



Le  
P.  
pars pour Ber - ga - me Et vous me sui - vrez à la

## LUCRETIA.

A la cour?

Le  
P.  
cour. A la cour, ain - si que vo - tre

## GRAZIELLA.

Sa fem -

L  
Sa - femme!

Le  
P.  
fem - - - me!

G  
\_ me! Sa fem - me! Sa fem - me! Sa fem -

L  
Sa femme!

SAN CARLO.

MONTEFIASCO.

Ma fem - me! Ma fem -

CASTELDEMOLI.

Sa fem - me! Sa fem -

*ff*

G  
\_ me! Ah!

L  
\_ me! Ah!

S  
\_ me! Ah!

M  
\_ me! Ah!

C  
\_ me! Ah!

*crasso*

*ff*



# B. SEXTUOR.

93

Larghetto. *pp*

G. De terreur, de surprise, Nous voilà

L. De terreur, de surprise, Nous voilà

S.C. De terreur, de surprise, Nous voilà

Mo. De terreur, de surprise, Nous voilà

Ca. De terreur, de surprise, Nous voilà

le P. *mf* De joie et de surpri - se Les voilà

Larghetto. *pp*

G. confondus, O des\_tin ô mépri\_se

L. confondus, O des\_tin ô mépri\_se

S.C. confondus, O des\_tin ô mépri\_se

Mo. confondus, O des\_tin ô mépri\_se

Ca. confondus, O des\_tin ô mépri\_se

le P. confon\_dus Tant de fa - veur les gri - se



*legato.*

Ah! tout est per - du A cet af - freux

Ah! tout est per - du Le - poux de mon

Ah! tout est per - du

Ah! tout est per - du A cet af - freux

Ah! tout est per - du A cet af - freux

Ils en sont tout é - mus Mon pe - tit pro - gramme

dra - me Com - ment é - chap -

à me on va l'emmenner A la cour sa

A cet af - freux dra - me com - ment é - chap -

dra - me com - ment é - chap -

dra - me Comment é - chap - per é - chap -

va se dé - rouler Sa char - ma - te fem - me



G. -per Me voi - là sa

L. fem - me doit l'accompagner L'é - poux de mon

S.C. -per les deux sont sa fem - me, sa

M. -per Les deux sont ma

C. -per Ma fille est sa fem - me, sa

le P. Je vais l'emmenner Mon pe - tit pro - gram - me

G. fem - me on va m'em - me

L. à me on va l'em - me

S.C. fem - me la - quelle em - me

M. fem - me la - quelle em - me

C. fem - me on va l'em - me

le P. va se dé - rouler Sa charmante femme je vais l'em - me

G. *-ner*

L. *-ner* A son al\_tes \_ se je m'en vais de ce pas Répondre un mot de po\_li \_

S.C. *-ner*

Mo. *-ner*

Cas. *-ner*

le P. *-ner*

*pp*

G. A son al\_tes \_ se je

L. *-tes* *- se*

S.C.


Mo. Non, non, non, non, ne remer\_ciez pas

Cas.

le P.

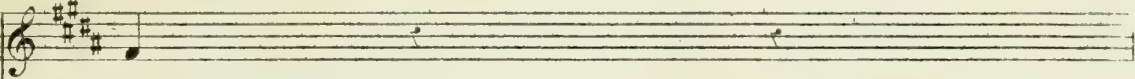
*tr*

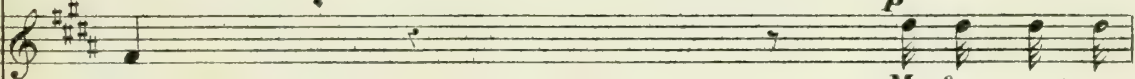


G.  m'en vais de ce pas refuser avec poli-tes

S. CARLO.  Non, non, non, non, ne lui re-fu-sez

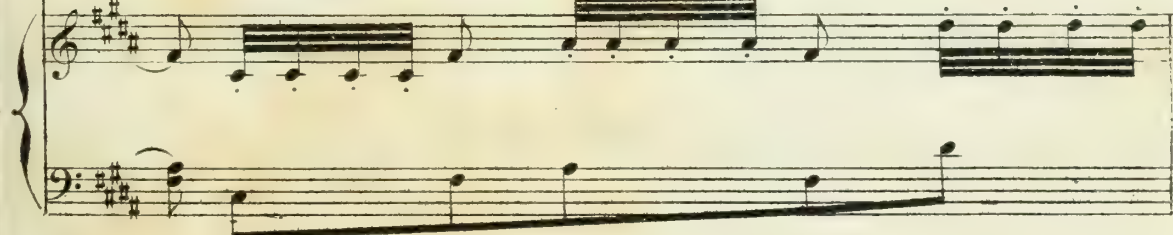


G.  - se

S. C.  pas Ma femme est sa

MONTEF:  Sa fil-le est ma fem-me

CAST:  Ma fil le est sa fem-me



G. A cet af - freux dra - me Com - ment é - chap -

L. l'é - poux de mon â - me on va l'em - me -

Sc. fem - me A cet af - freux dra - me Com - ment é - chap

Mo. A cet af - freux dra - me Com - ment é - chap

Cas. A cet af - freux dra - me Com - ment é - chap

Le P. Mon pe - tit , pro - gram - me va se dé - rou -

G. - per?

L. - ner?

Sc. - per? *p* Ma femme est sa

Mo. - per? *p* Sa fil - le est ma fem - me

Cas. *f p* - per? Ma fille est sa fem - me

Le P. - ler.

*f p*



G. A cet af-freux dra-me Com-ment é-chap-

L. L'é-poux de mon â-me on va l'em-me-

S.C. fem-me A cet af-freux dra-me Com-ment é-chap-

M. A cet af-freux dra-me Com-ment é-chap-

Cas. A cet af-freux dra-me Com-ment é-chap-

le P. Sa char-ma-te fem-me Je vais l'em-me-

*f* *p*

G. -per Me voi-là sa fem-me il va m'em-me-ner il va m'em-me-

L. -ner L'é-poux de mon â-me on va l'em-me-ner on va l'em-me-

S.C. -per Ma femme est sa fem-me il va l'em-me-ner il va l'em-me-

M. -per Sa fille est ma femme Je dois l'em-me-ner je dois l'em-me-

Cas. -per Ma fille est sa fem-me il va l'em-me-ner il va l'em-me-

le P. -ner

*f* *p*



*a Tempo. pp*

G. *-ner, De terreur De surprise*

L. *-ner, De bonheur De surprise*

S.C. *-ner, De terreur De surprise*

M. *-ner, De terreur De surprise*

C. *-ner, De terreur De surprise*

*ad lib.*

*a Tempo.*

P. *Ahl De joie et de surpri se*

*a Tempo.*

*suivez.*

*cresc.*

G. *Nous voi-là confondus Mon cœur est confon-*

L. *Nous voi-là confondus Mon cœur est confon-*

S.C. *Nous voi-là confondus Mon cœur est confon-*

M. *Nous voi-là confondus Mon cœur est confon-*

C. *Nous voi-là confondus Mon cœur est confon-*

*cresc.*

P. *Les voilà confondus Tant de faveur les*

*cresc.*



G. *-du mon cœur est con\_fon - du Tout hé - las est per\_du Nous voi -*

L. *-du mon cœur est con\_fon - du Mon cœur est con\_fon\_du con\_fon -*

S.C. *-du mon cœur est con\_fon - du Mon cœur est con\_fon\_du con\_fon -*

Mo. *-du mon cœur est con\_fon - du Mon cœur est con\_fon\_du con\_fon -*

Cas. *-du mon cœur est con\_fon - du Mon cœur est con\_fon\_du con\_fon -*

le P. *gri - - - se Le voi - là con\_fon\_du con\_fon -*

G. *là Oui! nous voi - là con\_fon - dus con - - - fon -*

L. *-du Oui! oui! con - - - fon -*

S.C. *-du Oui! oui! con - - - fon -*

Mo. *-du Oui! oui! con - - - fon -*

Cas. *-du Oui! oui! con - - - fon -*

le P. *-du Oui! Ils en sont tout é -*



G. *f*  
 - dus Hé-las tout est per - du hé-las tout est per - du Oui! nous voi -

L.  
 - du Moncœurest con\_fon - du mon cœurest con\_fon - du Oui!

SA.  
 - du Moncœurest con\_fon - du mon cœurest con\_fon - du Oui!

Mo.  
 - du Moncœurest con\_fon - du mon cœurest con\_fon - du Oui!

Cas.  
 - du Moncœurest con\_fon - du mon cœurest con\_fon - du Oui!

ie P.  
 - mus Ils en sont tout é - mus Ils en sont tout é - mus Oui!

*p*

*f* Allegro. **C. FINAL.**

G. *f*  
 - là ——— confon\_dus.

L. *f*  
 ai - je bien ——— en\_ten - du.

SA. *f*  
 Nous voi\_là ——— confon\_dus.

Mo. *f*  
 Nous voi\_là ——— confon\_dus.

Cas. *f*  
 Nous voi\_là ——— confon\_dus.

ie P. *f*  
 Les voi\_là ——— confon\_dus.

*f* Allegro.

*ff*



## THEOBALDO

La voi - tu - re de Monsei\_gneur

## LUCREZIA

La voi\_ture, ah! quel bonheur!

## Le PODESTAT

Allons, messieurs et ma\_

- da - me, En pla - ce pour Ber - ga - me Car la voi - tu\_re est

GRAZIELLA.

*pp*

Hé\_las! comment

S. CARLO.

*pp*

Il faut se tai \_ re.

MONTEFIASCO.

*pp*

Hélas! comment fai \_ re?

le  
P.

\_là.

*pp*

G.

fai \_ re?

S.C.

Il faut se tai \_ re.

Mo.

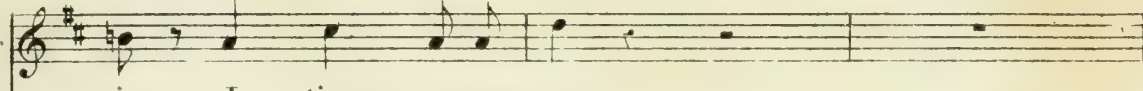
Mais Lu\_cre \_



S.C.  J'en fais mon af - fai - re, Ne dis rien, ne dis


Mo.  zia?




S.C.  rien, Je tiens un moy - en.

Le PODESTAT.  Allons, mes\_sieurs et ma -



le p.  - da - me, en rou - te en rou - te pour Ber - ga - me en rou -



GRAZIELLA. Col 1<sup>re</sup> Sop:  
En rou - te pour Ber - ga - me

LUCREZIA. Col 2<sup>de</sup> Sop:  
En rou - te pour Ber - ga - me

S. CARLO. Col 1<sup>re</sup> Ténors.  
En rou - te pour Ber - ga - me

MONTEFIASCO. Col 2<sup>de</sup> Ténors.  
En rou - te pour Ber - ga - me

CASTELDEMOLI. Col 1<sup>re</sup> Basses.  
En rou - te pour Ber - ga - me

Col 2<sup>de</sup> Basses.  
te, Car la voiture est là En rou - te pour Ber - ga - me

BEATRIX col Sop:  
En rou - te pour Ber - game En rou - te pour Ber -

BEPPPO col Ten:  
En rou - te pour Ber - game En rou - te pour Ber -

En rou - te pour Ber - game En rou - te pour Ber -

*f*



1.<sup>o</sup> Tempo.

- ga - - me! Que cha - cun cou -

- ga - - me! Que cha - cun cou -

- ga - - me! Que cha - cun cou -

1.<sup>o</sup> Tempo.

*f*

- re et se pres - se, Car à l'instant notre mai - tre s'en va

- re et se pres - se, Car à l'instant notre mai - tre s'en va

- re et se pres - se, Car à l'instant notre mai - tre s'en va

Chan - tons a - vec al - lé - gres - se Vi - ve no -

Chan - tons a - vec al - lé - gres - se Vi - ve no -

Chan - tons a - vec al - lé - gres - se Vi - ve no -



First system of the musical score. It consists of three vocal staves (soprano, alto, and bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics: *\_tre bon po - des - tat vi - ve no -*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand.

Second system of the musical score, featuring three vocal staves. The lyrics are: *\_tre bon po - des - tat!*. The vocal parts continue the homophonic setting from the first system.

All.<sup>o</sup> poco vivo.

Third system of the musical score, featuring a piano accompaniment. The right hand has a more complex melodic line with slurs and ties, while the left hand continues with chords. Dynamics *f* and *p* are indicated.

RÉP: Et maintenant fouette cocher!

Fourth system of the musical score, featuring a piano accompaniment. The right hand has a more complex melodic line with slurs and ties, while the left hand continues with chords. Dynamics *f* and *p* are indicated.





## ACTE II

## ENTR'ACTE.

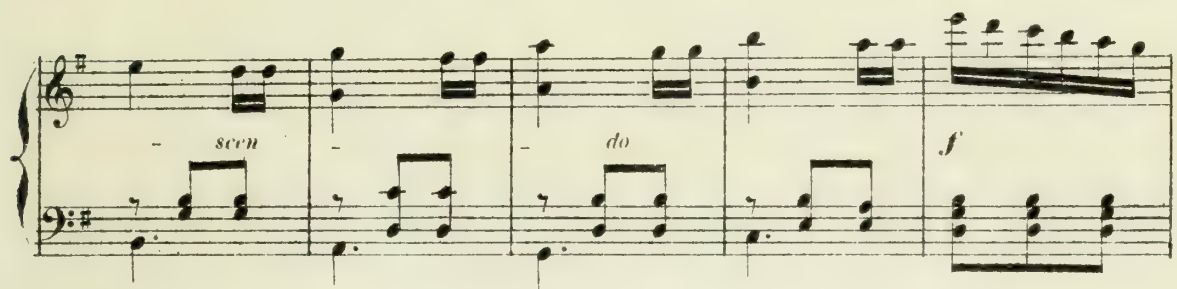
Mouv<sup>t</sup> de valse

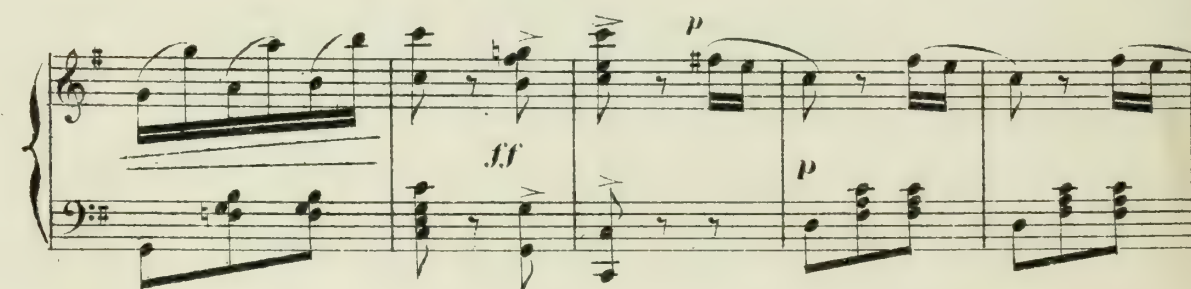
PIANO

The piano score consists of five systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The score includes various dynamics and articulations:

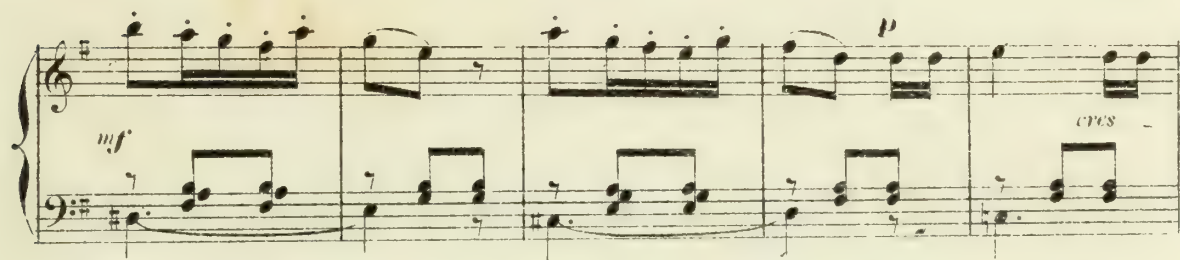
- System 1:** Starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.
- System 2:** Features a piano (*p*) dynamic in the right hand and a forte (*f*) dynamic in the left hand. The right hand includes a triplet of eighth notes.
- System 3:** Continues the melodic development in the right hand with slurs and accents, accompanied by chords in the left hand.
- System 4:** Includes a fortissimo (*ff*) dynamic in the right hand and a piano (*p*) dynamic in the left hand. The right hand has a more active melodic line.
- System 5:** The final system on the page, showing a continuation of the melodic and harmonic themes.











## A. CHOEUR. B. RÉCEPTION DES DIGNITAIRES.

## C. COUPLETS DE L'ÉPÉE.

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

GRAZIELLA

THEOBALDO

MONTEFIASCO

CASTELDEMOLI

Soprani

Tenori

Lassi

PIANO

*mf*

## A. CHOEUR.



mi - di pour le quart l - ci l'on nous de - man - de, Point

mi - di pour le . quart l - ci l'on nous de - man - de, Point

mi - di pour le quart l - ci l'on nous de - man - de, Point

ne faut man - quer car, Quand on est en re - tard, Quand on

ne faut man - quer car, Quand on est en re - tard, Quand on

ne faut man - quer car, Quand on est en re - tard, Quand on

est en re - tard, On vous met à l'a - mende, l - ci

est en re - tard, On vous met à l'a - mende, l - ci

est en re - tard, On vous met à l'a - mende, l - ci



l'on nous de - man - de A mi - di pour le quart A

l'on nous de - man - de A mi - di pour le quart A

l'on nous de - man - de A mi - di pour le quart A

mi - di pour le quart l - ci l'on nous de - man - de l

mi - di pour le quart l - ci l'on nous de - man - de l

mi - di pour le quart l - ci l'on nous de - man - de l

l - ci l'on nous de - man - de A mi - di pour le quart.

l - ci l'on nous de - man - de A mi - di pour le quart.

l - ci l'on nous de - man - de A mi - di pour le quart.



Mes compliments, a - mis,

pour votre e - xac - ti - tu - de, Du res - te c'est chez vous af -

- fai - re d'habi - tu - de, A Ber - ga - me ja - mais on n'a vu de re -

*suivrez*

*a tempo*

- tard,

A mi - di pour le quart I - ci l'on nous de -

A mi - di pour le quart I - ci l'on nous de -

A mi - di pour le quart I - ci l'on nous de -

*a tempo*

-man-de Point ne faut man-quer car, Quand on est en re-  
 -man-de Point ne faut man-quer car, Quand on est en re-  
 -man-de Point ne faut man-quer car, Quand on est en re-

-tard, Quand on est en re-tard On vous met à l'a-  
 -tard, Quand on est en re-tard On vous met à l'a-  
 -tard, Quand on est en re-tard On vous met à l'a-

-mende I-ci l'on nous de-mande A mi-di pour le  
 -mende I-ci l'on nous de-mande A mi-di pour le  
 -mende I-ci l'on nous de-mande A mi-di pour le



quart A mi-di pour le quart I-ci l'on nous de-

quart A mi-di pour le quart I-ci l'on nous de-

quart A mi-di pour le quart I-ci l'on nous de-

-mande I-ci l'on nous de-mande A mi-di pour le quart.

-mande I-ci l'on nous de-mande A mi-di pour le quart.

-mande I-ci l'on nous de-mande A mi-di pour le quart.

*cres - cen - do*

TEOB. Récit

Mainte - nant du si-lence et veuillez me per-

Récit

met-tre De réclamer de vous un peu d'atten-ti-on, Car je vais vous don-

ner com-mu-ni-ca-ti-on D'un message impor-tant de notre illustre maî-

*ad lib* **Large**

*suivrez* **Large**

**Allegro**

tre,

**ff** Vi - ve le po-des - tat! Vi - ve le po-des -

**ff** Vi - ve le po-des - tat! Vi - ve le po-des -

**ff** Vi - ve le po-des - tat! Vi - ve le po-des -

**Allegro**

**f**



T

C'est i - nu - tile, il n'est pas là.

- tat!

C'est i - nu - tile, il n'est pas

- tat!

C'est i - nu - tile, il n'est pas

- tat!

C'est i - nu - tile, il n'est pas

*p*

T

Silen - ce, je commen - ce.

(il fit)

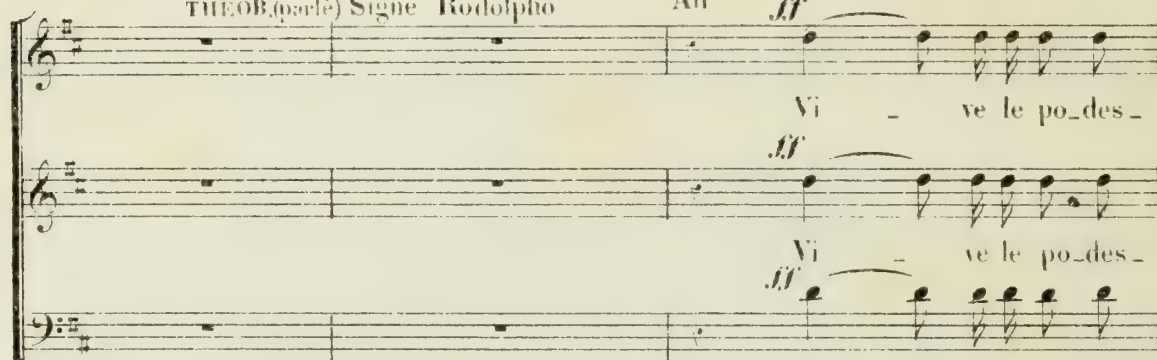
là.

là.

là.



THEOB. (parlé) Signé Rodolpho

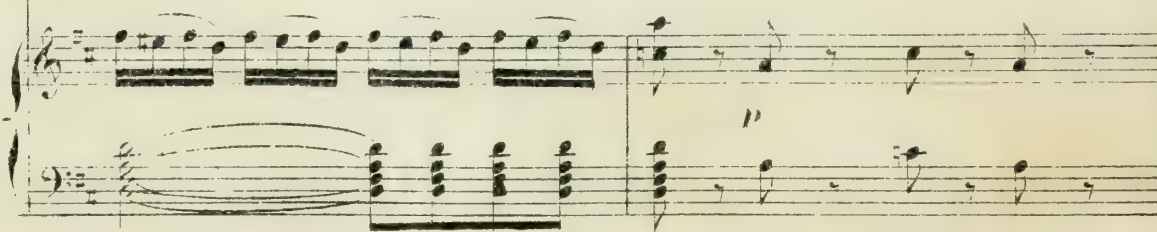
All<sup>o</sup>*ff*All<sup>o</sup>

Vi - ve le po - des -



THEOB.

C'est i - nu - tile il n'est pas





T

là. Voi-ci les nouveaux digni-

*p* *3* *3*  
C'est i\_nutile il n'est pas là.

*p* *3* *3*  
C'est i\_nutile il n'est pas là.

*p* *3* *3*  
C'est i\_nutile il n'est pas là.

*dolce*

T

- tai - res A qui je vais re - met - tre Les bre - vets la - signes et titres com.

T

- plets Des emplois dont ils sont ti - tu - lai - res, En leur hon -

*mf*

neur, Je vous de - mande un murmu - re flat - teur.

Un murmu - re flat -

Un murmu - re flat -

Un murmu - re flat -

*f* *mf*

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat major/D minor) and a common time signature. It contains the lyrics "neur, Je vous de - mande un murmu - re flat - teur." The second, third, and fourth staves are also vocal lines in treble and bass clefs, each with the lyrics "Un murmu - re flat -". The fifth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), marked with a forte (*f*) dynamic. The piano part features chords and moving lines in both hands.

- teur, Vous en aurez et du meilleur.

- teur, Vous en aurez et du meilleur.

- teur, Vous en aurez et du meilleur.

*f*

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal lines in treble and bass clefs, each with the lyrics "- teur, Vous en aurez et du meilleur." The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff, marked with a forte (*f*) dynamic. The piano part continues with chords and moving lines. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature change.



Mod.<sup>o</sup> B. RÉCEPTION DES DIGNITAIRES.

125

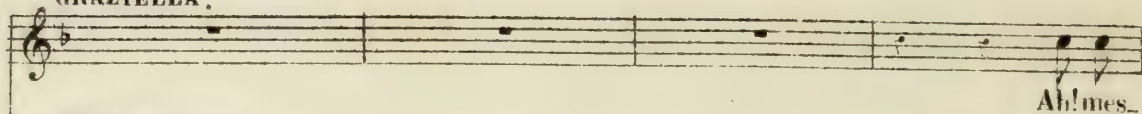
Musical score for the beginning of the piece, featuring three staves (treble, alto, and bass) with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The tempo is marked "Moderato." The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, creating a rhythmic pattern.

Musical score for the first vocal entry, featuring three staves with lyrics in French. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. The lyrics are: "Salut aux nouveaux dignitaires, Aux favoris du potentat Dont".

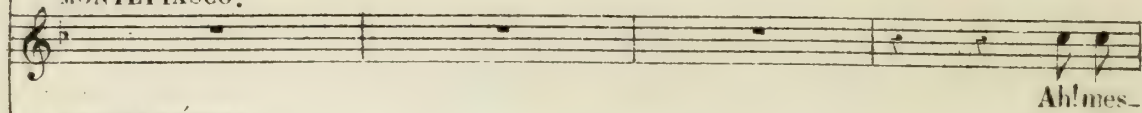
Musical score for the second vocal entry, featuring three staves with lyrics in French. The music is in 3/4 time with a key signature of one flat. The lyrics are: "les personnes nous sont chères. Autant qu'au maître de l'état. Salut sa-".



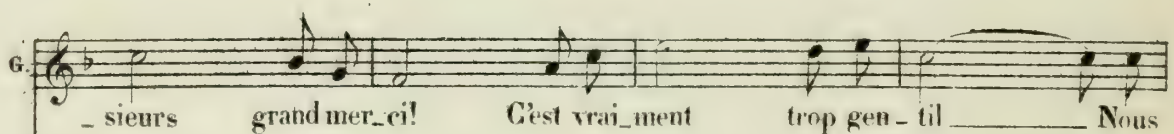
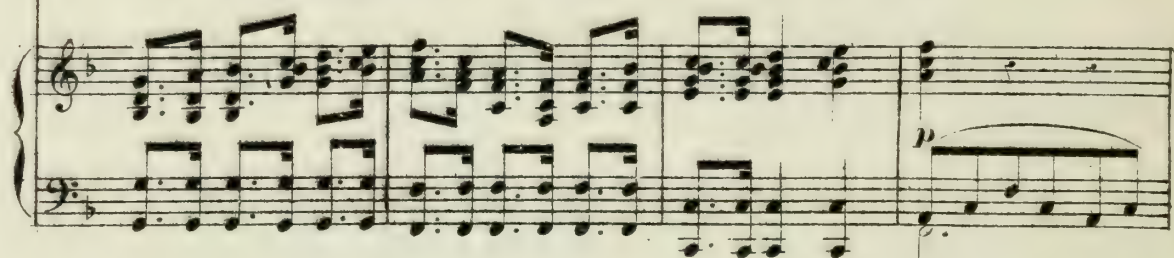
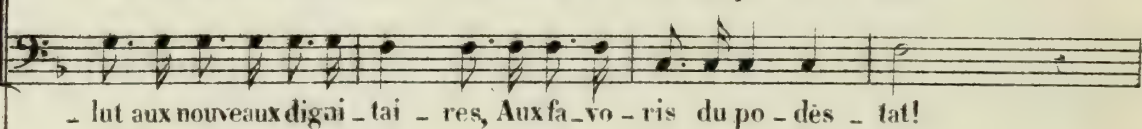
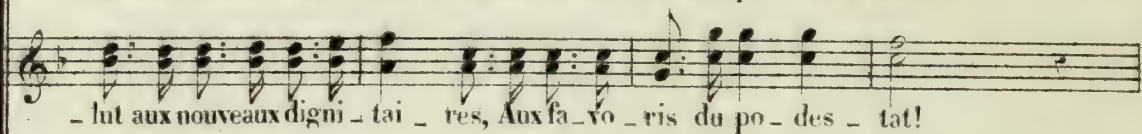
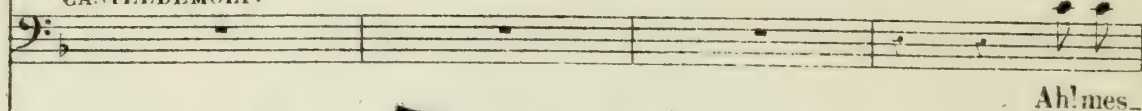
GRAZIELLA.



MONTEFIASCO.



CASTEL DÉMOLI.





G. re - ce - voir ain - si, C'est vraiment trop gen - til, Ah! messieurs grand mer -

M. Ah! messieurs grand mer -

C. Ah! messieurs grand mer -

G. - ci

M. - ci

C. - ci

*f* Sa - lut aux nou - veaux di - gni - tai - res, Aux fa - voris du po - destat Dont

*f* Sa - lut aux nou - veaux di - gni - tai - res, Aux fa - voris du po - destat Dont

*f* Sa - lut aux nou - veaux di - gni - tai - res, Aux fa - voris du po - destat Dont



les personnes nous sont chères. Autant qu'au maître de l'état. Salut sa-

les personnes nous sont chères. Autant qu'au maître de l'état. Salut sa-

les personnes nous sont chères. Autant qu'au maître de l'état. Salut sa-

THÉOB.

- lut aux nouveaux dignitaires Aux favoris du pouvoir.

- lut aux nouveaux dignitaires Aux favoris du pouvoir.

- lut aux nouveaux dignitaires Aux favoris du pouvoir.

T. présent et sans plus tarder. Je m'en vais messieurs et ma-



T. *da - me, Suivant les rè - gles procé - der A ce qu'or - donne le pro -*

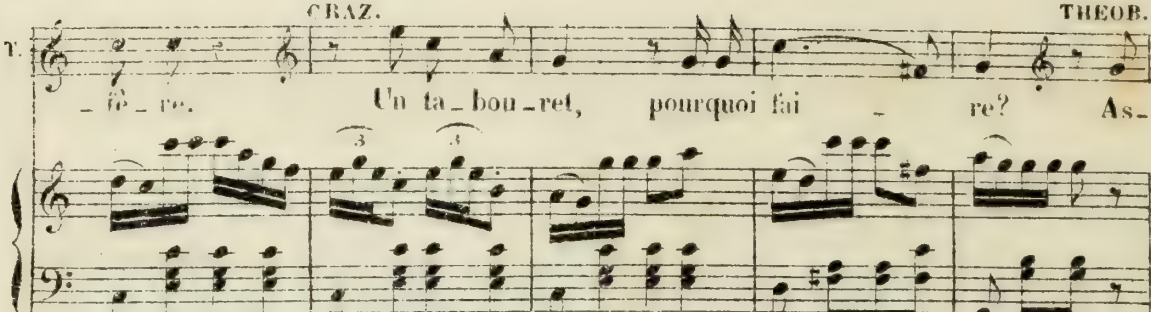
T. *- gram - me. Signora Graziella, Approchez-*

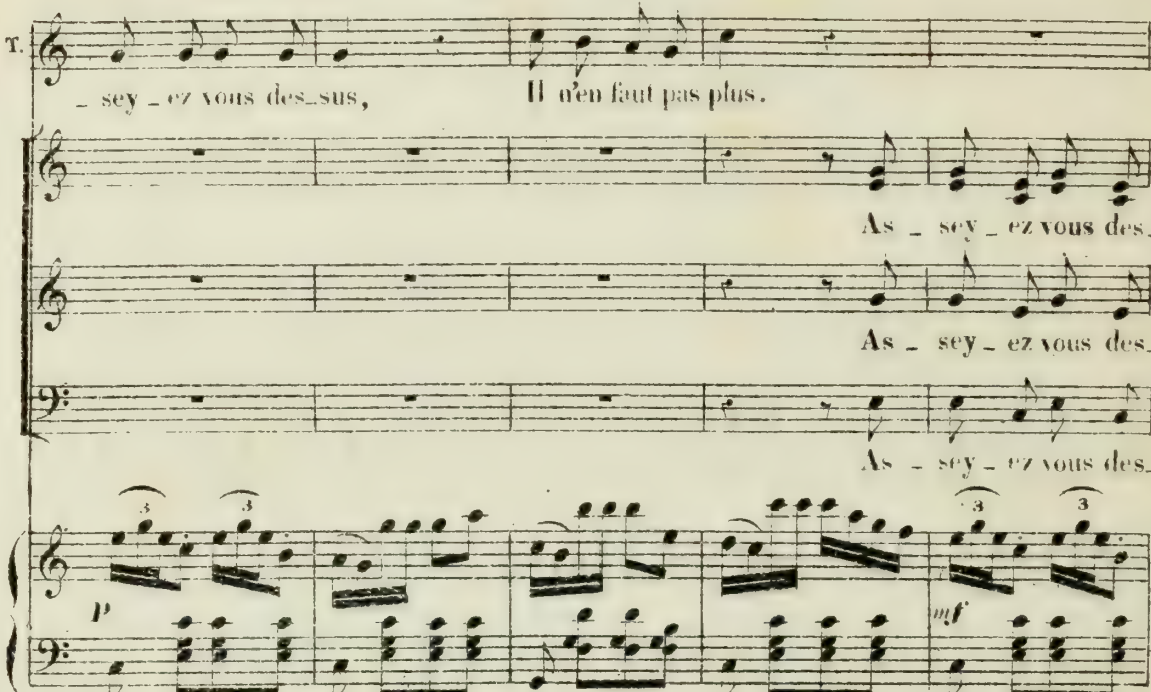
T. *vous. GRAZ. Mevoilà! mevoilà! All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>.*

THÉOB. *Prenez ce ta - bou - ret là, Que cet é - dit vous con -*

*léger.*



T. *CRAZ.* *THÉOB.*  
 - té - re. Un ta - bon - ret, pourquoi fai - re? As -  


T. - sey - ez vous des - sus, Il n'en faut pas plus.  
 As - sey - ez vous des -  
 As - sey - ez vous des -  
 As - sey - ez vous des -  


T. *Sei - gneur Castel - dé - mo -*  
 - sus, Il n'en faut pas plus.  
 - sus, Il n'en faut pas plus.  
 - sus, Il n'en faut pas plus.  




T. CAST.

- li, Ap-prochez - vous. Me voi -

C. THÉOB.

- cil Pre-nez, heu-reux fa - vo -

T.

- ri, Cet-te clef d'or fin po - li.

Pre-nez, heu-reux fa - vo -

Pre-nez, heu-reux fa - vo -

Pre-nez, heu-reux fa - vo -

CAST.

Ab! mes - sieurs,

- ri, Cet - te clef d'or fin po - li.

- ri, Cet - te clef d'or fin po - li.

- ri, Cet - te clef d'or fin po - li.

THEOB. Récit

Je vous re - mer - ci - e! Re - pre - nons la cé - ré - mo -

Moderato

- ni - e. ad lib. Ba - ron de Mon - te - fias -

Moderato

*ff*



T. *- co,* *Ap-pro-*

*ff*

T. *All<sup>o</sup> molto.*  
*- chez, voi-ci vo-tre lot,*

*All<sup>o</sup> molto.*  
*p. cre - scen*

*- ò* *f*

### C. COUPLETS DE L'ÉPÉE.

*All<sup>o</sup> marziale.* *1<sup>re</sup> Soprani.*  
*THEOBALDO et les PAGES.* *Ce n'est pas, ca - ma -*

*2<sup>d</sup> Soprani.*  
*Ce n'est pas, ca - ma -*

*All<sup>o</sup> marziale.*  
*p*

- ra - de, Une ar - me de pa - ra - de, Un vul - gaire jou - jou, Un simple

cou - pe - choux. C'est u - ne brave é - pé - e, So - lide et bien trem -

- pé - e, A - vec el - le mor - bleu! On peut al - ler au feu! A -



- vec elle morbleu! On peut al-ler au feu! Elle est longue, elle est

- vec elle morbleu! On peut al-ler au feu! Elle est longue, elle est

*mf*

fine, Elle est d'un pur mé-tal, Roland eût Du-ran-dal— Vous

au-rez Jo-sé-phi-ne Elle est longue, elle est fine, Elle est d'un pur mé-

Elle est longue, elle est fine, Elle est d'un pur mé-

Elle est longue, elle est fine, Elle est d'un pur mé-

Elle est longue, elle est fine, Elle est d'un pur mé-



## THÉOB. et les Pages col Soprani.

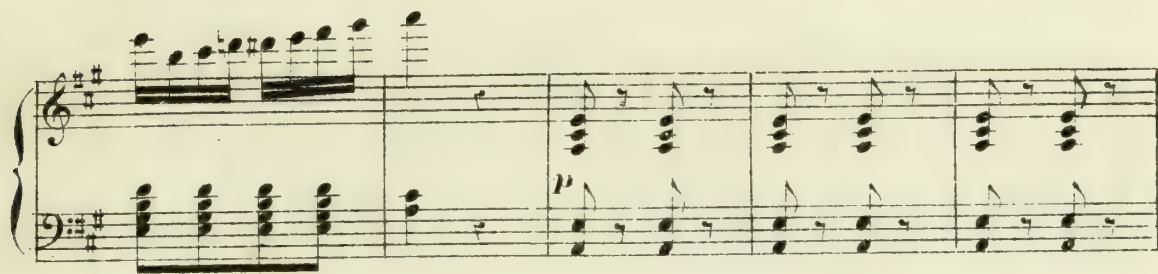
-tal, Ro\_land eut Du\_ran\_dal Vous aurez Jo\_sé - phi - ne. Ro\_  
 -tal, Ro\_land eut Du\_ran\_dal Vous aurez Jo\_sé - phi - ne. Ro\_  
 -tal, Ro\_land eut Du\_ran\_dal Vous aurez Jo\_sé - phi - ne. Ro\_

*allargando.* - land eut Du\_randal Vous aurez Jo\_sé - phi - ne. *a tempo.*  
 - land eut Du\_randal Vous aurez Jo\_sé - phi - ne.  
 - land eut Du\_randal Vous aurez Jo\_sé - phi - ne.

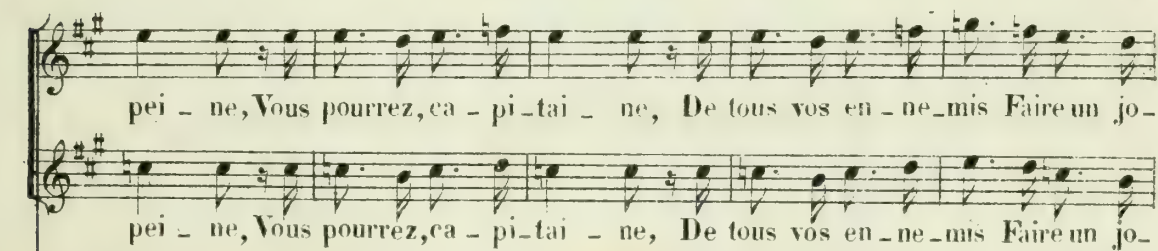
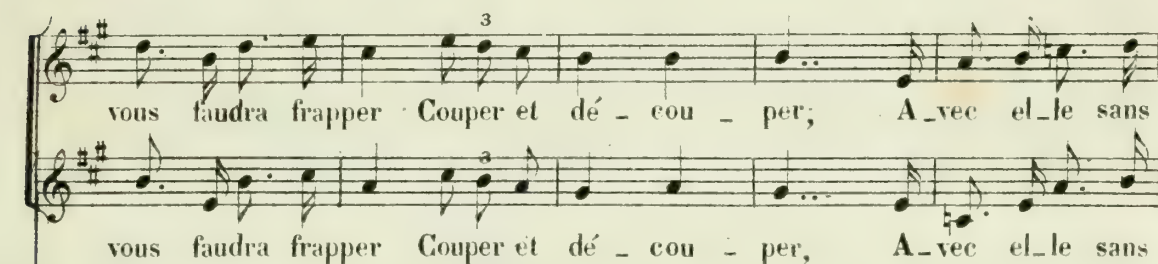
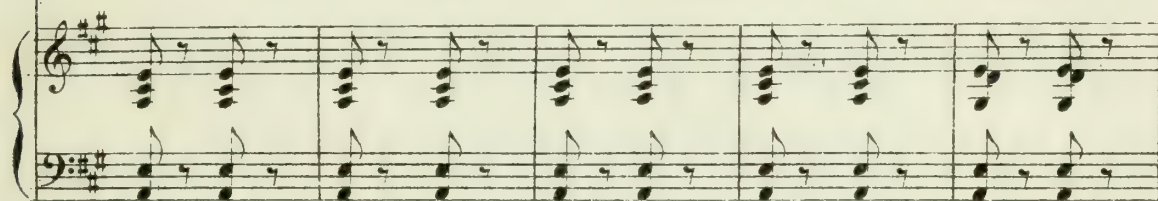
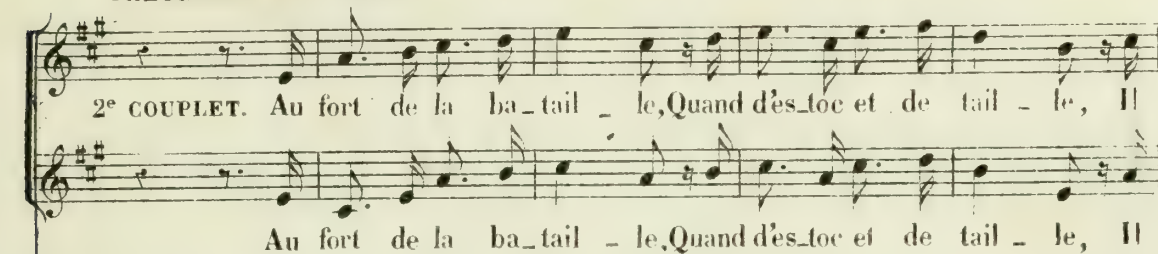
*allargando.* *a tempo.* *tr* *ff*

*tr*





## THEOBALDO et les PAGES.





- li sal - mis! De tous vos en - ne - mis Faire un jo - li sal -

- li sal - mis! De tous vos en - ne - mis Faire un jo - li sal -

- mis, Elle est longue, elle est fine, Elle est d'un pur mé - tal, Ro -

*mf*

- land eut Du - ran - dal - Vous au - rez Jo - sé - phi - ne Elle est longue, elle est

*f*

Elle est longue, elle est

*f*

Elle est longue, elle est

*f*

Elle est longue, elle est



THÉOB. et les Pages col Sop.

fine, Elle est d'un pur mé - tal, Ro - land eut Du - ran - dal Vous aurez Jo - sé -

fine, Elle est d'un pur mé - tal, Ro - land eut Du - ran - dal Vous aurez Jo - sé -

fine, Elle est d'un pur mé - tal, Ro - land eut Du - ran - dal Vous aurez Jo - sé -

*allargando.*

- phi - ne Ro - land eut Du - ran - dal Vous aurez Jo - sé - phi -

- phi - ne Ro - land eut Du - ran - dal Vous aurez Jo - sé - phi -

- phi - ne Ro - land eut Du - ran - dal Vous aurez Jo - sé - phi -

*allargando.*

Moderato.

- ne. *f* Sa -

- ne. *f* Sa -

- ne. *f* Sa -

- ne. *f* Sa -

Moderato.

*ff*



\_ lut aux nou-veaux di - gni - tai - res, Aux fa - vo - ris du  
 \_ lut aux nou-veaux di - gni - tai - res, Aux fa - vo - ris du  
 \_ lut aux nou-veaux di - gni - tai - res, Aux fa - vo - ris du

po - destat Dont les person - nes nous sont chè - res Autant qu'au  
 po - destat Dont les person - nes nous sont chè - res Autant qu'au  
 po - destat Dont les person - nes nous sont chè - res Autant qu'au

maî - tre de l'é - tat Sa-lut, sa - lut aux nouveaux di - gni -  
 maî - tre de l'é - tat Sa-lut, sa - lut aux nouveaux di - gni -  
 maî - tre de l'é - tat Sa-lut, sa - lut aux nouveaux di - gni -



Three staves of music. The top two staves are vocal parts in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: *- tai - res Aux fa - vo - ris du po - des - tat!*

Two staves of piano accompaniment. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Two staves of piano accompaniment. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Two staves of piano accompaniment. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.



## COUPLETS DU JOUR ET DE LA NUIT.

Allegretto.

GRAZIELLA.

SAN CARLO.

Allegretto.

1<sup>er</sup> COUPLET. Le

PIANO.

*poco rall.*

s. jour — vois-tu bien ma chère âme, On a mille et mille em-barras, Pour  
a tempo.

*p*

s. un — mari, pour une femme Le jour vraiment ne comp-te pas, Mon-

s. — sieur sans ces-se a dans la tête Plus d'un ennui plus d'un tourment, Ma-



*rall.*

s. *dame est tou-te à sa toilet-te, On se voit à peine un mo-ment Bref du*

*rall.*

*a tempo.*

s. *jour les heures en-tiè-res Sont temps per-du pour les-a-mours Le*

*a tempo.*

*p*

GRAZIELLA.

*Pas tou-*

s. *jour appartient aux af-fai-res.*

*più rit.*

*pp*

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

G. *- jours! pas toujours!*

*mf*

*pp*

*mf*

## GRAZIELLA

2<sup>e</sup> COUPLET. Le jour — tous les deux dès l'aurore On se promè-ne  
a tempo.

*poco rall.*

*p*

gen - timent, On se — ré-pè - te qu'on s'ado-re Et l'on s'embrasse à

tout moment. Si vous rayez — du ma - ri-a-ge Le jour et ce qu'il

a de bien, Aux pau-vres é - poux en parta-ge A - lors il ne reste plus

*rall.*

*rall.*



G. rien: Car — la nuit c'est bien autre cho — se, On ne son — ge guère aux a —

C. — mours — La nuit — on dort on se re — po —

*più rit.*

*fp* *suivrez.* *pp*

SAN CARLO.

G. — se. Pas tou — jours! pas — toujours!

*a tempo.*

*p* *pp* *mf*

*poco rall.*

## DUO DES GIFFLES.

Allegro.

LUCREZIA.

MONTEFIASCO.

PIANO.

*f* *p*

ve\_nir m'exas - pé - re! Je sens re - ve\_nir ma co -

Quel souve - nir?

le - re. Nous leur donnons tant pauvres femmes!

Que deve - nir? Ah! ça c'est



I. Et que font-ils eux, les in - fâmes? Pen -

II. bien. Mais rien, mais rien.

*poco più lento.*

I. - dant qu'au foy - er de fa - mil - le Chaste - ment nous fi -

*poco più lento.*

II. *p*

I. - lous — le lin, Leur a - mour ba - nal s'épar -

II.

*animé.* (parlé)

I. - pil - le A tous les hasards du che - min, Ah! j'en

*animé.*

II. *p* cre -

L. *- ra - ge!* Ah! j'en - ra - ge,

V. Calme - toi! Calme -

*scen*

L. j'enrage, j'enrage, j'enrage, j'en-ra - ge, Non c'est plus fort que

V. toi! Calme-toi!

*do* *f*

(Elle lui donne un soufflet) *ad lib.* *a tempo.*

L. moi, Tiens! Ça sou - la - - ge!

(crié) Ah! Sapristi quel souf.

*ff* *suivrez.* *a tempo.* *mf*



L. Ah! c'est bon un souf-flet, Morbleu, mor-bleu la main me dé-man-

M. -flet! Mais, mais mais, Ma-da-me, je n'ai rien

L. -geait, C'est bon un bon soufflet, Ah! c'est bon un soufflet, Morbleu, la main me déman-

M. fait, Sapis-ti quel soufflet Sapis-ti quel soufflet, mais, mais, mais, mais je n'ai rien

L. geait, me déman-geait, me déman-geait, Ah! c'est bon un souf-flet!

M. fait, je n'ai rien fait, je n'ai rien fait! Sapis-ti quel souf-

L. un soufflet, un souf-flet, un soufflet, un soufflet. Ah! c'est bon un souf-

M. -flet, quel soufflet, quel souf-flet, quel soufflet, quel soufflet!

L. -flet! Ah! c'est bon un souf-flet un bon souf-

M. Sapristi quel souf-flet, quel soufflet, quel souf-flet ah! quel souf-

L. -flet!

M. -flet!



MONT. *Parlé* Ça n'est pas fini? LUC. *Parlé* Non!

LUCRETIA.

En - cor si -

*p*

*f*

*p*

L. je n'étais pas belle, Si j'étais dé-li-cate et

MONT. Oh! cher tré-sor!

L. frê-le! Car parfois la beauté s'al - té-re,

M. Ah! pas en - cor! Ça je le

L. J'au - rais pu cesser de vous plaire. Mais

sais. Jamais, ja - mais!

*poco più lento.*

L. je pos - sède encor des char - mes Pour vous plai - re,

*poco più lento.*

*p*

L. vous l'avoue - rez, Mon a - mour en - cor a des

L. ar - mes, Raphaël, et vous me trom - pez. Ah! j'en -

*animé.* (parlé)

*animé.*

*p* cre -

L. - ra - ge! ah! j'en - ra - ge!

MONT.

Calme - toi! calme -

*scen*



L. j'en-ra-ge, j'en-ra-ge, j'en-ra-ge, j'en-ra-ge, Non  
 M. toi! calme-toi


*do* *f*


(Elle lui donne un soufflet) *ad lib.*  
 L. c'est plus fort que moi, Tiens! Ça sou-la-  
 M. (crié) Ah!

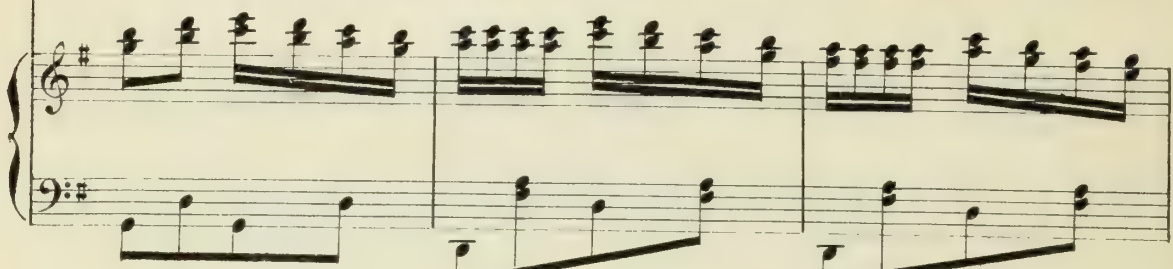
*ff* *suiv.*


*a tempo.*  
 L. - ge. Ah! c'est bon un souf-flet Mor-bleu, mor-  
 M. Sapristi quel souf-flet! mais, mais, mais,

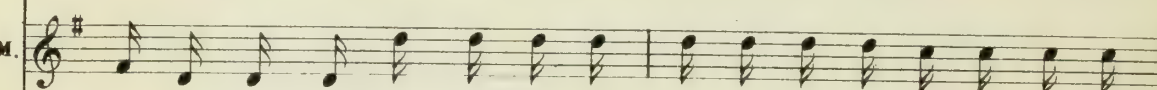
*a tempo.* *mf*


L.    
 \_bleu la main me déman\_geait, C'est bon un bon souf\_flet, ah! c'est bon un souf\_

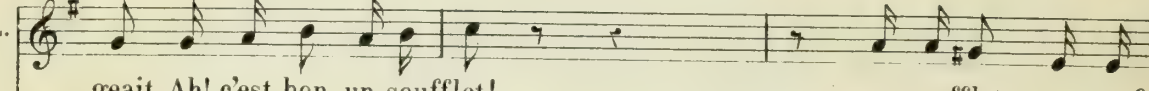
M.    
 Ma\_da\_me je n'ai rien fait, Sapis\_ti quel souf\_flet, Sapis\_ti quel souf\_





L.    
 \_flet, Morbleu la main me dé\_man\_geait, me dé\_mangeait me dé\_man\_

M.    
 \_flet, mais, mais, mais, mais je n'ai rien fait, je n'ai rien fait, je n'ai rien



L.    
 \_geait, Ah! c'est bon un soufflet! un soufflet, un souf\_

M.    
 fait Sapisti, quel souf\_flet, quel soufflet quel souf\_





L. - flet un soufflet, un souf - flet Ah! c'est bon un soufflet!

M. - flet quel soufflet, quel souf - flet! Sapristi quel souf -

L. Ah! c'est bon un souf - flet, un bon souf - flet!

M. - flet, quel soufflet quel souf - flet ah! quel souf - flet!

*cre - - - scen - do* ***f*** ***ff***

## A. DUO DE LA LECTURE.

B. LE ROSSIGNOL. (FABLIAU)

Moderato.

GRAZIELLA.

LE PODESTAT.

Moderato.

PIANO.

*p*

## A. DUO DE LA LECTURE.

Poco più lento.

*espress.*

Le.  
P.

Donnez-moi votre main, Cette ombre si dis-crè - te Tout exprès semble

Poco più lento.

*pp*

fai - te Pour un tel entre - tien; Là dans cette ver - du - re, Où la bri-se mur-



1<sup>re</sup> P *rall.*  
 \_ mu \_ re Ou l'air est tiède et doux Ma bel-le enfant ap - pro - chez

*suivent.*

GRAZ.

1<sup>re</sup> P  
 vous. Mais monseigneur, on n'y voit goutte, Sous ce bosquet il fait trop

*p*

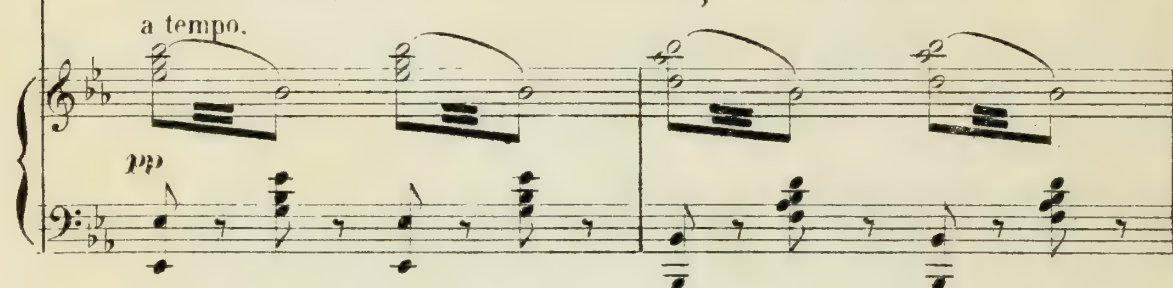
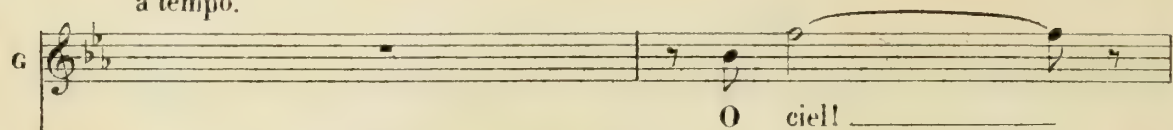
G  
 noir; Vous n'a-vez pas son-gé sans dou-te Qu'on ne lit pas bien sans y

G  
 voir.

1<sup>re</sup> P *pp*  
 Oui mais aus - si ——— comme on é - cou - te! Comme on é - cou -

*pp*

a tempo.





G  
le p

les yeux doux Prenons pre - nons bien garde à

- mu - re Ou l'air est tiède et doux Ma bel - le en - fant ap - pro - chez

*ppp*

Più lento.

G  
le p

nous, Pre - nons bien gar - de, pre - nons bien gar -

vous Ma chère en - fant ap - pro - chez

Più lento.

*p*

*ad lib.*

G  
le p

- de, prenons bien garde à nous

*ad lib.*

vous loin des re - gards ja - loux


*suivrez.*

Allegro.

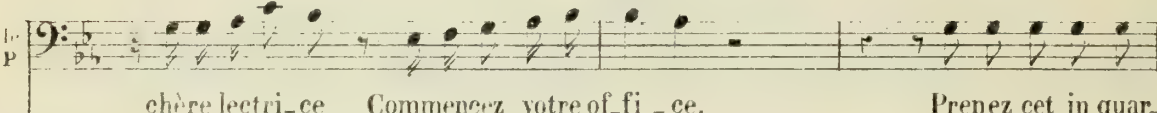
Récit. 

Eh! bien,

Allegro.

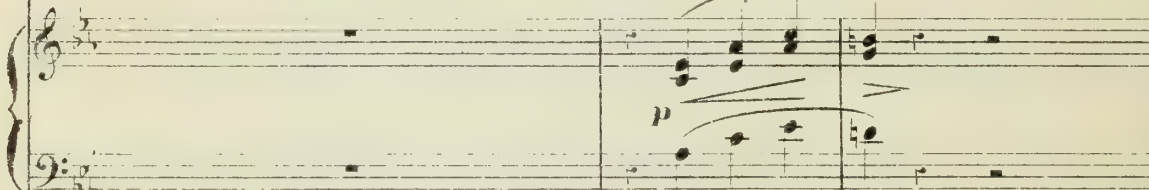


Moderato.



chère lectri-ce, Commencez votre of-fi-ce. Prenez cet in quar-

Moderato.



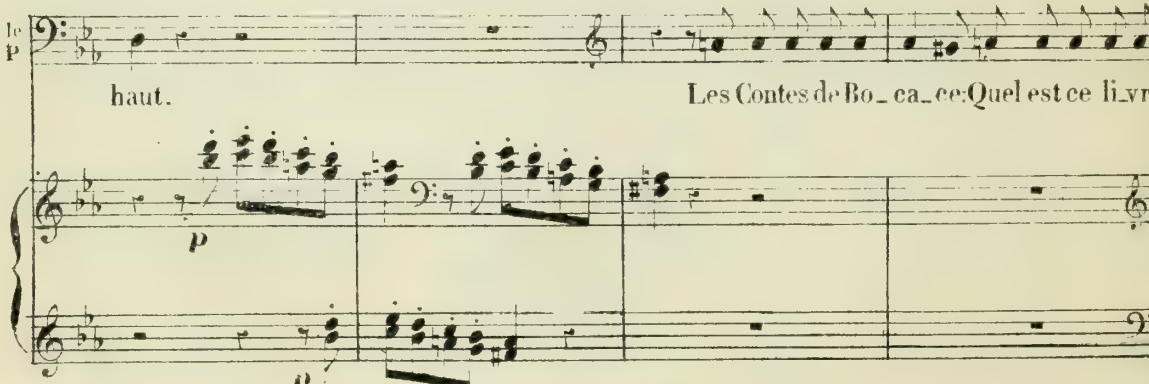
GRAZ.

LE POD.



-to. Que faut-il, que j'en fas-se? Lisez-le moi tout

GRAZ.



haut. Les Contes de Bo-ca-ce: Quel est ce li-vre



G  
la? Je ne con\_nais pas ça.

O na - i - ve - té sans é -

*p*

- ga - le! C'est un ou\_vra\_ge de mo-ra-le

*f*

All.<sup>o</sup> mesuré.

D'un tout jeune é\_crivain Qui fe\_ra son che\_min. Dé\_jà dans les col -

All.<sup>o</sup> mesuré.

*p*

- lé\_ges Il est très-fort gou\_té; C'est un des pri\_vi - lé\_ges De la mo-ra-li -

le. Commencez, machar-man-te, C'est marqué page tren - te.

*p*

*Moderato.*

*p*

# **B. LE ROSSIGNOL. (FABLIAU)**

GRAZ.

1<sup>er</sup> COUPLET. Or

*pp*

donc, en Romagne vi - vant Un sei - gneur de bon - ne fa - mil - le; Ehis -

*pp*

- toi - re nous dit qu'il a - vait U - ne fille aimable et gen - til - le: Si



G

bien qu'un ca\_valier ga\_lant S'é\_tant é\_pris de cet\_te bel\_le, Au\_

G

-près d'el\_le fit tant et tant Qu'un cer\_tain soir, la jouven\_cel\_le Sen\_

G

\_tant son cœur pren\_dre son vol, Dit au pa\_pa d'u\_ne voix ten\_dre: « Au

G

bois chan\_te le rossignol, De près je veux al\_ler l'enten\_

G

- dre! ah! ah!

tr. 6

G

All.<sup>to</sup> moderato.

Tout au fond du bois

G

som - bre Le rossignol chan - tait.

LE POD.

Tout au fond du bois sombre Le rossignol chan -

pp

G

Et la bel - le dans l'om - bre tendrement l'écou - tait

le P

- tait Et la bel - le dans



G  
Le ros-si-gnol chan - tait

le  
P  
l'om-bre Tendrement l'écou - tait. Le ros-si-gnol chan -

8

G  
Le ros-si-gnol chan - tait Le ros-si -

le  
P  
- tait, Le ros-si-gnol chan - tait,

8

rall. più rall.  
- gnol chantait Le ros-si - gnol chan-tait Et tendre - ment la bel-le l'é-cou -

pp rall. più rall.  
Le ros-si - gnol chan-tait Et tendre - ment la bel-le l'é-cou -

p  
avec le chant. suivez.

a tempo.

G *Le ros - si - gnol, Le ros - si -*

le P *- tait Le ros - si - gnol, Le ros - si - gnol,*

a tempo.

*pp*

G *- gnol, Le ros - si - gnol chan - tait*

le P *Le ros - si - gnol chan - tait*

1<sup>re</sup> tempo.2<sup>e</sup> COUPLET.

G *Le cher pa - pa dont il s'a -*

1<sup>re</sup> tempo.

*p* *mp*

G *- git, Comme dans toute bonne his - toi - re, E - tait assez pauvre d'esprit, Un vrai pa -*



G  
\_pa fait pour tout croi - re; Pour-tant le brave homme à la fin, Ne

G  
sais comment, fut pris de dou - te: Il s'a\_vi\_sa d'ê\_tre ma - lin Et

G  
vers le bois se mit en rou - te; Il s'a\_vance, et fleu - rant le sol, Et

voit (ô douleur sans se - con - de) Que le tendre et doux ros\_sagnol Por -

\_tait u\_ne mous\_tache blon - de! Ah!



ah!

All.<sup>to</sup> moderato.

Tout au fond du bois som - bre, Le rossignol chan - tait

LE POD.

Tout au fond du bois

All.<sup>to</sup> moderato.

pp

Et la bel - le dans l'om - bre Tendrement l'écou -

som - bre Le rossignol chan - tait

Le rossi - gnol chan -

Et la bel - le dans l'om - bre Tendrement l'écou - tait



G *- tait* Le ros-si-gnol chan - tait

le P *Le ros-si-gnol chan - tait,* *Le ros-si-gnol chan*

8

G *pp* *rall.*  
Le ros-si - gnol chan-tait, Le ros-si - gnol chan-tait Et ten-dre -

le P *- tait,* *pp* *rall.*  
Le ros-si - gnol chan-tait Et ten-dre -

8

*p* *avec le chant.*

G *più rall.* *a tempo.*  
- ment la bel-le l'é-cou - tait. Le ros-si - gnol, Le ros-si -

le P *più rall.*  
- ment la bel-le l'é-cou - tait. Le rossignol, Le rossignol

*a tempo.*

*suivez.*

G - gnol, Le ros-si - gnol chan - tait


le P Le ros-si - gnol chan - tait




## N° 12.


## DUO ET COUPLETS DE L'ENLÈVEMENT


*Allegro.*

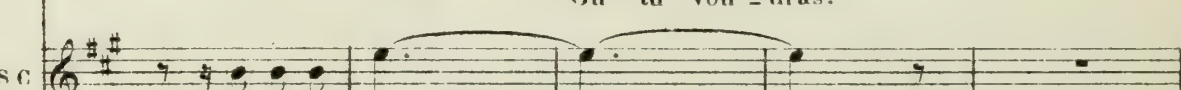
GRAZIELLA.  Quand tu vou - dras!


SAN CARLO.  Tu parti - ras?


*Allegro.*

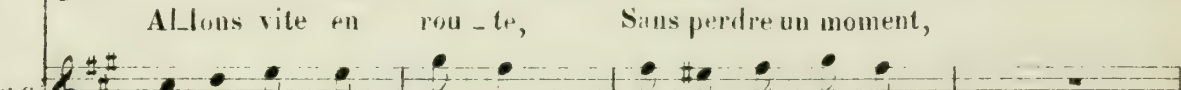
PIANO.  *f*

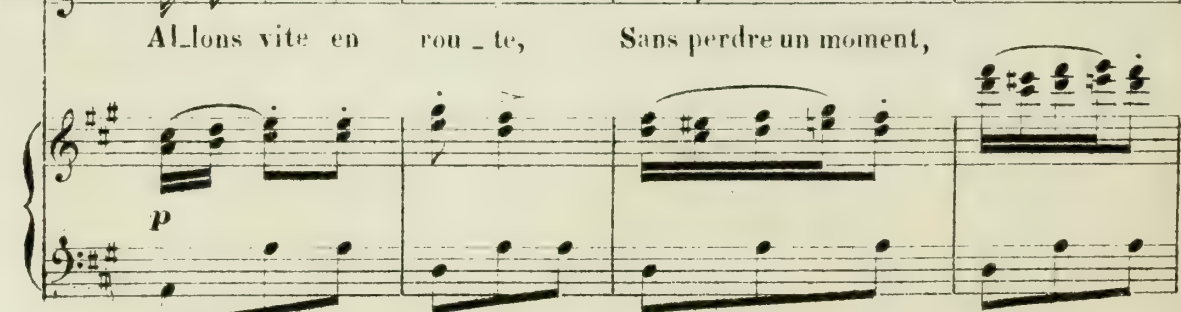
G.  Ou tu vou - dras!

S. C.  Tu me sui - vras?

 *dim.*

G.  Allons vite en rou - te, Sans perdre un moment,

S. C.  Allons vite en rou - te, Sans perdre un moment,

 *p*



G Et coûte que coûte, Fuy-ons promptement. Sur terre et sur

s.c. Et coûte que coûte, Fuy-ons promptement. Sur terre et sur

G l'on\_de Nous voy\_a-gerons, Jus\_qu'au bout du monde

s.c. l'on\_de Nous voy\_a-gerons, Jus\_qu'au bout du monde

G Ain\_si nous i-rons, nous i-rons, nous i-rons, Sur terre et sur l'on\_de

s.c. Ain\_si nous i-rons, nous i-rons, nous i-rons, Sur terre et sur l'on\_de

C.    
 Nous voy-a-ge-rons, Nous voy-a-ge-rons.   
 S. C.    
 Nous voy-a-ge-rons, Nous voy-a-ge-rons. C'est un bien long voy-   


S. C.    
 - a - ge! Oui mais tu seras là. Il faudra du cou-ra-ge.   


GRAZ.    
 Eh! bien on en au-ra.   
 SAN C.    
 Si l'on suit no-tre tra-ce?   


GRAZ.    
 Nous nous échap-pe-rons.   
 SAN C.    
 Et si l'on nous me-na-ce?   




G. *Tous deux nous en ri-rons. Allons vite en rou-te, Sans perdre un moment,*

Sc. *Allons vite en rou-te, Sans perdre un moment,*



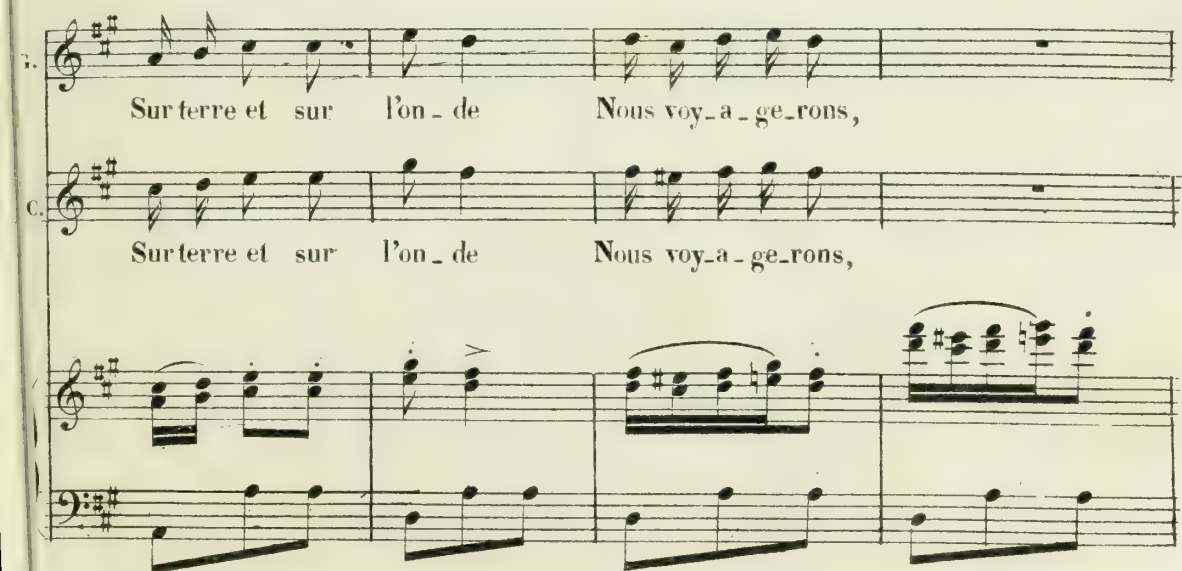
G. *Et coûte que cou-te, Fuyons promptement.*

Sc. *Et coûte que cou-te, Fuyons promptement.*



T. *Sur terre et sur l'on-de Nous voy-a-ge-rons,*

C. *Sur terre et sur l'on-de Nous voy-a-ge-rons,*



G.  Jusqu'au bout du monde. Ain-si nous i-rons, Nous i-rons, nous i-rons,


S.C.  Jusqu'au bout du monde. Ain-si nous i-rons, Nous i-rons, nous i-rons,

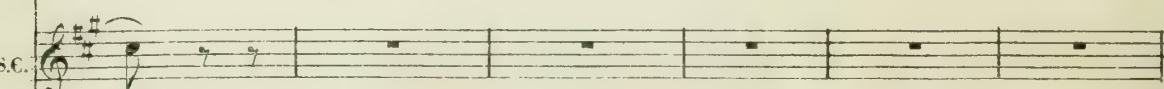
  
C.F. C. C.

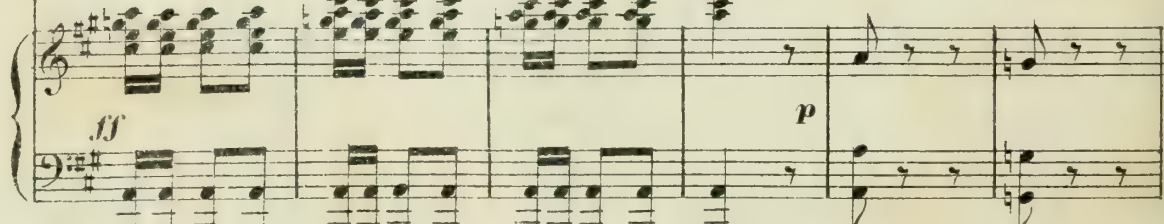
G.  Sur terre et sur l'on-de Nous voy-a-ge-rons, Nous voy-a-ge-rons —

S.C.  Sur terre et sur l'on-de Nous voy-a-ge-rons, Nous voy-a-ge-rons —

  
*f*

G. 

S.C. 

  
*ff* *p*



# COUPLETS DE L'ENLÈVEMENT.

175

Prestissimo

GRAZIELLA.

Prestissimo

*légèr*

1<sup>er</sup> COUPLET. Vrai -

*p*

G. *ment j'en ris d'a - van - ce, En nous voyant tous deux, On se di - ra, je*

G. *pen - se, Ce sont deux a - mou - reux. D'un époux ou d'un pè - re, Re -*

G. *-doutant la co - lè - re, Ils vont, pauvres en - fants, Où vont tous les a -*



*rall.*

G. *mants. Eh! bien! non mon\_sieur, non ma - da - me, Ce que vous voy - ez i -*

*rall.*

*p*

*a tempo.*

G. *- ci! C'est un ma - ri C'est un ma - ri*

*a tempo.*

*p*

G. *Qui se sauve a - vec sa fem - me, U - ne femme, Qui fuit a - vec*

G. *son ma - ri, C'est un ma - ri, Qui se sauve a - vec sa*

G. *fem - me, C'est u - ne fem - me Qui fuit a - vec son ma - ri.*



G. C'est un ma-ri qui se sauve a - vec sa fem - me, U - ne femme,  
 S.C. C'est un ma-ri qui se sauve a - vec sa fem - me, U - ne femme,

*mf*

G. Qui fuit a - vec son ma - ri, C'est un ma-ri, Qui se sauve a -  
 S.C. Qui fuit a - vec son ma - ri, C'est un ma-ri, Qui se sauve a -

G. - vec sa fem - me, C'est u - ne fem me qui fuit a - vec son ma - ri.  
 S.C. - vec sa fem - me, C'est u - ne fem me qui fuit a - vec son ma - ri.

*p*

## GRAZIELLA.

2<sup>e</sup> COUPLET. Le nou-veau, le bi - zar - re, sont



U. *bannis d'i - ci bas, Il n'est rien de si ra - re Qu'on ne connai - se*

G. *pas : Et vous au - rez beau fai - re, Re - mu - er ciel et ter - re, C'est*

G. *un soin su - per - flu, - Tout s'est fait, tout s'est vu, Pourtant sans crainte, je pro -*

*rall.*

*p*

G. *- cla me Qu'on n'a - jamais vu ce - ci : C'est un ma - ri*

*a tempo.*



G. C'est un ma-ri, Qui se sauve a - vec sa fem - me, U-ne femme

G. Qui fuit a-vec son ma - ri; C'est un ma-ri, Qui se sauve a - vec sa

G. fem - me, C'est u-ne fem-me Qui fuit a-vec son ma - ri.

G. C'est un ma-ri qui se sauve a - vec sa fem - me, U-ne femme

sc. C'est un ma-ri qui se sauve a - vec sa fem - me, U-ne femme

G. qui fuit a\_vec son ma - ri; C'est un ma-ri qui se sauve a -

S.C. qui fuit a\_vec son ma - ri; C'est un ma-ri qui se sauve a -

G. \_vec sa fem - me, C'est u - ne fem - me qui fuit

S.C. \_vec sa fem - me, C'est u - ne fem - me qui fuit

G. a\_vec son ma - ri.

S.C. a\_vec son ma - ri.

*ff*



N<sup>o</sup> 15.

## RONDE DE NUIT.

All<sup>o</sup> moderato.1<sup>re</sup> Soprani.THEORALDO  
et  
LES PAGES.2<sup>de</sup> Soprani.

LE PODESTAT.

All<sup>o</sup> moderato.

PIANO.

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of three systems of staves. The first system has three vocal staves (1<sup>re</sup> Soprani, 2<sup>de</sup> Soprani, and LE PODESTAT) and a piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third system continues the piano accompaniment. The tempo is marked 'All<sup>o</sup> moderato.' and the dynamics include 'p' (piano) and 'f' (forte). The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 2/4.

*pp*

Les PAGES

Quand la nuit commen - ce, Quand la nuit com -

*pp*

LE POD.

Quand la nuit commen - ce, *pp* Quand la nuit com -

Quand la nuit com -

*les p.*

-men - ce; Au pas en si - len - ce, Au pas en si - len - ce,

*le p.*

-men - ce; Au pas en si - len - ce, Au pas en si - len - ce,

-men - ce; Au pas en si - len - ce,

*les p.*

Quand la nuit commen - ce, Quand la nuit commen - ce; Au pas en si -

Quand la nuit commen - ce, Quand la nuit commen - ce; Au pas en si -

*le p.*

Quand la nuit commen - ce;



1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.  
 1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.

len - ce, La ronde s'a - van - ce. Al - lons gardiens vi - gi - lants,  
 len - ce, La ronde s'a - van - ce. Al - lons gardiens vi - gi - lants,  
 La ronde s'a - van - ce.

*piu f*

1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.  
 1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.

Que l'on fouille, qu'on inspec - te, Et malheur, mal - heur aux gens, Aux gens à mi -  
 Que l'on fouille, qu'on inspec - te, Et malheur, mal - heur aux gens, Aux gens à mi -  
 Que l'on fouille, qu'on inspec - te, Aux gens à mi -

1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.  
 1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.

- ne sus - pec - te. On les met de - dans.  
 - ne sus - pec - te. On les met de - dans de - dans.  
 - ne sus - pec - te. On les met de - dans de - dans.



les  
P. Quand la nuit commen - ce, Quand la nuit commen - ce, Il faut qu'on s'a -

le  
P. Quand la nuit commen - ce, Quand la nuit commen - ce, Il faut qu'on s'a -

*p*

les  
P. - van - ce, Il faut qu'on s'a - van - ce, Au pas, en si - len - ce,

le  
P. - van - ce, Il faut qu'on s'a - van - ce, Au pas, en si - len - ce,

- van - ce, Il faut qu'on s'a - van - ce, Au pas, en si - len - ce,

les  
p. Gardiens vi - gi - lants, Et mal - heur, malheur aux gens A mi - ne sus -

Gardiens vi - gi - lants, Et mal - heur, malheur aux gens A mi - ne sus -

le  
p. Gardiens vi - gi - lants, Et mal - heur, malheur aux gens A mi - ne sus -

*f* *pp*



1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.  
 1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.

*f* *p* *f* *p* *f* *p*

-pec-te Oui mal-heur, malheur aux gens! On les met de - dans. Gar-

-pec-te Oui mal-heur, malheur aux gens! On les met de - dans. Gar-

-pec-te Oui mal-heur, malheur aux gens! On les met de - dans. Gar-

1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.  
 1<sup>re</sup> P.  
 2<sup>e</sup> P.

*f* *pp* *ppp*

-diens vi-gi-lants Gardiens vi-gi-lants

-diens vi-gi-lants Gardiens vi-gi-lants

-diens vi-gi-lants Gardiens vi-gi-lants



## FINAL.

A. SCÈNE DU DUEL. B. ENSEMBLE.

C. RONDE DE LA PETITE MARIÉE.

All<sup>o</sup> molto.

GRAZIELLA.

LUCREZIA.

SAN CARLO.

MONTEFIASCO.

LE PODESTAT.

THEOBALDO et les PAGES.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

All<sup>o</sup> molto.

T.  
Ces.  
P.

lar - me a - lar

*ff*



T.  
et les  
P.

- me!

*p*

*cre*

Soprani.

Ténors.

Basses.

*f*

Quel est tout ce va -

*f*

Quel est tout ce va -

*f*

Quel est tout ce va -

*scen*

*do*

*ff*

- carme Quel est tout ce va - car - me?

- carme Quel est tout ce va - car - me?

- carme Quel est tout ce va - car - me?

*ff*



## A. SCÈNE DU DUEL.

MONT.

a Tempo. (parlé)

LE POD: *a volonté.* C'est fait.

Ga-pi - tai - ne, le sabre au vent!

Fort

*a Tempo.*  
*suivez.* *ff*

Poco più lento.

GRAZ.

LUCR

O ciel!

O ciel!

Hein! SanCar.

bien.

Et mainte - nant, embrochez-moi cet hom - me!

*Poco più lento.*

SAN CARLO.

Allegretto.

Comment?

lo!

Embrochez, embrochez, embrochez, embro-

TEOR et les PAGES.

Embrochez

embrochez

*Allegretto.*

*p*



1<sup>re</sup> P.  
 - chez, em-bro - chez, em-bro - chez, em-bro -  
 T. et 1<sup>re</sup> P.  
 em-bro-chez, em-bro-chez,  
 mf

1<sup>re</sup> P.  
 - chez, em-bro-chez, em-bro - chez et dé-pè-chez,  
 em-bro - chez, em-brochez em-bro -  
 em-bro - chez, em-brochez em-bro -  
 em-bro - chez, em-brochez em-bro -  
 mf

2<sup>de</sup> P.  
 Em-bro - chez, em-bro - chez em-bro - chez et dé-pè-chez.  
 - chez et dé-pè-chez embro -  
 - chez et dé-pè-chez embro -  
 - chez et dé-pè-chez embro -  
 mf



le  
p.

em\_bro\_chez, dé\_pè\_chez, dé\_pè\_chez dé\_pè\_

\_chez, em\_bro\_chez, em\_bro\_chez, dé\_pè\_chez, dé\_pè\_

\_chez, em\_bro\_chez, em\_bro\_chez, dé\_pè\_chez, dé\_pè\_

\_chez, em\_bro\_chez, em\_bro\_chez, dé\_pè\_chez, dé\_pè\_

*p* *f* *p* *f*

S. CAR. (tirant son épée) MONT.

le  
p.

\_chez, embrochez M'embro\_chez! un ins\_tant, Ah! mais il se dé\_

\_chez embrochez.

\_chez embrochez.

\_chez embrochez.

*ff* *p*



M. *- fend!*

le  
P. Tant mieux! C'est plus loy - al en som - me, plus loy - al en som -

*mf*

LUC. (tirant Montefiasco.)

Non, non, non non tu ne te battras pas!

le  
P. *- me.* *MONT.* non, non, Je ne me battrai

*p*

GRAZ. (tirant S. Carlo.)

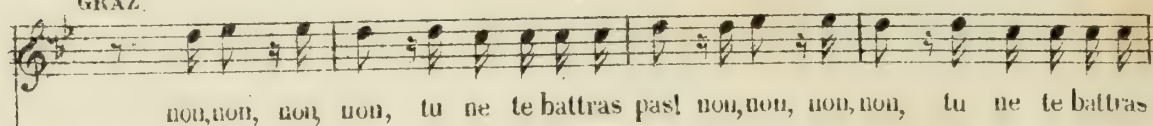
S. CARLO. Non, non, non, non tu ne te battras pas!

non, non, ne m'en em - pé - chez

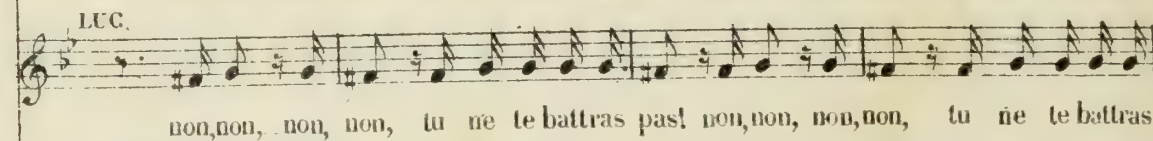
*- pas.*



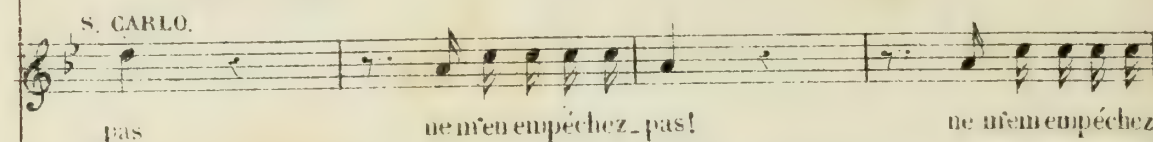
GRAZ.



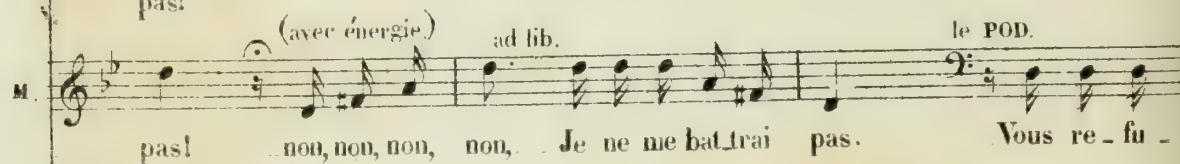
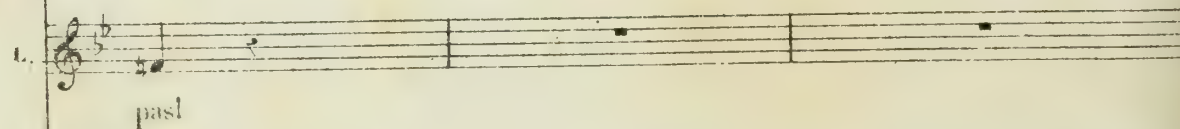
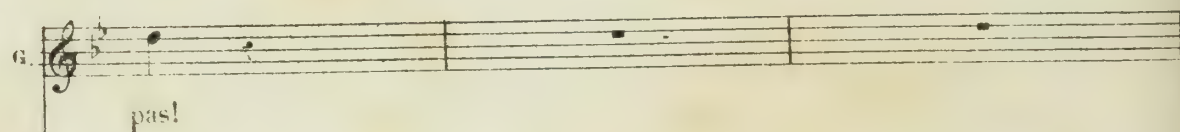
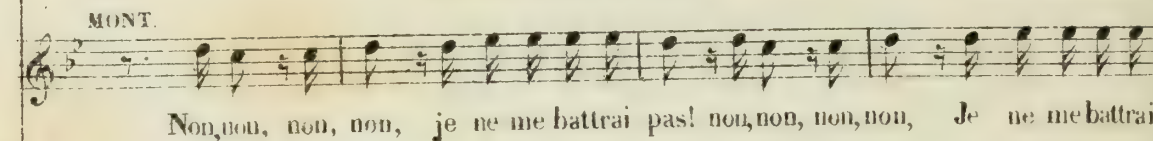
LUC.



S. CARLO.



MONT.





1<sup>e</sup> P.  
sez, quand de ce pas, Mon sieur, comme un in - fâ - me, En le - vait vo - tre

*cres - cen - do.*

GRAZ.  
Sa fem - me!

LUC.  
Sa fem - me!

S. CAR.  
Sa fem - me!

MONT.  
il en levait ma femme? ma fem - me!

fem - me, Sa fem - me! Embro -

Sa fem - me! Embro -

Sa fem - me! Embro -

Sa fem - me! Embro -

*ff* *f*

G.  
L.  
S.C.  
M.  
le  
p.

ar\_rê\_tez!  
ar\_rê\_tez!  
é\_cou\_tez!  
é\_cou\_tez!

\_chez,em\_bro\_chez,em\_bro\_chez et dé\_pè\_chez,embro\_chez,embro.chez,embro\_  
\_chez,em\_bro\_chez,em\_bro\_chez et dé\_pè\_chez,embro\_chez,embro.chez,em\_bro\_  
\_chez,em\_bro\_chez,em\_bro\_chez et dé\_pè\_chez,embro\_chez,embro.chez,em\_bro\_  
\_chez,em\_bro\_chez,em\_bro\_chez et dé\_pè\_chez,embro\_chez,embro.chez,em\_bro\_



G. Ar - rê - tez! ar - rê - tez!

L. Ar - rê - tez! ar - rê - tez!

S.C. é - cou - tez! é - cou - tez!

M. é - cou - tez! é - cou - tez!

le P. - chez et dé - pè - chez, embro - chez, em bro - chez, em bro - chez, et dé - pè - chez!

- chez et dé - pè - chez, embro - chez, em bro - chez, em bro - chez, et dé - pè - chez, em bro -

- chez et dé - pè - chez, embro - chez, em bro - chez, em bro - chez, et dé - pè - chez, em bro -

- chez et dé - pè - chez, embro - chez, em bro - chez, em bro - chez, et dé - pè - chez, em bro -

- chez et dé - pè - chez, embro - chez, em bro - chez, em bro - chez, et dé - pè - chez, em bro -

G. ar - rê - tez! ar - rê - tez! ar - rê - tez, ar - rê -  
 L. ar - rê - tez! ar - rê - tez! ar - rê - tez, ar - rê -  
 S.C. é - cou - tez! é - cou - tez! é - cou - tez, é - cou -  
 M. é - cou - tez! é - cou - tez! é - cou - tez, é - cou -  
 T. em - bro - chez! em - bro - chez em - bro - chez, dé - pè - chez, dé - pè -  
 P. - chez em - bro - chez, em - bro - chez, em - bro - chez, em - bro - chez, dé - pè - chez, dé - pè -  
 - chez em - bro - chez, em - bro - chez, em - bro - chez, em - bro - chez, dé - pè - chez, dé - pè -  
 - chez em - bro - chez, em - bro - chez, em - bro - chez, em - bro - chez, dé - pè - chez, dé - pè -



G  
- tez!

L  
- tez!

S.C.  
- tez!

M  
- tez! É-cou - tez! ça tour-ne-rait mal Et je dis

Le  
P.  
- chez, em-brochez!

- chez, em-brochez!

- chez, em-brochez!

- chez, em-brochez!

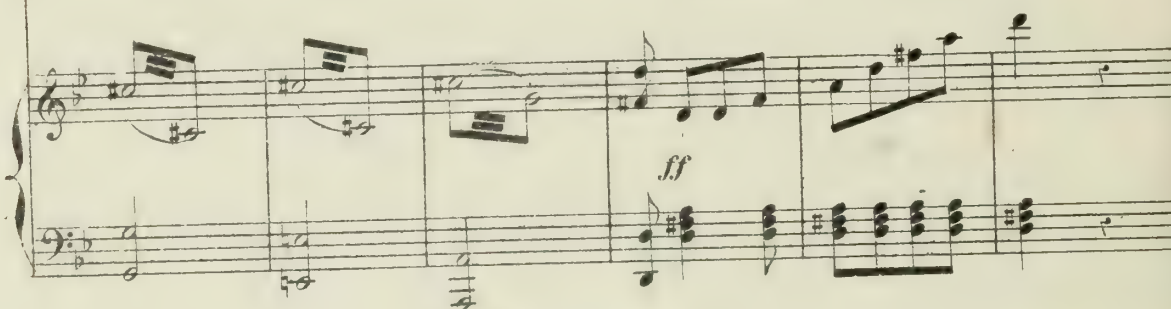
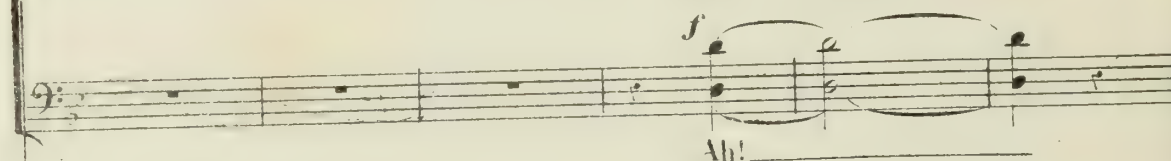
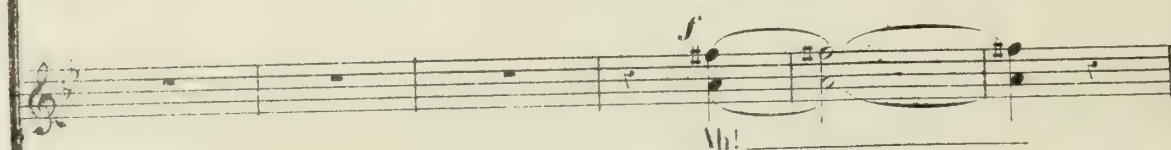
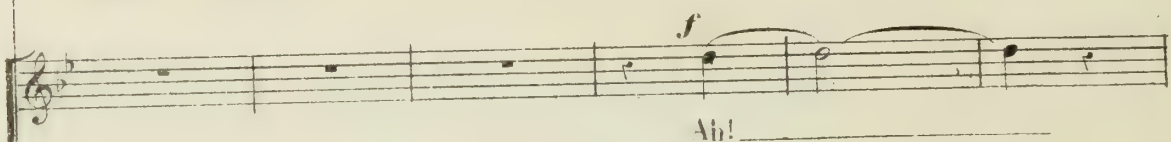
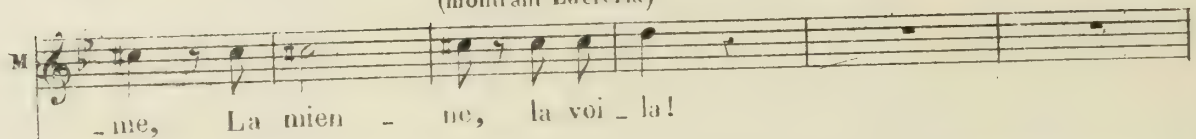
*p*

S  
Ah! l'ani - mal!

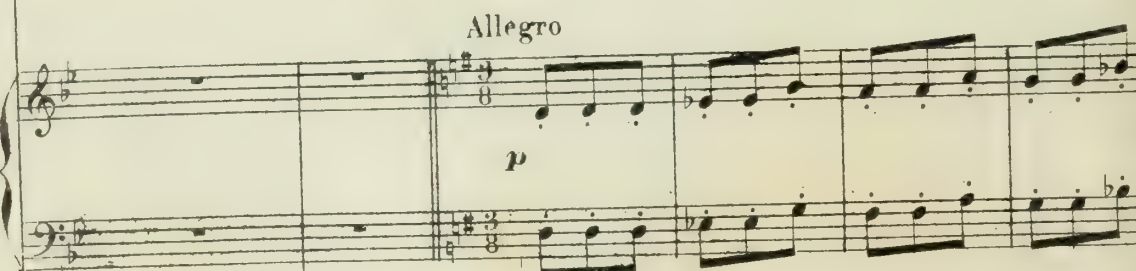
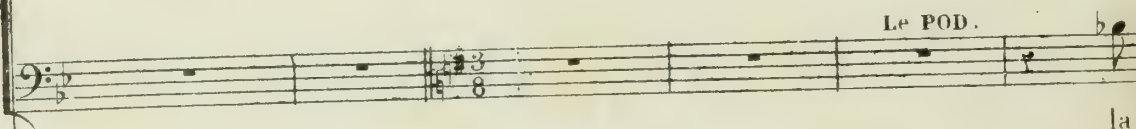
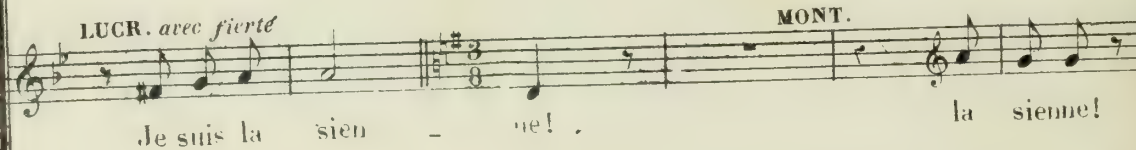
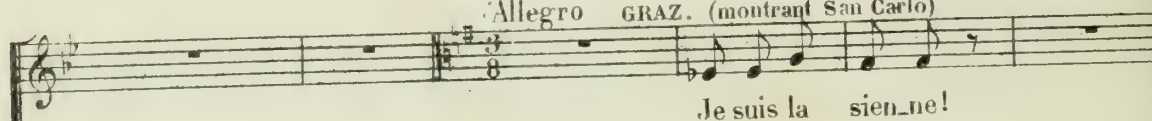
(montrant Graziella)

tout.. Ma - da - me n'est pas du tout ma fem -

(montrant Lucrezia)

**B. ENSEMBLE.**

Allegro GRAZ. (montrant San Carlo)





la sien-ne! La sien - ne!

La sien - ne!

La sien - ne!

la sienne! la sien - ne!

sien-ne! La sien - ne! ah! ah!

La sien - ne!

La sien - ne!

La sien - ne!

Le  
P

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! la

Ma-ri-é! ma-ri-é, la

Ma-ri-é! ma-ri-é, la

Ma-ri-é! ma-ri-é, la



bonne a\_ven - tu - re! Ah! ah! ah! ah! ah! la bonne a\_ven -  
 bonne a\_ven - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, la bonne a\_ven -  
 bonne a\_ven - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, la bonne a\_ven -  
 bonne a\_ven - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, la bonne a\_ven -

Ma-ri-é! ma-ri-é, il est je vous ju re,  
 Ma-ri-é! ma-ri-é, la tris-te fi - gu - re,  
 Ma-ri-é! ma-ri-é, mon af - faire est su - re,  
 Ma-ri-é! ma-ri-é, son af - faire est su - re,  
 - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, vrai-ment je te ju - re,  
 - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, la tris-te fi - gu - re,  
 - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, la tris-te fi - gu - re,  
 - tu - re! Ma-ri-é! ma-ri-é, la tris-te fi - gu - re,

*p cres*



G  
Par-fai - te - ment ma - ri - é Oui par-fai - te - ment ma - ri - é.

L  
Pour un nou - veau ma - ri - é Oui pour un nou - veau ma - ri - é.

S.C.  
Je se - rai con - tra - ri - é Oui je se - rai con - tra - ri - é.

M  
Il se - ra con - tra - ri - é Oui il se - ra con - tra - ri - é.

Le  
P  
Tu m'en vois tout é - gay - é Oui tu m'en vois tout é - gay - é.

Pour un nou - veau ma - ri - é Oui pour un nou - veau ma - ri - é.

Pour un nou - veau ma - ri - é Oui pour un nou - veau ma - ri - é.

Pour un nou - veau ma - ri - é Oui pour un nou - veau ma - ri - é.

*mf*

G. Il est bien, je vous le ju - re, très bien ma - ri - é,

L. Ah! quelle tris - te fi - gu - re pour un ma - ri - é,

S. C. Ah! pour moi quelle a - ven - tu - re je suis ma - ri - é,

M. Ah! la cru - elle a - ven - tu - re pour un ma - ri - é,

Le P. Vraiment, vraiment je te ju - re j'en suis é - gay - é,

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re pour un ma - ri - é,

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re pour un ma - ri - é,

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re pour un ma - ri - é,

*f* *mf*



G  
Il est bien je vous le ju - re, très bien ma - ri - é.

L  
Ah! quelle tris - te fi - gu - re, pour un ma - ri - é.

sc  
Ah! pour moi quelle a - ven - tu - re, je suis ma - ri - é.

M  
Ah! la cru - elle a - ven - tu - re, pour un ma - ri - é.

Le  
P.  
Vraiment, vraiment je te ju - re, j'en suis é - gay - é. Sournois, sour -

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re, pour un ma - ri - é.

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re, pour un ma - ri - é.

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re, pour un ma - ri - é.

*f* *mf*

-nois, qui ne m'a - vais rien - dit San Carlo ce

S. CAR.

Le P.  
n'est pas gen - til — Ah! sei - gneur je vous en con -

S.C.  
- ju - re! J'em - bras - se vos ge - noux — Elle

S.C.  
est si crain - tive et si pu - rel Ay - ez pi - tié de

GRAZ.

Ay - ez pi - tié, pi - tié de  
nous Ay - ez pi - tié, pi - tié de

Le POD.

Ras - su - rez - vous.



G. nous! Mari - é! *pp*

I. Mari - é! *pp*

S. nous! Mari - é! *pp*

M. Mari - é! *pp*

L. P. pas - su - rez - vous — Mari - é! *pp*

*p* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*p* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*pp* Mari - é

*p*

ma\_ri\_é! Oui la chose est su - re! Ma\_ri\_é, ma\_ri\_é il

ma\_ri\_é! Ah! quelle a\_ven - tu - re! Ma\_ri\_é, ma\_ri\_é la

ma\_ri\_é! Mon af - faire est su - re! Ma\_ri\_é, ma\_ri\_é mon

ma\_ri\_é! Ah! quelle a\_ven - tu - re! Ma\_ri\_é, ma\_ri\_é son

ma\_ri\_é! la bonne a\_ven - tu - re! Ma\_ri\_é, ma\_ri\_é la

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ma\_ri\_é! Ah! quelle a\_ven - tu - re! Ma\_ri\_é, ma\_ri\_é la



G.  
est je vous ju - re, Ma - ri - é, ma - ri - é, il est je vous

L.  
tris - te fi - gu - re, Ma - ri - é, ma - ri - é, la tris - te fi -

S.  
af - faire est su - re, Ma - ri - é, ma - ri - é, mon af - faire est

M.  
af - faire est su - re, Ma - ri - é, Ma - ri - é, ah! quelle a - ven -

Le  
P.  
bonne a - ven - tu - re! Ma - ri - é, ma - ri - é, vrai - ment je te

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

tris - te fi - gu - re Ma - ri - é! ma - ri - é, la tris - te fi -

*cresc*

G ju - re Parfai - te - ment ma - ri - é, Oui parfai - tement ma - ri - é

L - gu - re Pour un nouveau ma - ri - é, Oui pour un nouveau ma - ri - é

S.C. su - re Je se - rai con - tra - ri - é, Oui je se - rai con - tra - ri - é

V. Il se - ra con - tra - ri - é, Oui il se - ra con - tra - ri - é

Le P. ju - re Tu m'en vois tout é - gay - é, Oui tu m'en vois tout é - gay - é

ah! ah! ah! Pour un nouveau ma - ri - é, Oui pour un nouveau ma - ri - é

ah! ah! ah! Pour un nouveau ma - ri - é, Oui pour un nouveau ma - ri - é

- gu - re Pour un nouveau ma - ri - é, Oui pour un nouveau ma - ri - é

*mf*



G  
Il est bien, je vous le ju - re, Très bien ma - ri - é

L  
Ah! quel - le tris - te fi - gu - re Pour un ma - ri - é

S.C.  
Ah! pour moi quelle a - ven - tu - re Je suis ma - ri - é

M  
Ah! la cru - el - le a - ven - tu - re Pour un ma - ri - é

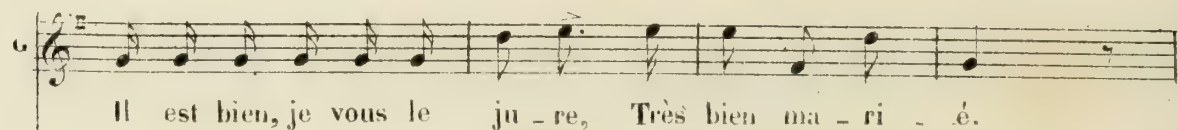
Le P.  
Vraiment, vraiment je te ju - re J'en suis é - gay - é

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re Pour un ma - ri - é

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re Pour un ma - ri - é

Ah! quel - le tris - te fi - gu - re Pour un ma - ri - é

*f* *mf*

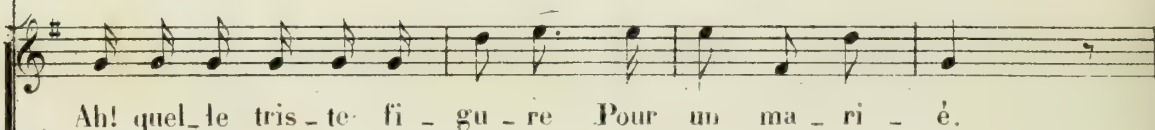
G.  Il est bien, je vous le ju-re, Très bien ma-ri-é.

L.  Ah! quel-le tris-te fi-gu-re, Pour un ma-ri-é.

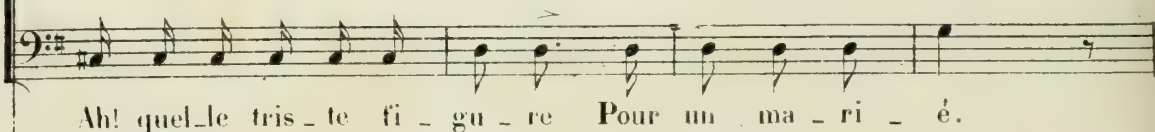
Z.  Ah! pour moi quelle a-ven-tu-re, Je suis ma-ri-é.


V.  Ah! la cru-el-le a-ven-tu-re Pour un ma-ri-é.

Le P.  Vraiment, vraiment je le ju-re J'en suis é-gay-é.

 Ah! quel-le tris-te fi-gu-re Pour un ma-ri-é.

 Ah! quel-le tris-te fi-gu-re Pour un ma-ri-é.

 Ah! quel-le tris-te fi-gu-re Pour un ma-ri-é.

 *f*



## LE PODESTAT

Plus tard

*ad lib*  
Le P nous songerons à la ven-geance. Mais pour l'instant, je te l'avais pro-

Le P nés, Nous al-lons tous faire, entre a-mis Une bonne ré-jou-is-san-ce.

Mod<sup>to</sup>  
Le jour où tu te ma-rie-ras, Je m'amuse-rai tu ver-ras, Je m'amuse-rai tu ver-

Mod<sup>to</sup>  
*p*



## SAN CARLO

Mais sei\_gueur, seigneur *ad lib*

Le P. - ras tu verras Al - lons, nous al - lons boi - re

*suivez*

tous Au bon-heur des nouveaux é - poux. *Moderato*

*f* *p* *p*

GRAZ

Tu craignais sa co - lè - re, Mais au con traire, Il est char -

- mant, Il pa - rait très content. très con - tent

SAN CARLO

Hé - las trop char -



s 6  
\_mant! hé\_las! trop con\_tent.

LE POD.

*f* Poco più lento.

Allons, al\_lons versez à la ron\_de, Versez ma

*f* *tr.*

le p.  
belle à tout le mon\_de

SOP.

TEN.

Al\_lons versez à la ron\_de, Ver\_

BASS.

Al\_lons versez à la ron\_de, Ver\_

*tr.* *ff* *tr.*



*f*

Ver - sez, versez ver - sez. —

— sez a tout le mon - de Ver - sez, versez ver - sez. —

— sez a tout le mon - de Ver - sez, versez ver - sez. —

### C. RONDE DE LA PETITE MARIÉE.

All.<sup>ro</sup> 8

*ff*

8

### GRAZIELLA.

*p*

corp. Dans la bonne so - ci - é - té, Le mari - a - ge est un u - sa - ge



G

De\_puis bien long temps in\_venté. Il a, je ga - ge, son a\_van\_ta - ge

G

Puis qu'il a toujours ex - is - té, Al - lons, al\_lons, par nos chansons,

G

Que la fé - te soit é - gay - é - e Al - lons, al\_lons chan\_tons, buvons

LE POD.

G

A la pe - ti - te ma - ri - é - e, A la pe - ti - te ma - ri -

cre - - - - - seen - - - - - do.



le p

*f*

A la pe-ti-te mari-é - e Bu\_vons bu\_vons bu\_

A la pe-ti-te mari-é - e Bu\_vons bu\_vons bu\_

A la pe-ti-te mari-é - e Bu\_vons bu\_vons bu\_

(PARLÉ.) SAN C. (tristement.)

Et bien et toi? A la pe-ti-te ma-ri-é - e

\_vons

\_vons

\_vons

*p*

LE POD. (l'imitant) *rall.* THEOB a tempo.

A la pe-ti-te ma-ri-é - e! A la pe-ti-te ma-ri-

*suivez.* *p* a tempo.



Lucr.  
*rall.*  
 \_é \_e! A la pe \_ ti \_ te ma \_ ri \_ é!  
 MONTEFASCO.  
 A la pe \_ ti \_ te ma \_ ri \_ é \_ e

*a tempo.* GRAZ.  
 Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon, bon, bon, bon, Le  
 \_e  
*a tempo.*  
*p*

G.  
 ma \_ ri \_ age est gai, le ma \_ ri \_ age est bon Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon,  
 ma \_ ri \_ age est gai, le ma \_ ri \_ age est bon Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon,

G  
bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri-age est bon Et

G  
bon, bon, bon, bon, bon, le ma-ri-age est bon —

col SOP.  
Et gai, gai,

col TEN.  
Et gai, gai,

col TEN.  
Et gai, gai,

col BASS.  
Et gai, gai,

Et gai, gai, gai, gai, gai et bon, bon,

Et gai, gai, gai, gai, gai et bon, bon,

Et gai, gai, gai, gai, gai et bon, bon,



bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri-age est bon Et gai, gai,  
 bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri-age est bon Et gai, gai,  
 bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri-age est bon Et gai, gai,

gai gai gai et bon, bon, bon, bon, bon Le ma-ri-age est gai le  
 gai gai gai et bon, bon, bon, bon, bon Le ma-ri-age est gai le  
 gai gai gai et bon, bon, bon, bon, bon Le ma-ri-age est gai le

ma-ri-age est gai et bon, bon, bon, bon, bon Le mari-age est bon  
 ma-ri-age est gai et bon, bon, bon, bon, bon Le mari-age est bon  
 ma-ri-age est gai et bon, bon, bon, bon, bon Le mari-age est bon

8

*ff*





GRAZ.

encore. On dit que le mé - tier d'époux Est souvent ro - se, par - fois mo - ro - se,

En même temps a - mer et doux, Mais a qui sai - me, Je dis quand mè - me,

I - mi - tez nous ma - ri - ez vous. Al - lons al - lons, par nos chansons,

Que la fé - te soit e - gay - é - e Al - lons al - lons, Chan - tons buxons



LE POD.

G

A la pe-ti-te ma-ri-é - e - A la pe-ti-te ma-ri-

ere - scen - do.

1<sup>e</sup> p

- é - e

*f*

A la pe-ti-te ma-ri-é - e Bu\_vons buvons bu-

A la pe-ti-te ma-ri-é - e Bu\_vons buvons bu-

A la pe-ti-te ma-ri-é - e Bu\_vons buvons bu-

*f*

(PARLÉ) SAN C. (tristement.)

Eh! bien et toi? A la pe-ti-te ma-ri-é - e

VOUS

VOUS

VOUS

VOUS

*p*



Le POD. (l'imitant)

THEOB a tempo.

*rall.*

A la pe-ti-te ma-ri - é - - e!

A la pe-ti-te ma-ri -

*snrez.*

*p a tempo.*

*rall.*

LUCR.

é - e!

A la pe-ti-te ma-ri - é - -

MONTE.

A la pe-ti-te ma-ri - é - e!

GRAZ.

Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon, bon, bon, bon, Le

ma-riage est gai le ma-ri - age est bon, Et gai, gai, gai, gai, gai Et bon, bon,



G  
bon, bon, bon, le ma-ri-age est gai Le ma-ri-age est bon et

G  
bon, bon, bon, bon, bon, le mari - age est bon  
LUCREZIA Col SOP.  
SAN CARLO MONTE Col TEN. Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon,  
LE PODESTAT Col BASS. Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon,  
Et gai, gai, gai, gai, gai, et bon, bon,

bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri - age est bon Et gai, gai,  
bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri - age est bon Et gai, gai,  
bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le ma-ri - age est bon Et gai, gai,



gai, gai, gai, et bon, bon, bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le

gai, gai, gai, et bon, bon, bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le

gai, gai, gai, et bon, bon, bon, bon, bon, Le ma-ri-age est gai le

ma-ri-age est gai Et bon, bon, bon, bon, bon, le ma-ri-age est

ma-ri-age est gai Et bon, bon, bon, bon, bon, le ma-ri-age est

ma-ri-age est gai Et bon, bon, bon, bon, bon, le ma-ri-age est

bon Gai, gai, gai, gai, gai, gai, le ma-ri-age est gai bon, bon, bon,

bon Gai, gai, gai, gai, gai, gai, le ma-ri-age est gai bon, bon, bon,

bon Gai, gai, gai, gai, gai, gai, le ma-ri-age est gai bon, bon, bon;

*ff*



bon bon bon le ma - ri - age est bon Et gai, gai, gai, et bon, bon.

bon bon bon le ma - ri - age est bon Et gai, gai, gai, et bon, bon,

bon bon bon le ma - ri - age est bon Et gai, gai, gai, et bon, bon,

bon, Et gai, gai, gai et bon, bon, bon le ma - ri - age est bon.

bon, Et gai, gai, gai et bon, bon, bon le ma - ri - age est bon.

bon, Et gai, gai, gai et bon, bon, bon le ma - ri - age est bon.

bon, Et gai, gai, gai et bon, bon, bon le ma - ri - age est bon.

## ACTE III

## ENTR' ACTE

Moderato.

PIANO.

*ff**p*

Enchainez.



N. 15  
INTRODUCTION  
(LA DIANE)

Allegro.

SAN CARLO

MONTEFIASCO.

SOPRANI

TENORS

BASSES

PIANO.

Allegro.

*pp*

*pp*

Tambour

This block contains the vocal and piano parts of the introduction. The vocal parts (San Carlo, Montefiasco, Sopranos, Tenors, and Bases) are all marked with rests, indicating they are silent during this section. The piano part is in 2/4 time, marked 'Allegro.' and 'pp' (pianissimo). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A 'Tambour' (drum) part is indicated by a series of eighth notes at the bottom of the piano staff.

This block shows the first system of the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music is in 2/4 time and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The tempo is marked 'Allegro.' and the dynamics are 'pp' (pianissimo).

This block shows the second system of the piano accompaniment. It continues the rhythmic pattern from the first system, with a grand staff in 2/4 time, marked 'Allegro.' and 'pp' (pianissimo).

( Rideau )



2. TENORS.

Plan ra ta plan ra ta

2 BASSES.

Plan ra ta plan ra ta plan C'est le tambour du ré\_gi\_ment,

First system of vocal and piano accompaniment. It includes staves for two tenors, two basses, and piano accompaniment. The lyrics are "Plan ra ta plan ra ta" for the tenors and "Plan ra ta plan ra ta plan C'est le tambour du ré\_gi\_ment," for the basses.

plan C'est le tambour du ré\_gi\_ment

2 AUTRES.

Plan ra ta plan ra ta plan C'est le tambour du ré\_gi\_

Second system of vocal and piano accompaniment. It includes staves for two other voices (2 AUTRES), two basses, and piano accompaniment. The lyrics are "plan C'est le tambour du ré\_gi\_ment" for the other voices and "Plan ra ta plan ra ta plan C'est le tambour du ré\_gi\_" for the basses.



2 AUTRES.

TOUS.

-plan rantaplan ra-ta-plan C'est le tambour du ré-giment Il nous ré-

-ment

Il nous ré-

-veille, ah! quel tour-ment! N'é-cou-tons pas son rou-le-ment N'é-cou-tons

-veille, ah! quel tour-ment! N'é-cou-tons pas son rou-le-ment N'é-cou-tons

(ronflement)

pas son rou-le-ment Et de dormir fai-sons sem-blant.

pas son rou-le-ment Et de dormir fai-sons sem-blant.



MONTEFiasco.

Plan ra-ta-plan ra-ta-

M. 

Ténors.

Plan rata-plan ra-ta-plan Pretons l'o - reil - le, C'est le tam -

M.

- le.

es - sen -

...bour voi-ci le jour C'est le tam-bour Voi-ci le ... C'est le tam-bour Voi-ci le ... do.



jour C'est le tam -  
 jour C'est le tam - bour C'est le tam -  
 cres cen - de,

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with trills marked 'tr'.

Entree des Tambours (SOPRANI)

-bour Voi - ci le jour voi - ci le jour  
 -bour Voi - ci le jour voi - ci le jour

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with trills marked 'tr'.

Plan ra-taplan ra-ta-plan C'est le tambour du régi-  
 Plan ra-taplan ra-ta-plan C'est le tambour du régi-

This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment with trills marked 'tr'.



plan rataplan rata-plan, Pour é-veiller le ré-giment  
 -ment ah! quel tour - ment, Ah! quel tour - ment! Rataplan rata-  
 -ment ah! quel tour - ment, Ah! quel tour - ment! Rataplan rata-

plan rataplan rata-plan, Allons gaiement et prête-  
 -plan Il faut se lever à l'instant Ah! quel tour - ment, Ah! quel tour -  
 -plan Il faut se lever à l'instant Ah! quel tour - ment, Ah! quel tour -

-ment! Il faut se le - ver à l'instant, C'est le tam-  
 -ment! Il faut se le - ver à l'instant, C'est le tam-  
 -ment! Il faut se le - ver à l'instant, C'est le tam-



First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "bour du ré - gi - ment, Il faut se le - ver à l'ins -". The piano part features triplet figures in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The lyrics continue: "tant, C'est le tambour du ré - gi - ment, Un rou - le -". The piano accompaniment continues with triplet figures in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Third system of the musical score. The lyrics conclude: "ment un roulement. un roulement." The piano accompaniment features a final triplet figure in the right hand and a steady bass line in the left hand. The word "sec." is written at the end of the system.



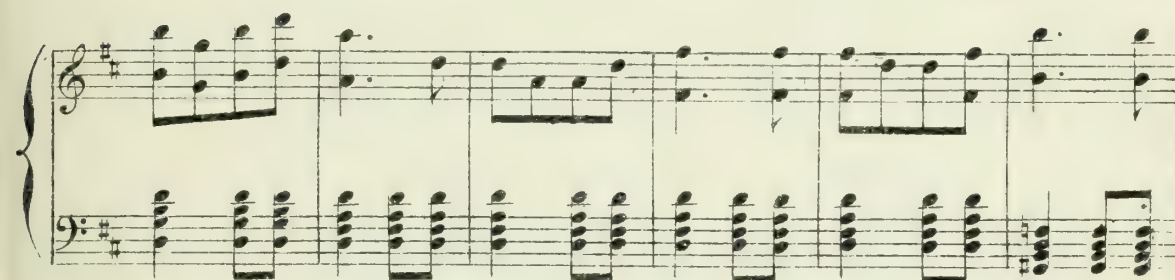
## PAS REDOUBLÉ.

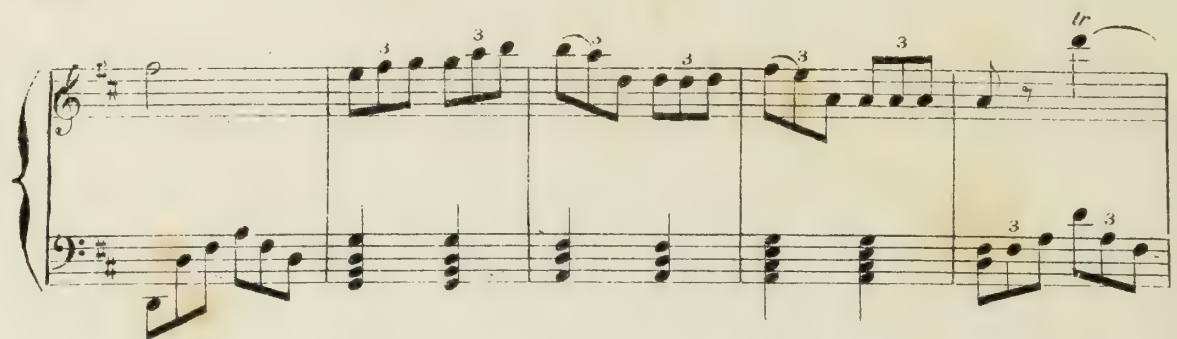
Allegro marziale.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro marziale' and the dynamics are marked 'PIANO' and 'f' (forte). The score begins with a treble staff containing a whole rest followed by a half note G4, and a bass staff with a series of chords. The melody in the treble staff is characterized by eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of chords. The piece concludes with a final chord in the bass staff.









## QUATUOR - COUPLETS.

All<sup>to</sup> poco andante.

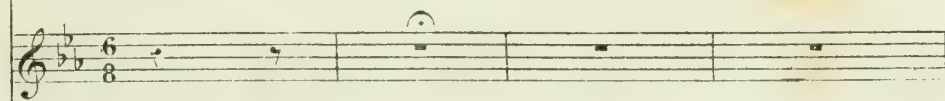
GRAZIELLA.



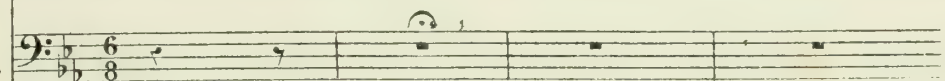
LUCREZIA.



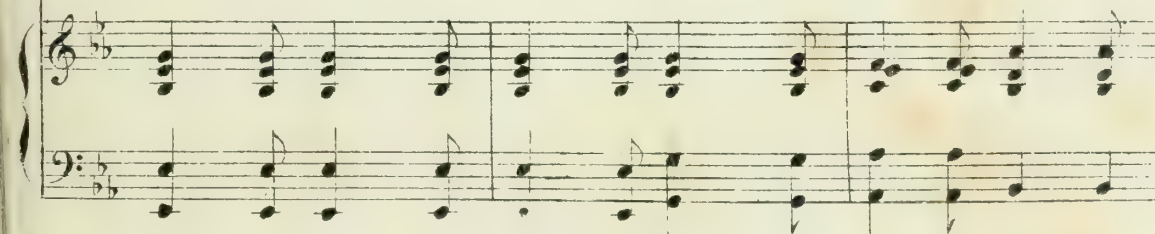
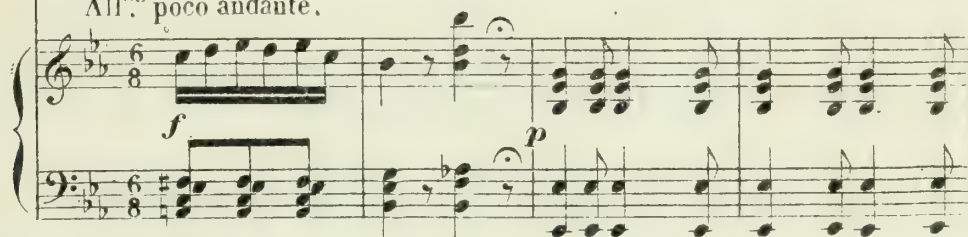
MONTEFIASCO.



CASTELDEMOLI.

All<sup>to</sup> poco andante.

PIANO.



G. si. J'at\_ten\_dais a\_vec con\_fi\_ance, Pendant ce

L. Toujours ain\_si

M. Toujours ain\_si

C. Toujours ain\_si

*piu f* *p*

G. temps, mon cœur bat\_tait. LUCREZIA.

Sou\_ve\_nir de mon in\_no\_

*mf*

G. Mais l'heu\_re pas\_

L. \_cen\_ ce! Son cœur bat\_tait,

M. Son cœur bat\_tait!

C. Son cœur bat\_tait!

*f* *p*



G. *- sait* Et mon ma - ri, Et mon ma -  
LUCREZIA.  
Mais l'heure pas\_sait Votre — ma — ri

*Un peu plus vite.*  
- ri pointne — ve — nait. *rall.* Pointne ve\_nait Ah! — ah!  
L. pointne — ve\_nait  
*Un peu plus vite.*

ah Ca n'est pas dro - le! ah! — ah! — Sur ma pa - ro - le Il s'en faut  
L. ah! ah! ah! ah! Sur ma pa - ro - le Il s'en faut  
ah! ah! ah! ah! Sur ma pa - ro - le Il s'en faut  
ah! ah! ah! ah! Sur ma pa - ro - le Il s'en faut

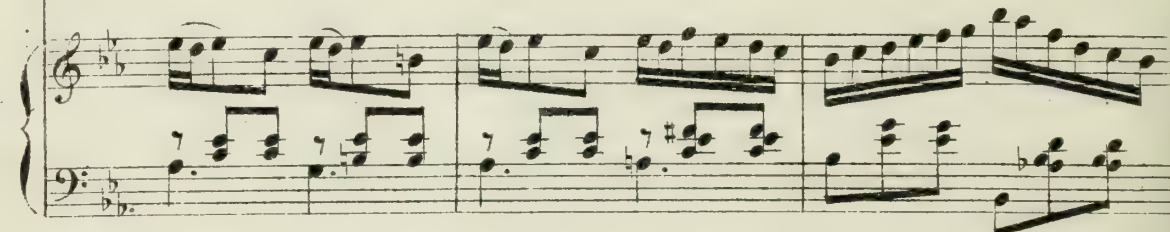


G. de beaucoup Il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du

L. de beaucoup Il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du

M. de beaucoup Il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du

C. de beaucoup Il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du

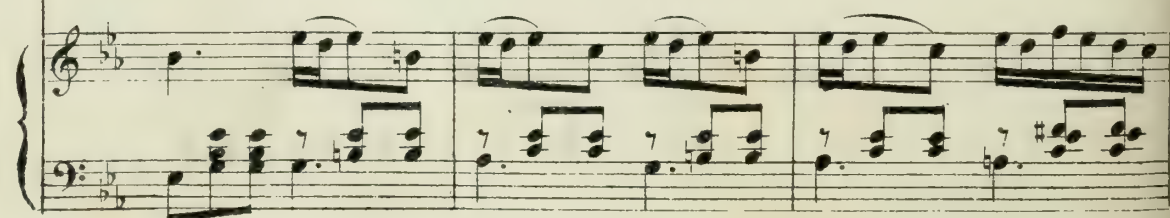


G. tout Il s'en faut de beaucoup, il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas

L. tout Il s'en faut de beaucoup, il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas

M. tout Il s'en faut de beaucoup, il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas

C. tout Il s'en faut de beaucoup, il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas





G.  
drô - le pas drô - le, pas drô - le, non, Ça n'est pas drô - le du tout

L.  
drô - le pas drô - le, pas drô - le, non, Ça n'est pas drô - le du tout.

M.  
drô - le pas drô - le, pas drô - le, non, Ça n'est pas drô - le du tout.

C.  
drô - le pas drô - le, pas drô - le, non, Ça n'est pas drô - le du tout.

## GRAZIELLA.

2<sup>e</sup> COUPLET, Bien-tôt je

G.  
fus - las - se - d'at - ten - dre Et ne le voy - ant pas ve - nir, Sur un fau -



G. *- teuil — je dus — m'é — ten — dre Et je ta — chais de m'endor — mir.*  
 LUCR.  
*De s'endor —*  
*piu f*

G. *Hélas ! bien loin de ma pau — pié — re, Mal — gré*  
 L. *— mir*  
 M. *De s'endor — mir*  
 C. *De s'endor — mir*  
*p*

G. *moi le sommeil fuyait.*  
 LUCR.  
*Nous c'est pour un motif con — traire, Qu'il s'enfuy —*  
*mf sf*



G. Mais l'heu\_re pas - sait!

L. -ait Mais l'heu\_re pas -

M. Qu'il s'en - fuy - ait!

C. Qu'il s'en - fuy - ait!

G. Et mon ma\_ri Et mon ma\_ri point ne ve -

L. -sait! Vo\_tre ma\_ri

G. Un peu plus vite, *rall.* - nait, point ne ve\_nait Ah! ah! Ça n'est pas

L. point ne ve - nait Un peu plus vite,

*suivez.* *f* *p*

G. *drô - le Ah! — Ah! — Sur ma pa - ro - le, il s'en faut de beaucoup Il s'en faut*

L. *Ah! Ah Ah! Ah! Sur ma pa - ro - le, il s'en faut de beaucoup Il s'en faut*

M. *Ah! Ah Ah! Ah! Sur ma pa - ro - le, il s'en faut de beaucoup Il s'en faut*

C. *Ah! Ah Ah! Ah! Sur ma pa - ro - le, il s'en faut de beaucoup Il s'en faut*

G. *de beaucoup Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du tout Il s'en faut*

L. *de beaucoup Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du tout Il s'en faut*

M. *de beaucoup Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du tout Il s'en faut*

C. *de beaucoup Ça n'est pas drô - le, pas drô - le du tout Il s'en faut*



G. de beaucoup il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le pas drô - le pas

L. de beaucoup il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le pas drô - le pas

M. de beaucoup il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le pas drô - le pas

C. de beaucoup il s'en faut de beaucoup, Ça n'est pas drô - le pas drô - le pas

G. drô - le, non ça n'est pas drô - le du tout.

L. drô - le, non ça n'est pas drô - le du tout.

M. drô - le, non ça n'est pas drô - le du tout.

C. drô - le, non ça n'est pas drô - le du tout.



## COUPLETS DU PODESTAT.

Allegretto. 1<sup>r</sup> COUPLET.

LE PODESTAT

PIANO.

Vrai -

1<sup>re</sup> P.

-ment est - ce là la mi - ne D'un jeune et nouveau ma - ri? Pour -

1<sup>re</sup> P.

-quoi cette humeur cha - gri - ne? Et ce regard dé - con - fit? Aurais -

1<sup>re</sup> P.

tu dans ton mé - na - ge Dé - ja des ennuis se - crets? Est - ce



1<sup>e</sup> P.  
que ton mari - a - ge Te cau - serait des re - grets? Ce se - rait chose é - ton -

1<sup>e</sup> P.  
*ad lib.* *a tempo.*  
\_nan - te Car, sans compli - ments, Ta femme est tu n'entends  
*a tempo.*  
*suivrez.* *p*

1<sup>e</sup> P.  
tu n'entends tu n'entends Ta femme est tu n'entends Tout bonnement char -

1<sup>e</sup> P.  
\_man - te Ta femme est tu n'entends tu n'entends

1<sup>e</sup> P.  
tu n'entends Ta femme est tu n'entends Tout bonnement charman - *ad lib.*



1<sup>re</sup> P.  
- te El -

1<sup>re</sup> P.  
- le semble un peu co - quet - te Ce - la soit dit en - tre nous Est -

1<sup>re</sup> P.  
- ce - que ça Pinqui - è - te, Se - rais - tu dé - ja ja - loux? Ce se -

1<sup>re</sup> P.  
- rait de l'impu - den - ce crois-moi mon cher il vaut mieux Avoir un peu d'indul -

1<sup>re</sup> P.  
- gen - ce Et sou - vent fermer les yeux; Sois d'humeur conci - li - lan - te



*ad lib.* *a tempo.*

Car, sans compli - ments, Ta femme est tu m'entends tu m'entends

*a tempo.*

*suivrez.* *p*

tu m'entends Ta femme est tu m'entends Tout bonnement charman

- te, Ta femme est tu m'entends tu m'entends tu m'entends

*ad lib.* *a tempo.*

Ta femme est tu m'entends Tout bonnement charman - te.

*a tempo.*

*f*

## COUPLETS DES REPROCHES.

Allegretto.

GRAZIELLA.

Allegretto.

PIANO.

1<sup>r</sup> COUPLET.

G. Pour vous sau - ver on se dé - vou - e On ne re - cu - le devant

G. rien, Et vous o - sez fai - re la moue, Vraiment monsieur ce n'est pas

G. bien. Quoi! je m'impose un sa - cri - fi -



G. *ce Et vous n'ê - tes pas sa - tis - fait? A - près*

G. *tout ce que j'en ai fait C'é - tait pour vous*

G. *rendre ser - vi - ce, Ah! te - nez, monsieur mon é - poux monsieur mon é -*

*p leggierissimo.*

G. *-poux monsieur mon é - poux, Je ne fe - rai plus rien pour*

G. vous Ah! te - nez, monsieur mon é - poux monsieur mon é - poux monsieur mon é -

*leggierissimo.*

G. -poux, Je ne fe - rai plus rien plus rien pour vous.

*mf* *f*

2<sup>e</sup> COUPLET.

G. Ce que j'ap - porte en mari -

G. - a - ge En est ré - duit - certai - ne - ment, Mais croyez - vous Qu'en son mé -



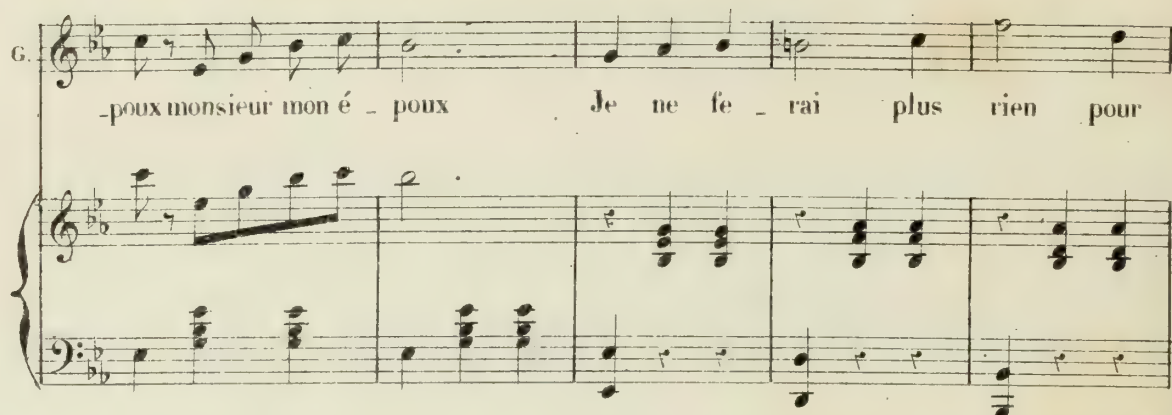
G. *na - ge* Chaque femme en apporte au - tant Ah! dé - ridez ce front mo -

G. *- ro - se* A - doucissez vos vilains yeux Et quit -

G. *- tez* cet air malheu - réux En - tre nous c'est

G. si peu de cho - se Ah te - nez, monsieur mon é - poux monsieur mon é -

*leggerissimo.*

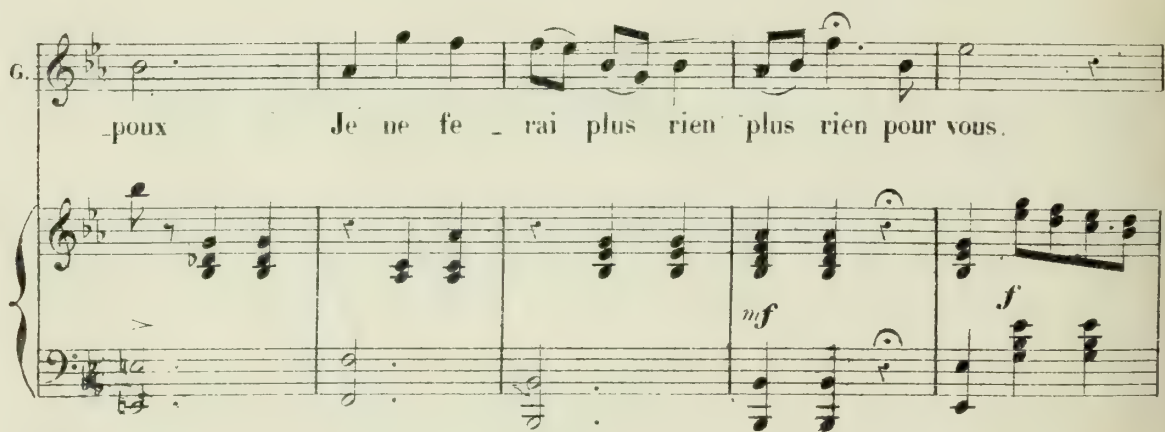
G. 

poux monsieur mon é - poux Je ne fe - rai plus rien pour

G. 

vous Ah! te - nez monsieur mon é - poux monsieur mon é - poux monsieur mon é -

*leggerissimo.*

G. 

poux Je ne fe - rai plus rien plus rien pour vous.

*mf* *f*





N° 20  
DUO DES LARMES.

Moderato.

GRAZIELLA.

SAN CARLO.

Moderato.

Tu pleu - res tu

PIANO.

*espressivo.*

G. Qui vous a dit ce - la Et du

S. C. pleu - res Graziel - la

G. - res - te que vous im - por - te

S. C. En vain tu veux pa - raî - tre

SC. *GRAZ.*  
 for - te Tu - pleu - res je le vois Moi pleurer

G. *SAN C.*  
 et pourquoi? Ah! cache les bien tes lar - mes

SC.  
 Puisqu'il faut nous quit - ter A de pareil - les ar - mes

*GRAZ.*  
 Ga - chons lui bien - mes

SC.  
 Pourrais - je ré - sis - ter Pourrais - je ré - sis - ter



G. lar — mes — Puisqu'il faut nous quit — ter

S.C. Ca — che les bien — tes lar — — mes Cache les bien — tes

G. C'est lui don — ner des ar — mes Et je veux — re — sis —

S.C. lar — — mes Puisqu'il faut nous quitter

*pressez un peu.*

*p* *cres* *cen*

G. — ter — — — — — Oui je veux ré — sis — ter — — — — —

S.C. Puisqu'il faut puisqu'il faut nous quit — ter — — — — —

*do.s*

*rall.* *molto rall.*

G. — Car chous-lui bien mes lar — mes Puisqu'il faut puisqu'il faut nous quit —

S. — Ca — che les bien tes lar — mes Puisqu'il faut puisqu'il faut nous quit —

*rall.* *molto rall.*

*rall.* *molto rall.*

*a tempo.*

G. — ter — Ne prenez pas tant d'embar —

S. — ter —

*a tempo.*

*mf*

G. — ras Non monsieur je ne pleure pas Quoi!

S. — Mais.... en ê — tes vous bien

*cres*



G. Ab! quand à ça je vous le ju - re

sc. su - re C'est bien vrai - c'est bien

cen - do.

sc. vrai tu ne pleu - res pas Pleurer pour

GRAZ. poco più lento.

pp poco più lento.

dolce.

G. qui, pour vous la belle af - fai - re S'il leur fal -

G. - fait pleurer - tous les in - grats - Les femmes auraient trop à



Fai - re Les femmes auraient trop à fai - re Non non mon -  
 \_sieur non je ne pleu - re pas Non, non, mon -

\_sieur non je ne pleu - re pas Non, non, mon -  
 \_sieur non je ne pleu - re pas Non je ne pleure

\_sieur non je ne pleu - re pas Non je ne pleure  
 SAN CARLO.  
 Tu pleu - res  
 pas Non je ne pleure pas  
 tu pleu - res tu pleu - res tu pleu -

pas Non je ne pleure pas  
 tu pleu - res tu pleu - res tu pleu -



(éclatant en sanglots)

1<sup>o</sup> tempo.

G  
Non, je ne pleu-re pas

S.C.  
- res Ah! cache les bien tes

*f* *p* *p*

1<sup>o</sup> tempo.

G  
Comment ca-cher mes lar - mes Nous al-lons nous quit-

S.C.  
lar - mes Puisqu'il faut nous quit - ter

G  
- ter C'est lui don-ner des ar -

S.C.  
A de sem-bla - bles ar - mes Je ne puis ré-sis -

G *mes* Comment ca cher *mes* lar *mes*  
 S.C. *ter* Je ne puis ré *sis* *ter* Ca *che* les bien tes  
*piu f*

G — Quand il faut nous quit *ter* C'est lui donner des  
 S.C. lar *mes* A de pa *reil* les ar  
*p*

G *animata e cresc.* ar *mes* Je vou *drais* re *sis* *ter* Je vou  
 S.C. *mes* Je ne puis ré *sis* *ter* Je ne puis  
*p*



*p rall.*

G - drais ré - sis - ter Comment cacher mes lar - mes Quand il

*p rall.*

sc Je ne puis ré - sis - ter Ca - che moi bien tes lar - mes Puisqu'il

*rall.*

*molto rall.* a tempo.

G faut quand il faut nous quit - ter Je ne puis ré - sis - ter Je ne

*molto rall.*

sc faut puisqu'il faut nous quit - ter Mais comment nous quit - ter Mais com -

*molto rall.*

G puis ré - sis - ter

sc - ment nous quit - ter

*f* *p* *f*

Nº 21.  
COUPLET FINAL.

1<sup>o</sup> tempo.

GRAZIELLA.



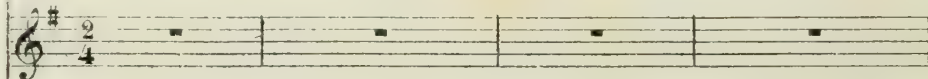
LUCREZIA.



THÉOBALDO.



SAN CARLO.



MONTEFIASCO.



LE PODESTAT.



SOPRANI.



TENORS.

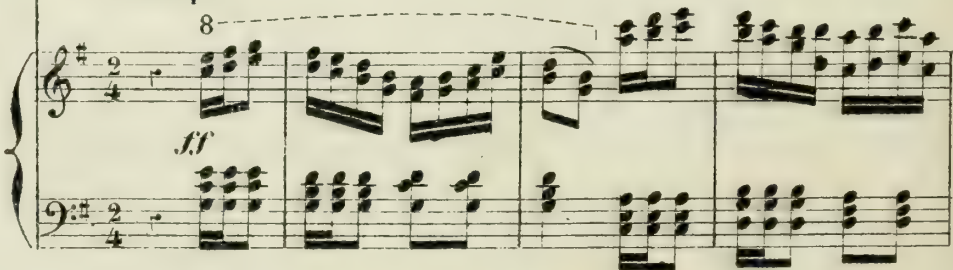


BASSES.



1<sup>o</sup> tempo.

PIANO.





## GRAZIELLA (au public).

En - fin mon bonheur est complet I - ci tout chan - ge

*p*

G Et tout s'arran - ge Cha - cun de nous est sa - tis - fait Non pas en - co - re

G Car on i - gno - re Messieurs quel se - ra votre ar - rêt Par les é - chos

*p*

G De vos bra - vos Que mon o - reil - le soit char - mé - e Ap - plaudis - sez

G Et sou - ri - ez A la pe - ti - te ma - ri - é - e A la pe - ti - te ma - ri -

*cre* *scen* *do.*

SAN CARLO.



*s c*

*f*

A la pe-ti-te ma-ri - é - e Al-lons chantons chan-

*f*

A la pe-ti-te ma-ri - é - e Al-lons chantons chan-

*f*

A la pe-ti-te ma-ri - é - e Al-lons chantons chan-

**THEOBALDO.** *a tempo.*

A la pe-ti-te ma-ri - é - e

**MONTEFIASCO.**

A la pe-ti-te ma-ri -

- tons

- tons

- tons

*p a tempo.*



Col Sop.

G

L

T

S C

M

le P

A la pe - ti - te ma - ri - é - e

Col Sop.

Col Sop.

Col Ténor

Col Ténor.

Col Basse.

*f* Et gai gai

*f* Et gai gai

*f* Et gai gai

*f* Et gai gai

gai gai gai Et bon bon bon bon bon Le ma - ri - age est gai Le ma - ri -

gai gai gai Et bon bon bon bon bon Le ma - ri - age est gai Le ma - ri -

gai gai gai Et bon bon bon bon bon Le ma - ri - age est gai Le ma - ri -



\_age est bon Et gai gai gai gai gai Et bon bon bon bon bon Le  
 \_age est bon Et gai gai gai gai gai Et bon bon bon bon bon Le  
 \_age est bon Et gai gai gai gai gai Et bon bon bon bon bon Le

ma\_ri\_age est gai Le ma\_ri\_age est bon Le ma\_ri\_age est gai Le ma\_ri-  
 ma\_ri\_age est gai Le ma\_ri\_age est bon Le ma\_ri\_age est gai Le ma\_ri-  
 ma\_ri\_age est gai Le ma\_ri\_age est bon Le ma\_ri\_age est gai Le ma\_ri-

\_age est bon Gai gai gai gai gai gai Le ma\_ri\_age est gai Bon bon bon  
 \_age est bon Gai gai gai gai gai gai Le ma\_ri\_age est gai Bon bon bon  
 \_age est bon Gai gai gai gai gai gai Le ma\_ri\_age est gai Bon bon bon



bon bon bon Le ma - ri - age est bon Et gai gai gai Et bon bon  
bon bon bon Le ma - ri - age est bon Et gai gai gai Et bon bon  
bon bon bon Le ma - ri - age est bon Et gai gai gai Et bon bon

The first system consists of three vocal staves (treble, treble, and bass clefs) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are repeated on each staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

bon Et gai gai gai Et bon bon bon Le ma - ri - age est bon  
bon Et gai gai gai Et bon bon bon Le ma - ri - age est bon  
bon Et gai gai gai Et bon bon bon Le ma - ri - age est bon

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a fermata over a chord in the final measure of the system.

FIN

The third system concludes the piece. The piano accompaniment features a final cadence with a double bar line and a repeat sign. The word "FIN" is written above the final measure.















**DATE DUE**

MAR 1 1986

FEB 19 1985

DEMCO 38-297







